

JLTP N5 Grammar List

<https://japanesetest4you.com/jlpt-n5-grammar-list/>

Meaning: to be (copula)

Formation:

Present affirmative: だ (plain); です (polite)

Present negative: じゃない/ではない (plain); じゃありません/ではありません (polite)

Past affirmative: だった (plain); でした (polite)

Past negative: じゃなかった/ではなかった (plain); ではありませんでした/じゃありませんでした/じゃなかったです/ではなかったです (polite)

Example sentences:

それは非常に面白いコメントですね。

That's a very interesting comment.

sore wa hijou ni omoshiroi komento desu ne.

コンサート・ピアニストになりたいという夢は終わった、という気分でした。

I felt that my dream of becoming a concert pianist was over.

konsaato pianisuto ni naritai to iu yume wa owatta, to iu kibun deshita.

最初からずっと、サッカーが好きでしたね。ごく自然にそうになりました。

I've loved football ever since day one. It just came so naturally.

saisho kara zutto, sakkaa ga suki deshita ne. goku shizen ni sou narimashita.

一同の立っているのは両側にドアのある広い玄関ホールでした。

They were in a wide hall with doors on either side.

ichidou no tatte iru no wa ryougawa no doa no aru hiroi genkan hooru deshita.

フェイスブックは、どうあれ職場では奇妙な現象です。

Facebook is an odd phenomenon in the workplace anyway.

feisubukku wa, dou are shokuba de wa kimyou na genshou desu.

もちろん私はイギリス人ですが、ヨーロッパ人であるという自覚も強く持っています。

Obviously I'm British, but I also feel very European.

mochiron watashi wa igirisujin desu ga, yooroppajin de aru to iu jikaku mo tsuyoku motte imasu.

考えてみると、食べ物、特に食べ物を人と分かち合うことは、心に残るすてきな贈り物です。

Come to think of it, food, and especially sharing food, is a great and memorable gift.

kangaete miru to, tabemono, toku ni tabemono o hito to wakachiau koto wa, kokoro ni nokoru suteki na okurimono desu.

自分がしたいことは何でもする、積極的な子でした。

I was a positive child. I did whatever I wanted to.

jibun ga shitai koto wa nan demo suru, sekkyokuteki na ko deshita.

客たちの期待は裏切られず、まことに楽しい宴会でした。

The guests were not disappointed: they had a very pleasant feast.

kyakutachi no kitai wa uragirarezu, makoto ni tanoshii enkai deshita.

お父様は、著名なジャーナリストですね。あなたにとってどのような存在で、どのような影響を受けてきましたか？

Your father is a well-known journalist. What does he mean to you, and how have you been influenced by him?

otousama wa, chomei na jaanarisuto desu ne. anata ni totte dono you na sonzai de, dono you na eikyou o ukete kimashita ka.

わたしたちは間違いなく似合いのカップルだった。

It was so obvious that we were meant for each other.

watashitachi wa machigainaku niai no kappuru datta.

イギリスにまた一人、女性首相が誕生したことは、ものすごくうれしいんですよ。

I am very, very pleased that the UK has another female Prime Minister.

igirisu ni mata hitori, josei shushou ga tanjou shita koto wa, mono sugoku ureshiin desu yo.

父の敵を取るために、復讐心に燃えるキャラクターです。

This is a character whose heart is filled with the desire to avenge his father.

chichi no kataki o toru tame ni, fukushuushin ni moeru kyarakutaa desu.

きみたちは危険を口にしているが、それがわかっていないのだ。今度のことは宝探しではない。行って戻って来る旅ではない。

You speak of danger, but you do not understand. This is no treasure-hunt, no there-and-back journey.

kimitachi wa kiken o kuchi ni shite iru ga, sore ga wakatte inai no da.

kondo no koto wa takarasagashi de wa nai. itte modotte kuru tabi de wa nai.

本当に優れたマジックは「子供だまし」ではありませんよ。
Truly exceptional magic is not mere “kid’s stuff.”
hontou ni sugureta majikku wa kodomo damashi de wa arimasen yo.

さんさんと光の降り注ぐ、のどかな午後でした。
The late afternoon was bright and peaceful.
sansan to hikari no furisosogu, nodoka na gogo deshita.

私たちはすごく怖いんです。でも私たちはあなたと一緒にいくつもりです。
We are horribly afraid, but we are coming with you.
watashitachi wa sugoku kowain desu. demo watashitachi wa anata to issho ni iku tsumori desu.

芝居をすることができて本当に幸せです。
I’m so happy I can play on a stage.
shibai o suru koto ga dekite hontou ni shiawase desu.

若い世代の顧客は、もはや待ちたくないのです。
The younger customer does not want to wait any longer.
wakai sedai no kokyaku wa, mohaya machitakunai no desu.

こんなに遅れているのは尋常なことではありません。
This delay is not natural.
konna ni okurete iru no wa jinjou na koto de wa arimasen.

あなたのその推測が事実ではないと誰が言えるか。

Who says your supposition is not reality?

anata no sono suisoku ga jijitsu de wa nai to dare ga ieru ka.

これは、東京市内の掲示の写真です。

This picture is a notice in Tokyo.

kore wa, toukyou shinai no keiji no shashin desu.

Meaning: only, just

Formation:

Verb-casual + だけ

い adj + だけ

な adj + だけ

Noun + だけ

Example sentences:

「私だけが解決できる」などと言う人のことを信用してはなりません。

Don't believe anyone who says, "I alone can fix it."

watashi dake ga kaiketsu dekiru nado to iu hito no koto o shin'you shite wa narimasen.

病室にあるのは、ひとり用のベッドが一床だけだ。

The hospital room only has a single bed.

byoushitsu ni aru no wa, hitori you no beddo ga isshou dake da.

窓ガラスに映るのは自分の姿だけ。

All I can see in the glass is my own reflection.

mado garasu ni utsuru no wa jibun no sugata dake.

文句を言わないのは佐野だけだった。

Only Sano did not complain.

monku o iwanai no wa sano dake datta.

彼はただ事実を述べているだけなのだ。

He's simply stating a fact.

kare wa tada jijitsu o nobete iru dake na no da.

それだけで僕を犯人と断定するのは早すぎませんか？

Isn't it too early to conclude that I'm the culprit based only on that?

sore dake de boku o hannin to dantei suru no wa hayasugimasen ka.

恋愛はただ切なく苦しいだけのもの。

Love is nothing but pain and anguish.

ren'ai wa tada setsunaku kurushii dake no mono.

わたし一人だけ休憩で職員室にいました。

I was alone in the staff room taking a break.

watashi hitori dake kyuukei de shokuinshitsu ni imashita.

政治では、人は殺さない。障害を除去する、ただそれだけだ。

In politics we do not kill a man. We only remove an obstacle, that is all.

seiji de wa, hito wa korosanai. shougai o jokyo suru, tada sore dake da.

彼はじっと見つめているだけで、急いで立ち去ろうとしなかった。

He just looked at me and was in no hurry to get away.

kare wa jitto mitsumete iru dake de, isoide tachisarou to mo shinakatta.

このピンチを脱する手が一つだけあ

There's only one way out of this mess.

kono pinchi o dassuru te ga hitotsu dake aru wa.

あなただけが完全無欠な存在だとおっしゃるのですか？
Are you saying that you alone are perfect?
anata dake ga kanzen muketsu na sonzai da to ossharu no desu ka.

私はただ臆測しただけです。
I only guessed.
watashi wa tada okusoku shita dake desu.

あなたの資産の状況を知っているのは私だけです。
I alone know your real financial position.
anata no shisan no joukyou o shitte iru no wa watashi dake desu.

世の中には悪い草も悪い人間もない。ただ育てる者が悪いだけなんだ。
There are no such things as bad plants or bad men. There are only bad cultivators.
yo no naka ni wa warui kusa mo warui ningen mo inai. tada sodateru mono ga warui dake nan da.

Meaning: probably; seems; I think; I guess; I wonder; I hope; don't you agree?

Sometimes う is omitted so you'll only hear だろ.

Formation:

Verb-casual + だろう

い-adjective + だろう

な-adjective + だろう

Noun + だろう

Example sentences:

どうして私はあんなことをせずにこうしなかったのだろう。

Why did I not do this, instead of that?

dou shite watashi wa anna koto o sezu ni kou shinakatta no darou.

法律に、あなたの悲しみを見る目があるだろうか。

Has the law any eyes to witness your grief?

houritsu wa, anata no kanashimi o miru me ga aru darou ka.

彼らは決して理解してくれないし、きみがなにをしようとショックを受けるだろう。

They'll never understand you and they'll be shocked no matter what you do.

karera wa kesshite rikai shite kurenai shi, kimi ga nani o shiyou to shokku o ukeru darou.

いつか政府も、私たちがしていることに賛同してくれるだろう。

The government will eventually agree with what we're doing.

itsuka seifu mo, watashitachi ga shite iru koto ni sandou shite kureru darou.

あの山の下は陰で、涼しいだろう。

It would be cool and shady under those mountains.

ano yama no shita wa kage de, suzushii darou.

その二つの大企業の合併は、食品業界に大きな影響を及ぼすだろう。

The integration of those two large companies will greatly affect the food industry.

sono futatsu no daikigyou no gappei wa, shokuhin gyokai ni ooki na eikyou o oyobosu darou.

それじゃ、私の出発が村の話題になってたんだらうか？

So are all the villagers discussing my departure then?

sore ja, watashi no shuppatsu ga mura no wadai ni nattetan darou ka.

Advertisement

最初はまさか食べないだろうと思ったんですが、キムさんは新人俳優のように情熱的で、これほどの熱意があれば、実際にやってもらえるんじゃないかと思うようになりました。

At first I thought there's no way he's gonna eat it, but Kim has a strong passion like a new actor, so I began to think maybe with this enthusiasm, he's really gonna do it.

saisho wa masaka tabenai darou to omottan desu ga, kimusan wa shinjin haiyuu no you ni jounetsuteki de, kore hodo no netsui ga areba, jissai ni yatte moraerun janai ka to omou you ni narimashita.

君は、話を聞きだすのが上手だろうと思った。

I thought you were good at getting people to talk.

kimi wa, hanashi o kikidasu no ga jouzu darou to omotta.

お前もきっと、このところ、おかしい話をいろいろ聞いてるだろう？

You also hear strange things these days, don't you?

omae mo kitto, kono tokoro, okashii hanashi o iroiro kiiteru darou.

あなたは、きっと一番重いものばかり私のところによこしたんだろ
うね。

I am sure you have given me all the heaviest stuff.

anata wa, kitto ichiban omoi mono bakari watashi no tokoro ni yokoshitan
darou ne.

俺が貯金しなきゃならねえってこともわかるだろう。

You know I have to save money.

ore ga chokin shinakya naranee tte koto mo wakaru darou.

なんの用でおれは警察へ呼ばれているんだろう？

Why am I sent for to the police office?

nan no you de ore wa keisatsu e yobarete irun darou.

あの谷をはたしてふたたび眺めることがあるだろうか。

Shall I ever look down into that valley again, I wonder.

ano tani o hatashite futatabi nagameru koto ga aru darou ka.

なんて幼気で、かわいくて、女らしい人なんだろう。

What a helpless, sweet, womanly person she is.

nante itaike de, kawaikute, onna rashii hito nan darou.

あなたはそれいじょう、お金はいらないだろう。

You don't need more money than that.

anata wa sore ijou, okane wa iranai darou.

Meaning: in, at, on

で is used to indicate the location of an action.

Formation:

Location + で

Example sentences:

この帽子はどこで買いましたか？

Where did you buy this hat?

kono boushi wa doko de kaimashita ka.

このレストランで食事しましょう。

Let's eat at this restaurant.

kono resutoran de shokuji shimashou.

家の中で遊ばないで。

Don't play inside the house.

ie no naka de asobanaide.

どこで日本語を勉強していますか？

Where are you studying Japanese?

doko de nihongo o benkyou shite imasu ka.

新宿駅南口で会いましょうか？

Shall we meet at the South gate of Shinjuku station?

shinjuku eki minamiguchi de aimashou ka.

被害者は公園で殺された。

The victim was killed in the park.

higaisha wa kouen de korosareta.

私はいつも図書館で本を読みます。
I always read books in the library.
watashi wa itsumo toshokan de hon o yomimasu.

ここでサッカーをしないでください。
Please don't play soccer here.
koko de sakkaa o shinaide kudasai.

その著作権論争は法廷で決着しました。
The copyright dispute was settled in court.
sono chosakuken ronsou wa houtei de kecchaku shimashita.

数百人の幸運なファンがロンドンで列を成し、「ハリー・ポッターと呪いの子」の初公演を火曜日に見ました。
Hundreds of lucky fans lined up in London to see the first showing of Harry Potter and the Cursed Child on Tuesday.
suuhyakunin no kouun na fan ga rondon de retsu o nashi, harii pottaa to noroi no ko no shokouen o kayoubi ni mimashita.

探検家たちは、ブラジルのジャングルで、失われた文明を発見した。
Explorers discovered a lost civilization in the jungles of Brazil.
tankenkatachi wa, burajiru no janguru de, ushinawareta bunmei o hakken shita.

大学で蝶類の研究をしております。
I study butterfly species at the university.
daigaku de chourui no kenkyuu o shite orimasu.

道程のどこかで、別々の方向へ歩き出した。
Somewhere along the road we took different turnings.
doutei no dokoka de, betsubetsu no houkou e arukidashita.

中田は家の前で封筒の中を確かめている。
Nakada's checking the inside of the envelope in front of the house.
nakada wa ie no mae de fuutou no naka o tashikamete iru.

危険が多く、物騒で、不潔で、騒がしい環境で生活している人もいました。
Some of them lived in risky, dangerous, dirty and loud environments.
kiken ga ooku, bussou de, fuketsu de, sawagashii kankyou de seikatsu shite iru hito mo imashita.

Meaning: by; for; in; using; with

Formation:

Noun + で

Example sentences:

震える指で、彼女は封筒を開けた。

She opened the envelope with her trembling fingers.

furueru yubi de, kanojo wa fuutou o aketa.

今の雷でどこかの電線が切れた。

That lightning just now cut one of the power lines.

ima no kaminari de dokoka no densen ga kireta.

彼は人気がない海岸に一人で立っている。

He stood alone on the quiet beach.

kare wa ninki no nai kaigan ni hitori de tatte iru.

なんであの人あんな格好で車内うろついてんの？

Why is he wandering around the train looking like that?

nande ano hito anna kakkou de shanai urotsuiten no.

青年は乾いた砂の上で足のし

ずくを払った。

The young man stamped on the dry sand to shake off the wet.

seinen wa kawaita suna no ue de ashi no shizuku o haratta.

何がきっかけでそんな恐ろしい光景を見たのか、心当たりはありま

すか？

Any idea what might have sparked such a frightening vision?

nani ga kikkake de sonna osoroshii koukei o mita no ka, kokoroatari wa arimasu ka.

こんな重い物を一人で動かすには相当骨が折れます。

It'd be hard for one person to move something this heavy around.

konna omoi mono o hitori de ugokasu ni wa soutou hone ga oremasu.

部屋はたちまち火と煙で埋まりました。

The room was filled with fire and smoke.

heya wa tachimachi hi to kemuri de umarimashita.

あなたの危険な冒険旅行には、連れは一人では足りませんよ。

You will need more than one companion in your dangerous adventure.

anata no kiken na bouken ryokou ni wa, tsure wa hitori de wa tarimasen yo.

地元のコミュニティが設立したこのセンターは、寄付金で運営されています。

The community here set up this center, which is run on donations.

jimoto no komyuniti ga setsuritsu shita kono sentaa wa, kifukin de un'ei sarete imasu.

Advertisement

インターネットを利用する人が、コンテンツの良し悪しを一瞬で判断できるようになっている。

Internet users can tell in an instant whether the content (of a website) is good or bad.

intanetto o riyou suru hito ga, kontentsu no yoshiashi o issun de handan dekiru you ni natte iru.

機会があったら日本語能力試験を受けたい。インタビューする時に日本語でスラスラ答えられるようになりたい。

I'd like to take the Japanese Language Proficiency Test if I had the chance. I want to answer interview questions smoothly in Japanese.

kikai ga attara nihongo nouryoku shiken o uketai. intabyuu suru toki ni nihongo de surasura kotaerareru you ni naritai.

政治家は「結果」ではなく「公約」で評価を求めます。

Politicians ask to be judged by their promises, not their results.

seijika wa kekka de wa naku kouyaku de hyouka o motomemasu.

ところで当時、商品の袋詰めで、時給はどのくらいだったんでしょうね？

What would the hourly rate possibly have been at that time for bagging groceries?

tokoro de touji, shouhin no fukurodzume de, jikyuu wa dono kurai dattan deshou ne.

11歳で自らの個性を築き上げる人なんて、いないと思います。

Nobody develops their own character when they're eleven, I think.

juuissai de mizukara no kosei o kizukiageru hito nante, inai to wa omoimasu.

私たちの質問攻めで、そのお医者さんが一番大変だったかもしれません。

That doctor had the hardest time since we were bombarding him with questions.

watashitachi no shitsumonzeme de, sono oishasan ga ichiban taihen datta kamoshiremasen.

多くの人の間違った理由で投票したとも思っているんです。より大きな視点で考えずにね。

I also think that many people voted for the wrong reason and didn't see the bigger picture.

ooku no hito ga machigatta riyuu de touhyou shita to mo omotte irun desu. yori ookina shiten de kangaezu ni ne.

これまでやった仕事、アルバイトで、すごく変わったものってある？

Are there any really unusual jobs that you've had – part-time jobs?

kore made yatta shigoto, arubaito de, sugoku kawatta mono tte aru.

Meaning: I think, probably

Formation:

Noun + でしょう

Verb + でしょう

Adjective + でしょう

Example sentences:

明日は雨が降るでしょう。

It will probably rain tomorrow.

ashita wa ame ga furu deshō.

日本人が晩ごはんによく食べるものは寿司でしょう。

Japanese people probably eat sushi a lot for dinner.

nihonjin ga bangohan ni yoku taberu mono wa sushi deshō.

今夜は風が強いでしょう。

The wind will be strong tonight.

kon'ya wa kaze ga tsuyoi deshō.

学校から帰ったら、すぐ宿題するって、お父さんと約束したでしょう。

Didn't you promise Dad that you'd do your homework right after returning from school?

gakkou kara kaettara, sugu shukudai suru tte, otousan to yakusoku shita deshō.

宿題は後でできるでしょう？ 手伝いなさい。

You can do your homework later, right? Help me now.

shukudai wa atode dekiru deshō? tetsudai nasai.

しかしなにか間違いがあったのでしょうか。

But there must be some kind of mistake.

shikashi nanika machigai ga atta no deshou.

まだ解けてない大きな謎があるのでしょうか？

Isn't there still a big mystery that you haven't solved yet?

mada toketenai ookina nazo ga aru deshou.

Advertisement

あなたなら何を手がけても成功なさるでしょう。

You could be a success at anything you turned your hand to.

anata nara nani o tegakete mo seikou nasaru deshou.

それなのに突然、政府は銃を取って、私たちに発砲しました。あんなことになるなど、誰が想像できたでしょう？

But suddenly, they took the guns and shot at us. Who could imagine this scenery?

sore na noni totsuzen, seifu wa juu o totte, watashitachi ni happou shimashita. anna koto ni naru nado, dare ga souzou dekita deshou.

来る2017年1月には、すべてのことが再び可能になるでしょう。

Come January '17, all things will be possible again.

kuru nisen juunana nen ichigatsu ni wa, subete no koto ga futatabi kanou ni naru deshou.

誰も代議員の過半数を獲得できなかったらどうなるのでしょうか？

What happens if no one wins a majority of delegates?

daremo daigiin no kahansuu o kakutoku dekinakattara dou naru no deshou.

移民の社会福祉手当については、何らかの微調整が図られるでしょう。

There will be some tweaks on migrants' benefits.

imin no shakai ifukushi teate ni tsuite wa, nanraka no bichousei ga hakarareru deshou.

彼は皆さんの、最も偉大な、最も正直な、最も忠実な擁護者となるでしょう。

He will be your greatest, your truest and your most loyal champion.

kare wa minasan no, motto mo idai na, motto mo shoujiki na, motto mo chuujitsu na yougosha to naru

Meaning: subject marker

Example sentences:

非常階段があるな。これは便利だ。

Here is an emergency staircase. That is convenient.

hijou kaidan ga aru na. kore wa benri da.

あなたがピアノを弾けるとは知りませんでした。

I didn't know you could play the piano.

anata ga piano o hikeru to wa shirimasen deshita.

次から次へと恐ろしい危険が待っていて、逃げてまわる旅なのだ。

During this trip I will fly from deadly peril into deadly peril.

tsugi kara tsugi e to osoroshii kiken ga matte ite, nigetemawaru tabi na no da.

イギリスの経済的安定、私の子どもたちの将来が心配なんです。

I'm worried for the economic stability of the UK, and I'm worried for my children's future.

igirisu no keizaiteki antei, watashi no kodomotachi no shourai ga shinpai nan desu.

ドアが開いて小百合が姿を現わした。

The door opened and Sayuri appeared.

doa ga hiraite sayuri ga sugata o arawashita.

推定で10%のイギリス人が、アイルランド人の血筋を引いています。

An estimated 10 percent of Brits have Irish heritage.

suitei de juppaasento no igirisujin ga, airurandojin no chisuji o hiite imasu.

夏が過ぎ、冬がふたたびやって来た。
The summer passed, and winter came again.
natsu ga sugi, fuyu ga futatabi yatte kita.

星々が窓に光り、夜空の静けさが私を取り巻くように思えた。
The stars shone through the window and the silence of the heavens seemed to be round me.
hoshiboshi ga mado ni hikari, yozora no shizukesa ga watashi o torimaku you ni omoeta.

紙を走るペンの音がやんだ。
The pen ceased to move over the paper.
kami o hashiru pen no oto ga yanda.

よし、その金はわたしが貸そう。
Okay, I will lend you the money.
yoshi, sono kane wa watashi ga kasou.

Advertisement

私が私のものをどう処分しようと、それはあなたにどんな関係があるんです？
What business is it of yours to know what I do with my own things?
watashi ga watashi no mono o dou shobun shiyou to, sore wa anata ni donna kankei ga arun desu.

日本の英語レベルが、外国人が日本でビジネスをすることをいっそう難しくしています。

The level of English in Japan makes it more difficult for the foreigner to do business.

nihon no eigo reberu ga, gaikokujin ga nihon de bijinesu o suru koto o issou muzukashiku shite imasu.

自分の彼女が料理が下手だとガッカリする男性は多いようです。It seems that a lot of men feel disappointed when their girlfriends can't cook.

jibun no kanojo ga ryouri ga heta da to gakkari suru dansei wa ooi you desu.

見たことのない時代を作り上げる面白さがありますね。

It's interesting to create an era that we've never seen.

mita koto no nai jidai o tsukuriageru omoshirosa ga arimasu ne.

足が急に重くなり、猛烈な眠気がさしてきた。

My legs felt suddenly heavy and a great drowsiness came upon me.

ashi ga kyuu ni omoku nari, mouretsu na nemuke ga sashite kita.

努力に努力を重ねて作り上げたキャラクターが素晴らしく、この作品を見れば誰もが彼のファンになってしまうのではないのでしょうか。

He kept on trying his hardest to create an amazing character. I think anyone who watches this movie will become his fan.

doryoku ni doryoku o kasanete tsukuriageta kyarakutaa ga subarashiku, kono sakuhin o mireba daremo ga kare no fan ni natte shimau no de wa nai deshou ka.

B r e x i t の投票後、皆が大変なことになると話しています。
Everybody speaks of calamity after the Brexit vote.
Brexit no touhyougo, minna ga taihen na koto ni naru to hanashite imasu.

庭の方からは、スバルが芝を刈る音が聞こえてきた。
The sound of Subaru cutting the lawn came in from the garden.
niwa no hou kara wa, subaru ga shiba o karu oto ga kikoete kita.

女の子が落としたのは小さな指輪だった。
What the little girl dropped was a small ring.
onna no ko ga otoshita no wa chiisa na yubiwa datta.

戦う理由が僕にはないよ。
I have no reason to fight.
tatakau riyuu ga boku ni wa nai yo.

Meaning: but, however, still

Formation:

Sentence 1 + が + Sentence 2

Example sentences:

このアパートは古くて狭いが、学校から近くて便利だ。

Though this apartment is old and small, it's convenient because it's near my school.

kono apaato wa furukute semai ga, gakkou kara chikakute benri da.

失礼ですがこちらの切符は同じ 3 でも B 寝台です。

I'm sorry, your ticket is for compartment 3 on sleeping car B.

shitsurei desu ga kochira no kippu wa onaji san demo bii shindai desu.

口をきこうとしたが、舌がひきつった。

I wished to speak, but my tongue refused to move.

kuchi o kikou to shita ga, shita ga hikitsutta.

出血はひどいですが、毒グモに刺された様子はありませんよ。

The bleeding is bad, but it doesn't seem like she was bitten by the poisonous spiders.

shukketsu wa hidoi desu ga, dokugumo ni sasareta yousu wa arimasen yo.

今年は撮影が忙しく、日本でファンの皆さんと会えませんでした
が、機会があれば、また日本に行きたいです。

I've been busy filming this year so I couldn't meet my Japanese fans, but I would love to go to Japan if I had the chance.

kotoshi wa satsuei ga isogashiku, nihon de fan no minasan to aemasen
deshita ga, kikai ga areba, mata nihon ni ikitai desu.

通路は広がったが真暗だった。

The path was wide, but dark.

tsuuro wa hirokatta ga makkura datta.

多少残酷かもしれませんが、少なくとも正確です。

It is rather cruel, but it is true.

tashou zankoku kamoshiremasen ga, sukunakutomo seikaku desu.

2009年に公開した映画ですが、今また見ても10点満点中9点をつけられる映画です。

This movie was released in 2009, but I'll still give it a 9 out of 10 if I watch it again.

nisen kyuu nen ni koukai shita eiga desu ga, ima mata mite mo juuten mantenchuu kyuu ten o tsukerareru eiga desu.

彼は薬草にくわしかったが、旅には出なかった。

He knew much about herbs, but he was no traveler.

kare wa yakusou ni kuwashikatta ga, tabi ni wa denakatta.

本は冷やかであるが、安全な友である。

Books are cold but safe friends.

hon wa hiyayaka de aru ga, anzen na tomo de aru.

Advertisement

夕方この町に着いて宿屋にいったのですが、追い出されました。

This evening, when I arrived in this town, I went to an inn, but they turned me out.

yuugata kono machi ni tsuite yadoya ni itta no desu ga, oidasaremashita.

高木は立ちあがった。汗が流れていたが顔色は蒼かった。

Takagi rose. He was pale, though dripping with sweat.

takagi wa tachiagatta. ase ga nagarete ita ga kaoiro wa aokatta.

あなたは興味深い指摘をするが、それが関係あるのかわからない。

You make an interesting point, but I'm not sure it's relevant.

anata wa kyoumibukai shiteki o suru ga, sore ga kankei aru no ka wakaranai.

人々は映画スターを美化するが、彼らのうわさ話をするのも大好きだ。

People idealise movie stars, but also love to gossip about them.

hitobito wa eiga sutaa o bika suru ga, karera no uwasabanashi o suru no mo daisuki da.

私は普段、紅茶にミルクを入れるが、砂糖は入れない。

I normally take milk in my tea but not sugar.

watashi wa fudan, koucha ni miruku o ireru ga, satou wa irenai.

松田さんは、もともと医学を勉強していたが、音楽教師になった。

Matsuda originally studied medicine, but he became a music teacher.

matsudasan wa, motomoto igaku o benkyou shite ita ga, ongaku kyoushi ni natta.

その会議ではみんなが解決策を求めたが、誰も提案しなかった。
Everyone at the meeting demanded solutions, but no one proposed any.
kono kaigi de wa minna ga kaiketsusaku o motometa ga, daremo teian
shinakatta.

彼の人生や性格には、どうにもめちゃくちゃな部分がありますが、
それが真実です。

There are parts of his life and personality that are extremely messy, but
that's the truth.

kare no jinsei ya seikaku ni wa, dou ni mo mechakucha na bubun ga
arimasu ga, sore ga shinjitsu desu.

なぜだかわかりませんが、機内にはいつも、オレンジを持ち込みた
くなるんです。

I don't know why, but I always like to have an orange on the plane.

naze da ka wakarimasen ga, kinai ni wa itsumo, orenji o
mochikomitakunarun desu.

もちろん心配もしていますが、僕が実際に俳優になって、ある程度
キャリアを築いて仕事をしていることに母は安心したようです。

Of course my mom's worried, but I have really become an actor and
reached a certain point in my career, so I think she's glad that I'm working.

mochiron shinpai mo shite imasu ga, boku ga jissai ni haiyuu ni natte, aru
teido kyaria o kizuite shigoto o shite iru koto ni haha wa anshin shita you
desu.

彼は外見も能力も完璧だが、とても敏感で冷たい。

He's very good-looking and talented, but he's sensitive and cold.

kare wa gaiken mo nouryoku mo kanpeki da ga, totemo binkan de
tsumetai.

Meaning: to be, to exist

ある is used to indicate the existence of inanimate objects.

Formation:

Person/Place + (に)は + thing + がある

Example sentences:

お金がありません。

I have no money.

okane ga arimasen.

あなたの鞆はテーブルの上にある。

Your bag is on the table.

anata no kaban wa teeburu no ue ni aru.

質問がありますか？

Do you have any questions?

shitsumon ga arimasu ka.

彼には家が二軒あります。

He has two houses.

kare ni wa ie ga niken arimasu.

このアパートにはルームが二つあります。

This apartment has 2 rooms.

kono apaato ni wa ruumu ga futatsu arimasu.

言いたいことがありますか？

Is there anything you want to say?

iitai koto ga arimasu ka.

日本の大好きなところはあります。

There are things about Japan that I love.

nihon no daisuki na tokoro wa arimasu.

あのモールにあるいくつかの店舗が閉鎖した。

Several stores in that mall have closed down.

ano mooru ni aru ikutsuka no tenpo ga heisa shita.

バヌアツには活火山がいくつかあるが、最も有名なのがこのヤスール山だ。

Vanuatu has a number of active volcanos, among witch Mount Yasur is the most famous.

banuatsu ni wa katsukazan ga ikutsuka aru ga, mottomo yuumei na no ga kono yasuru yama da.

Advertisement

彼女の中にはまわりの人々に軽い緊張感を呼び起こす何かがあったのだ。

Something about her made other people a bit tense.

kanojo no naka ni wa mawari no hitobito ni karui kinchoukan o yobiokosu nanika ga attan no da.

なぜこんなものがかばんの中にあるんだ！
Why do you have these in your bag?
naze konna mono ga kaban no naka ni arun da.

この引出しに仕掛けがある。
There's a secret spring in this drawer.
kono hikidashi ni shikake ga aru.

私はいささか医学の心得もあります。
I have some knowledge of medical science.
watashi wa isasaka igaku no kokoroe mo arimasu.

今のところ特に異状はありません。
There's nothing out of the ordinary at the moment.
ima no tokoro toku ni ijou wa arimasen.

穏やかな表面のすぐ下にはパニックがあった。
Panic lay just beneath the surface.
odayaka na hyoumen no sugu shita ni wa panikku ga atta.

私には良心を苦しめるものがあるのだ。
I have a heavy burden upon my conscience.
watashi ni wa ryoushin o kurushimeru mono ga aru no da.

扉のそばにひとつの小さい机があった。
Near the door there stood a little table.
tobira no soba ni hitotsu no chiisai tsukue ga atta.

Meaning: to exist, there is/are

The verb いる is used to indicate the existence of living objects.

Formation:

Person/Place + (に)は + thing + がいる

Example sentences:

教室には生徒がいる。

There are students in the classroom.

kyoushitsu niwa seito ga iru.

図書館に人がいっぱいいる。

There are many people at the library.

toshokan ni hito ga ippai iru.

台所には母がいます。

Mom's in the kitchen.

daidokori niwa haha ga imasu.

私には兄弟というものがただの一人もいません。

I don't have any sibling.

watashi ni wa kyoudai to iu mono ga tada no hitori mo imasen.

北海道には私の知り合いは一人もいなかった。

I didn't know a soul in Hokkaido.

hokkaidou ni wa watashi no shiriai wa hitori mo inakatta.

俺には三人子どもがいる。それで、俺は三人の子どもたちみんなのことを公平に好きだと思うか？

I have three children. Do you think I love all three of my children equally?

ore ni wa sannin kodomo ga iru. sore de, ore wa sannin no kodomotachi minna no koto o kouhei ni suki da to omou ka.

私たちには、お互い3歳の子どもがいるという共通点があります。
What you and I have in common is that we have a three-year-old.
watashitachi ni wa, otagai sansai no kodomo ga iru to iu kyoutsuuten ga arimasu.

さて、これでどうやら、私たちがどこにいるか見当だけはついたぞ！
私たちがめざしたのとほとんど反対の方角に来てしまった。
Well, now I have at least some notion of where we are! We have come almost in the opposite direction to which we intended.
sate, kore de dou yara, watashitachi ga doko ni iru ka kentou dake wa tsuita zo. watashitachi ga mezashita no to hotondo hantai no hougaku ni kite shimatta.

日本の主流メディアにも、いい仕事をしようとしているジャーナリストたちがいる。
There are journalists in Japan trying to do good work in mainstream media.
nihon no shuryuu media ni mo, ii shigoto o shiyou to shite iru jaanarisutotachi ga iru.

中山を批判する人もいるが、彼の実績は認めるべきだ。
Some people criticize Nakayama, but you've got to give him credit.
nakayama o hihan suru hito mo iru ga, kare no jisseki wa mitomeru beki da.

Meaning: had better, should, it'd be better to

Formation:

Verb-casual past + ほうがいい

Verb-casual, non-past + ほうがいい

Example sentences:

英会話をもっと練習したほうがいい。

You should practice speaking English more.

eikaiwa o motto renshuu shita hougaii.

私の言うとおりにしたほうがいいですよ。

You'd better listen to what I say.

watashi no iu toori ni shita hougaii desu yo.

願書を早く送るほうがいいですよ。

You'd better send your application form quickly.

gansho o hayaku okuru hougaii desu yo.



Click on image to view full size.

あなたの部屋は汚すぎる。毎日掃除したほうがいい。

Your room is too dirty. You should clean it every day.

anata no heya wa kitanasugiru. mainichi souji shita hougaii.

気をつけたほうがいいよ。

You'd better be careful.

ki o tsuketa hougaii yo.

ゆっくり休んだほうがいいですよ。

You should get some rest.

yukkuri yasunda hougaii desu yo.

ちゃんと勉強するほうがいい。しないと成績が悪くなっちゃうよ。

You should study more seriously. If you don't your grades will decline.

chanto benkyou suru hougaii. shinai to seiseki ga waruku nacchau yo.

彼のことを忘れたほうがいい。

You should forget about him.

kare no koto o wasureta hougaii.

彼女に謝ったほうがいいと思う。

I think you should apologize to her.

kanojo ni ayamatta hougaii to omou.

武器を持って行ったほうがいいですか？

Should I take my arms?

buki o motte itta hou ga ii desu ka.

くよくよ考えているより、最悪の事態でも知ったほうがいい。

It's better to know the worst than to wonder.

kuyokuyo kangaete iru yori, saiaku no jitai demo shitta hou ga ii.

私は何か一口食べたいところなんだけど、なんだかここにぐずぐずしていないで先に進んだほうがいいような気がする。

I should like to eat something, but somehow I think we had better move on from here.

watashi wa nanika hitokuchi tabetai tokoro nan da kedo, nan da ka koko ni guzuguzu shite inaide saki ni susunda hou ga ii you na ki ga suru.

Advertisement



Click on image to view full size.

あなたたちはこれから長いあいだ一緒に暮らしていくんだから、いいことも悪いことも一応全部知っておいた方がいいだろう。

The two of you are going to be together for a long time, so you'd better know everything—the good and the bad.

anatatachi wa kore kara nagai aida issho ni kurashite ikun dakara, ii koto mo warui koto mo ichiou zenbu shitte oita hou ga ii darou.

私が子どもの頃、父はいつも私にこう言いました。「どうせ何かを考えるのなら、大きく考えた方がいい」と。

When I was a child, my father always told me, “If you're going to be thinking anyway, you might as well think big.”

watashi ga kodomo no koro, chichi wa itsumo watashi ni kou iimashita. douse nanika o kangaeru no nara, ookiku kangaeta hou ga ii to.

私のところで一緒に暮らしたほうがいいよ。そうすりゃ、都合よく一緒に誕生祝いができるじゃないか。

You had better come and live with me, and then we can celebrate our birthday parties comfortably together.

watashi no tokoro de issho ni kurashita hou ga ii yo. sou surya, tsugou yoku issho ni tanjou iwai ga dekiru janai ka.

イギリスにはEUを批判する人が多くいますが、組織にとどまって、内側から改善点を交渉しようとするほうがいいですよ。部外者には、誰も注意を払ってくれませんからね。

Britain has many criticisms of the EU, but it's better to stay in an organization and try and negotiate improvement from within because no one takes notice of an outsider.

igirisu ni wa iiyuu o hihan suru hito ga ooku imasu ga, soshiki ni todomatte, uchigawa kara kaizenten o koushou shiyou to suru hou ga ii desu yo. bugaisha ni wa, daremo chuui o haratte kuremasen kara ne.

これはまじめに早いとこまとめてしまった方がいいと両家の意見が一致した。

Everybody in both families thought it would be better to settle this soon.
kore wa majime ni hayai toko matomete shimatta hou ga ii to ryouke no iken ga icchi shita.

お母さんを安心させるため、君が無事だと電話したほうがいいよ。
You'd better call your mother to reassure her that you're safe.

okaasan o anshin saseru tame, kimi ga buji da to denwa shita hou ga ii yo.

Meaning: It'd be better to not do something

Formation:

Verb ない form + ほうがいい

Example sentences:

約束を忘れないほうがいい。

You'd better not forget your promise.

yakusoku o wasurenai hougaii.

彼は気が短いから、怒らせないほうがいい。

You shouldn't provoke him because he's quick-tempered.

kare wa ki ga mijikai kara, okorasenai hougaii.

子供に「進撃の巨人」を読ませないほうがいい。

You shouldn't let children read "Attack on Titan".

kodomo ni shingeki no kyojin o yomasenai hougaii.

目に悪いから、ずっとパソコンを使わないほうがいい。

Since it's bad for your eyes, you shouldn't use your computer all the time.

me ni warui kara, zutto pasokon o tsukawanai hougaii.

子供の前に悪い言葉を言わないほうがいいです。

You shouldn't use bad language in front of children.

kodomo no mae ni warui kotoba o iwanai hougaii desu.

彼女を泣かさないほうがいいよ。

You shouldn't make her cry.

kanojo o nakasanai hougaii yo.

やっといい仕事を見つけたから、辞めないほうがいい。
You have finally found a good job so you shouldn't quit.
yatto ii shigoto o mitsuketa kara, yamenai hougaii.

他人の物を勝手に使わないほうがいい。
You'd better not touch other people's stuff without permission.
tanin no moto o katteni tsukawanai hougaii.

夜中の十二時すぎまでは帰らないほうがいい。
We shouldn't go home till after midnight.
yonaka no juuniji sugi made wa kaeranai hou ga ii.

いまはぜんぶ渡さないほうがいいな。
Better not give you all now.
ima wa zenbu watasanai hou ga ii na.

恋愛するなら同じ職業じゃないほうがいいと思います。
I don't think you should love someone in the same profession.
ren'ai suru nara onaji shokugyou janai hou ga ii to omoimasu.

彼はどんな取引かについては言わないが、相手によってそれを聞かないほうがいい場合もある。
He doesn't say what the deal is, but with certain people you don't ask.
kare wa donna torihiki ka ni tsuite wa iwanai ga, aite ni yotte sore okikanai hou ga ii baai mo aru.

知らない方がいいと思ったから、これまでは言わないことにしていたんだ。

I thought it was better you didn't know, so I never mentioned it.

shiranai hou ga ii to omotta kara, kore made wa iwanai koto ni shite itan da.

井上は依頼人となったその人に、わたしとは取引しない方がいいと進めた。

Inoue was recommending to his client that he not make the deal with me.

inoue wa irainin to natta sono hito ni, watashi to wa torihiki shinai hou ga ii to susumeta.

ヒデオは、今持っている株は手離さない方がいいという意見だ。

Hideo argues for holding tight with the shares we've got.

hideo wa, ima motte iru kabu wa tebasanai hou ga ii to iu iken da.

約束しない方がいいのです。破らざるを得ないことになるかもしれませんから。

I had better not pass my word. I might be obliged to break it.

yakusoku shinai hou ga ii no desu. yaburazaru o enai koto ni naru kamoshiremasen kara.

これまでの努力は水のあわになったのだ。これ以上先へ行かない方がいい。

Your efforts have gone down the drain. You had better go no farther.

kore made no doryoku wa mizu no awa ni natta no da. kore ijou saki e ikanai hou ga ii.

足を止めないほうがいい。途中で説明する。
We should keep moving. I'll explain on the way.
ashi o tomanai hou ga ii. tochuu de setsumei suru.

子供を俳優にはしないほうがいい。
Don't let your kids grow up to be actors.
kodomo o haiyuu ni wa shinai hou ga ii.

Meaning: the most, the best

Formation:

Noun + は/が一番 + adjective + だ

Verb-dictionary form + のは/のが一番 + adjective + だ

Example sentences:

私は少女漫画を読むのが一番好きだ。

I love reading shojo manga the most.

watashi wa shoujo manga o yomu noga ichiban suki da.

一番好きな映画は何ですか？

What's your favorite movie?

ichiban suki na eiga wa nan desu ka?

歴史が一番退屈な科目だと思わない？

Don't you think History is the most boring subject?

rekishi wa ichiban taikutsu na kamoku da to omowanai?

私はあなたのことが一番好きです。

I like you the best.

watashi wa anata no koto ga ichiban suki desu.

ゴーストが一番怖いのです。

I'm scared of ghosts the most.

goosuto ga ichiban kowai desu.

彼は漢字を覚えるのが一番上手だ。
He's best at remembering the Kanji.
kare wa kanji o oboeru noga ichiban jouzu da.

KFCのチキンが一番おいしいと思う。
I think KFC's chickens are the best.
KFC no chikkin ga ichiban oishii to omou.

一番嫌いな男性のタイプは何ですか？
What's the type of man you hate the most?
ichiban kirai na dansei no taipu wa nan desu ka?

今まで読んだ本の中で、レ・ミゼラブルが一番面白かった。
Of all the books I've read, Les Misérables is the most interesting one.
ima made yonda hon no nada de, re mizeraburu wa ichiban omoshirokatta.

この世で一番恐ろしいものはなんだろう？
What's the most frightening thing in the world?
kono yo de ichiban osoroshii mono wa nan darou.

Advertisement

これまでいちばん長かった恋愛ってどれくらい？
What's the longest you've ever dated someone?
kore made ichiban nagakatta ren'ai tte dore kurai.

あなたは世界中で、誰が一番の富豪か知っていますか？
Do you know who is the richest man in the world?
anata wa sekaijuu de, dare ga ichiban no fugou ka shitte imasu ka.

ねえ、医者になっていちばんよかったことは何？
Tell me, what's the best thing about being a doctor?
nee, isha ni natte ichiban yokatta koto wa nani.

人生でいちばん困るのは面倒な隣人だ。
The last thing I need in my life is a troublesome neighbor.
jinsei de ichiban komaru no wa mendou na rinjin da.

今日出会った中では、彼女はいちばん感じがいい相手だった。
She was the nicest person I'd met today.
kyou de atta naka de wa, kanojo wa ichiban kanji ga ii aite datta.

それは僕の青春時代のいちばん楽しい思い出のひとつだった。
This was one of the most grateful recollections of my youth.
sore wa boku no seishun jidai no ichiban tanoshii omoide no hitotsu datta.

過去に犯した失敗から学んだ一番重要な教訓は何ですか？
What's the most important lesson you've learned from a mistake you've made in the past?
kako ni okashita shippai kara mananda ichiban juuyou na kyoukun wa nan desu ka.

いちばんのお気に入りにはカレーライス。インドのカレーとは全然別物なんだけど、すごく簡単でおいしい食べ物だよ。大好きなんだ。

My absolute favorite is curry rice. It has nothing to do with Indian curry, but it's just a very simple and nice dish. I love it.

ichiban no oki ni iri wa karee raisu. indo no karee to wa zenzen betsumono nan da kedo, sugoku kantan de oishii tabemono da yo ne. daisuki nan da.

イギリス人にとって、わが家は城であり、アメリカ人も、「自分の家がいちばん」だと知っている。

An Englishman's home is his castle, or so the saying goes. Americans, too, know that "there's no place like home."

igirisujin ni totte, wagaya wa shiro de ari, amerikajin mo, jibun no ie ga ichiban da to shitte iru.

Meaning: or

Formation:

Verb + か

Noun + か

Adjective + か

Example sentences:

大抵の家には二人か三人の子どもがいました。

A typical family had two or three children.

taitei no ie ni wa futari ka sannin no kodomo ga imashita.

あの男たちは、佐々木か私を探しているのだ。

Those men are looking for Sasaki or for me.

ano otokotachi wa, sasaki ka watashi o sagashite iru no da.

私は暗くなってからここに来たことは、一度か二度しかない。

I have only once or twice been in here after dark.

watashi wa kuraku natte kara koko ni kita koto wa, ichido ka nido shika nai.

次の水曜か木曜に大阪に行くから、その時に電話で日時を決めよう。

I'll be in Osaka next Wednesday or Thursday, so I'll call you to set a date.

tsugi no suiyou ka mokuyou ni oosaka ni iku kara, sono toki ni denwa de nichiji o kimeyou.

ブライアンは過半数に近い自社株を息子に譲るか、少なくとも家族の何人かに分け与えるだろうというのがおおかたの予想だった。
The assumption had been that Brian would pass on his near-controlling interest in the company to his son or at the very least that he'd spread it among family members.

buraian wa kahansuu ni chikai jishakabu o musuko ni yuzuru ka,
sukunakutomo kazoku no nanninka ni wakeataeru darou to iu no ga ookata
no yosou datta.

Advertisement

一時間か二時間後には、二人ともすっかり方向感覚を失っていました。

After an hour or two they had lost all clear sense of direction.

ichijikan ka nijikan go ni wa, futari tomo sukkari houkou kankaku o
ushinatte imashita.

退職者に対して国からは月々20ドルしか支給されないため、ほとんどの人は若い家族に頼って生きているか、一人きりで苦勞しています。

The state provides just \$20 a month to retirees, meaning most rely on younger family members to survive, or struggle alone.

taishokusha ni taishite kuni kara wa tsukidzuki nijuu doru shika shikyuu
sarenai tame, hotondo no hito wa wakai kazoku ni tayotte ikite iru ka,
hitori kiri de kurou shite imasu.

一階ぶんくだったころには、近づいてくる靴音がすぐそこまで迫り、ほんのひとつかふたつ下の階から響いてきた。

We descended one floor, and the sounds of approaching boots grew very close now, echoing only a floor or two below us.

ikkai bun kudatta koro ni wa, chikadzuite kuru kutsuoto ga sugu soko made semari, hon no hitotsu ka futatsu shita no kai kara hibiite kita.

何千という地元建設業者は失業しているか、失業寸前の状態だ。

Thousands of local construction workers are either out of work or about to be.

nanzen to iu jimoto kensetsu gyousha wa shitsugyou shite iru ka, shitsugyou sunzen no joutai da.

Meaning: question particle

You put か at the end of a sentence to turn it into a question.

Formation:

Sentence + か

Example sentences:

どうやってベッドを動かしたか教えてくれる？

Can you tell me how the bed was moved?

dou yatte beddo o ugokashita ka oshiete kureru.

広之は自分が夢を見ているのか目覚めているのかわからなかった。

Hiroyuki knew not if he was dreaming or awake.

hiroyuki wa jibun ga yume o mite iru no ka mezamete iru no ka
wakaranakatta.

いったい僕がなにに腹をたてているか、君にはそれがわかるかい？

Do you know what makes me angry?

ittai boku ga nani ni hara o tatete iru ka, kimi ni wa sore ga wakaru kai.

感動したのか、または屈辱を感じたのか自分でわからなかった。

I could not tell whether I was touched or humiliated.

kandou shita no ka, mata wa kutsujoku o kanjita no ka jibun de
wakaranakatta.

あなたは、あの本まで読んだのか！ 驚いたねえ！ 何一つ安全じゃない
というのか？

You have read that book! Good heavens above! Is nothing safe?

anata wa, ano hon made yonda no ka. odorita nee. nani hitotsu anzen janai to iu no ka.

あなたがだれなのか、どうやってここへ来たのか、誰にもわからない。

Nobody had any idea who you were or how you got here.

anata ga dare na no ka, dou yatte koko e kita no ka, dare ni mo wakaranai.

人魚が、現代に現れたらどんなことが巻き起こるか。

What would happen if a mermaid appeared in modern times?

ningyo ga, gendai ni arawaretara donna koto ga makiokoru ka.

どうして手放さなきゃいけないのか、そのわけが私にはよくわかりませんよ。なぜあなたは、わたしにこれを手放させようとなさるんです？

I don't really see why I should leave it behind. Why do you want me to?

dou shite tebanasanakya ikenai no ka, sono wake ga watashi ni wa yoku

wakaranai desu yo. naze anata wa, watashi ni kore o tebanasaseyou to

nasarun desu.

Advertisement

何が起きているのか、自分には知る権利がある！

I have a right to know what's going on!

nani ga okotteru no ka, jibun ni wa shiru kenri ga aru.

彼は自分がどうしたいのかを伝える方法を知っています。

He knows how to communicate what he wants.

kare wa jibun ga dou shitai no ka o tsutaeru houhou o shitte imasu.

どうしたら自分がこの役をうまくできるか、が大事だと思っています。

I think what's important is how to play this role well.

dou shitara jibun ga kono yaku o umaku dekiru ka, ga daiji da to omotte imasu.

どう撮ろうかとても悩んだ場面でした。

It was a really hard scene to shoot.

dou torou ka totemo nayanda bamen deshita.

一瞬、犯人の味方をしてしまう人もいるかと思います。

For a moment, I thought some people might feel for the culprit.

isshun, hannin no mikata o shite shimau hito mo iru ka to omoimasu.

あなたは、自分の求めるものを見いだせるか、自分の願うことが果たせるか、生きてふたたびこの地に戻れるか、危ぶんでいる。そういうことでしょうか？

You doubt that you will find what you seek, or accomplish what you intend, or that you will ever return. Is that not so?

anata wa, jibun no motomeru mono o miidaseru ka, jibun no negau koto ga hataseru ka, ikite futatabi kono chi ni modoreru ka, ayabunde iru. sou iu koto deshau.

周囲を見てみると、この話題について話すのに、誰が本当に適任なのかはよくわかりません。

I look around and, I'm not sure who is really qualified to speak on this subject.

shuui o mite miru to, kono wadai ni tsuite hanasu noni, dare ga hontou ni tekinin na no ka wa yoku wakarimasen.

5人の専門家から成る審査員団が、誰が受賞するのかを決定する。
A panel of five experts will decide who wins the award.

gonin no senmonka kara naru shinsaindan ga, dare ga jushou suru no ka o kettei suru.

一番最初どうやって私がそのことを見つけたか、知りたければ言ってあげますよ。

If you want to know how I first found out, I will tell you.

ichiban saisho dou yatte watashi ga sono koto o mitsuketa ka, shiritakereba itte agemasu yo.

あなた、自分がなにをしているのかわかっているのか？

Do you know what you're doing?

anata, jibun ga nani o shite iru no ka wakatte iru no ka.

Meaning: since, because

Formation:

Verb + から

い adjective + から

な adjective + だから

Noun + だから

Example sentences:

寒いから、窓を閉めてください。

Since it's cold, please close the window.

samui kara, mado o shimete kudasai.

宿題がいっぱいあるから、遊べない。

I can't play because I have tons of homework to do.

shukudai ga ippai aru kara, asobenai.

天気がいいから、散歩しましょう。

Since the weather's nice, let's take a walk.

tenki ga ii kara, sanpo shimashou.

ここでちょっと待ってね。すぐ戻るから。

Wait for me here for just a second. I'll be right back.

koko de chotto matte ne. sugu modoru kara.

財布を忘れたから、電車の切符を買えなかった。

I forgot my wallet so I couldn't buy the train ticket.

saifu o wasureta kara, densha no kippu o kaenakatta.

一生懸命勉強したから、大学入学試験に合格した。
Since I studied hard, I passed the university entrance exam.
isshoukenmei benkyou shita kara, daigaku nyuugaku shiken ni goukaku
shita.

今忙しいから、後で電話する。
I'm busy so I'll call you back later.
isogashii kara, ato de denwa suru.

来年アメリカへ行くから、英語を勉強している。
I'm going to America next year so I'm studying English.
rainen amerika e iku kara, eigo o benkyou shite iru.

危ないから気をつけてね。
Since it's dangerous, be careful.
abunai kara ki o tsukete ne.

わたしは優れたアドバイスをしたから、彼らも聞き入れてくれた。
My advice was good advice so they took it.
watashi wa sugureta adobaisu o shita kara, karera mo kikiirete kureta.

Advertisement

水上ではいつも緊張しちゃうんだ、泳ぎがものすごく下手だからね。

I'm always nervous in water because I'm a terrible swimmer.

suijou dewa itsumo kinchou shichaun da, oyogi ga mono sugoku heta dakara ne.

おばさんの世話をするのは、それが私たちの文化だからです。

I take care of my aunt because it's our culture.

obasan no sewa o suru no wa, sore ga watashitachi no bunka dakara desu.

たしかに、気が転倒しておいでだったんですね。ですから、食欲もなかったんでしょう。当然ですよ。

She was obviously upset, and it had taken her appetite away. That was only natural.

tashika ni, ki ga tentou shite oide dattan desu ne. desu kara, shokuyoku mo nakattan deshou. touzen desu yo.

彼はそれが自分の利益になるからうそをつくのではなく、そういう人間だからうそをつくのだ。

He lies not because it's in his interest, he lies because it's in his nature.

kare wa sore ga jibun no rieki ni naru kara uso o tsuku no dewa naku, sou iu ningen dakara uso o tsuku no da.

失敗したのはただ運が悪かったからだ、と彼女は主張した。

She claimed her error was the result of simple bad luck.

shippai shita no wa tada un ga warukatta kara da, to kanojo wa shuchou shita.

ちょっとお小遣いを稼ごうと思って、タイプができたから、秘書の仕事をしたのよ。

I was trying to make a little extra money, and I took some kind of secretarial job because I could type.

chotto okozukai o kasegou to omotte, taipu ga dekita kara, hisho no shigoto o shita no yo.

壁ができてても何も変わりませんよ。もっといい生活を手に入れたいと思ったら、人はそのためにできることは何でもしますから。

A wall isn't going to change anything because if people want to find a better life, they will do whatever they can to find a better life.

kabe ga dekite mo nani mo kawarimasen yo. motto ii seikatsu o te ni iretai to omottara, hito wa sono tame ni dekiru koto wa nani demo shimasu kara.

自分らしくあれ、ほかの何者にもなることはできない。なぜなら、別の誰かになろうとしても、その誰かはすでに存在しているのだから。

You have to be yourself, you can't be anyone else, because being someone else is already taken.

jibun rashiku are, hoka no nani mono ni mo naru koto wa dekinai. naze nara, betsu no dareka ni narou to shite mo, sono dareka wa sude ni sonzai shite iru no dakara.

Meaning: from, since

Formation:

Noun + から

Example sentences:

ここから新宿駅まで歩いてどれぐらいかかりますか。
How long does it take to walk from here to Shinjuku station?
koko kara shinjuku eki made aruite dore gurai kakarimasu ka.

生まれた時から東京に住んでいる。
I've been living in Tokyo since I was born.
umareta toki kara toukyou ni sunde iru.

この携帯電話は彼氏からもらった。
I got this cell phone from my boy friend.
kono keitai denwa wa kareshi kara moratta.

これからもよろしくお願いします。
I'll be counting on you (from now on).
kore kara mo yoroshiku onegai shimasu.

パパはアイパッドをわたしから取り上げた。
Dad confiscated my Ipad.
papa wa aipaddo o watashi kara toriageta.

彼はやっと地獄から逃げ出した。
He finally escaped from hell.
kare wa yatto jigoku kara nigedashita.

「硫黄島からの手紙」という映画を見たことがありますか？
Have you watched the movie “Letters from Iwo Jima”?
ioujima kara no tegami to iu eiga o mita koto ga arimasu ka.

昨日わたしのところに田中さんから電話があった。
Yesterday I got a phone call from Tanaka.
kinou watashi no tokoro ni tanakasan kara denwa ga atta.

日本の英語レベルは、経済的観点から、弱点だと思われませんか？
Do you think the level of English in Japan is a weakness economically?
nihon no eigo reberu wa, keizaiteki kanten kara, jakuten da to
omowaremasu ka.

花から離れるのは木ではない、花が木から離れるのだ。
The tree forsakes not the flower. The flower falls from the tree.
hana kara hanareru no wa ki dewa nai, hana ga ki kara hanareru no da.

昨日の朝からなにも食べていないものです。
I have not eaten since yesterday morning.
kinou no asa kara nanimo tabete inai mono desu.

このプロジェクトのどんな点を見て、そんなに初期の段階からか
かわることにされたのですか？
What did you see in the project that made you attach yourself at such an
early stage?
kono purojekuto no donna ten o mite, sonna ni shoki no dankai kara
kakawaru koto ni sareta no desu ka.

彼女の顔からは何も読み取れなかった。

Her face revealed nothing.

kanojo no kao kara wa nanimo yomitorenakatta.

彼は自分の寝室に入り、内側からドアを閉めた。

He went into his bedroom, and fastened the door inside.

kare wa jibun no shinshitsu ni hairi, uchigawa kara doa o shimeta.

私は昔からずっと青い服が好きなの。よく覚えているのね。

I've always liked blue clothes. You have a good memory.

watashi wa mukashi kara zutto aoi fuku ga suki na no. yoku oboete iru no ne.

過去の経験からそう判断するよ。

I judge it from my past experience.

kako no keiken kara sou handan suru yo.

小さい頃から知ってたよ。彼女の兄とは親友だったからね…

I knew her since we were kids. Her elder brother was my best friend...

chiisai koro kara shitteta yo. kanojo no ani to wa shin'yuu datta kara ne.

彼は椅子から立ちあがって、帽子をつかんだ。

He got up from the chair and took up his cap.

kare wa isu kara tachiagatte, boushi o tsukanda.

Meaning: but; however; although

Formation:

Sentence + けど/けれど/けれども

Example sentences:

悪いけど、次の日曜日は仕事で人と会う約束があって…

Sorry, I have an appointment to meet with someone next Sunday for work…

warui kedo, tsugi no nichiyoubi wa shigoto de hito to au yakusoku ga atte.

千葉君は顔は汚いけど、心はとっても清いんです。

Chiba might look ugly, but he has a pure heart.

chibakun wa kao wa kitanai kedo, kokoro wa totemo kiyoin desu.

先生は大量に出血したけど浅手だとおっしゃっているの。

The doctor says it's just a flesh wound, though I did lose a tremendous amount of blood.

sensei wa tairyō ni shukketsu shita kedo asade da to osshatte iru no.

僕は熱に浮かされてだれだかわからなかったけど、あれは君だったのか？

Was it you I did not recognize when I was delirious?

boku wa netsu ni ukasarete dare da ka wakaranakatta kedo, are wa kimi datta no ka.

こちらがわれわれの情報収集者！おしまいにはとうとうつかまってしまったけど、実にたくさん収集してくれたんですよ。

Here's our collector of information! And he collected a lot, before he was finally caught.

kochira ga wareware no jouhou shuushuusha. oshimai ni wa toutou tsukamatte shimatta kedo, jitsu ni takusan shuushuu shite kuretan desu yo.

セルフプロデュースは簡単じゃなかったです。ただアルバムを作るだけなら難しくないし誰でも作れちゃうと思うけど、いいアルバム、満足するアルバムを作ろうと思うと、それはとても難しかったです。

Self-producing is not easy. Just making an album is not hard, anyone can do it. But making a good album, one that makes you feel satisfied, is really really hard.

serufu porudyuusu wa kantan janakatta desu. tada arubamu o tsukuru dake nara muzukashikunai shi, dare demo tsukurechau to omou kedo, ii arubamu, manzoku suru arubamu o tsukurou to omou to, sore wa totemo muzukashikatta desu.

Advertisement

ずっと待っていたんだけど、我慢できなくなって夕ごはんは先に食べちゃったわ。

I waited for a long time. I couldn't wait any longer so I went ahead and ate dinner.

zutto matte itan da kedo, gaman dekinakunatte yuugohan wa saki ni tabechatta wa.

最初の2年間は、楽しかったですけど、順調だったとは言えないです。

The first two years were fun, but not exactly a smooth ride.

saisho no ni nenkan wa, tanoshikatta desu kedo, junchou datta to wa ienai desu.

さて、楽しい話題なので残念だけど、今日はもう終わりの時間です。

Well, unfortunately, as fun as this is to talk about, our time is up for today.

sate, tanoshii wadai na node zannen da kedo, kyou wa mou owari no jikan desu.

高木はとても口が固くてね、けどもうそろそろ口を開いてもらいたい時だな。

Takagi has been very close, but the time has come for him to open out.

takagi wa totemo kuchi ga katakute ne, da kedo mou sorosoro kuchi o hiraite moritai toki da na.

いつもスマホを見てるけど、何をチェックしてるの？

You're always using your smartphone. What are you checking?

itsumo sumaho o miteru kedo, nani o chekku shiteru no.

厳しいしつけが、彼女を強いけれども心優しい大人にした。

Her difficult upbringing made her into a tough yet kind adult.

kibishii shitsuke ga, kanojo o tsuyoi keredomo kokoroyasashii otona ni shita.

Meaning 1: about, approximately

Meaning 2: at least, at the very least

Formation:

Noun + くらい/ぐらい

Example sentences:

子供じゃないんだから、自分のことぐらい自分で決めなさい。

You're not a kid anymore. Decide things by yourself.

kodomo janain dakara, jibun no koto gurai jibun de kimenasai.

自分の服ぐらい自分で洗ってよ。

Wash your own clothes.

jibun no fuku gurai jibun de aratte yo.

せめてネクタイぐらいちゃんと締めてよね!

At least do your necktie properly!

semete nekutai gurai chanto shimete yo ne.

街の人々がどんな噂をしているかぐらいは百も承知だ。

I know all the things the town is saying about me.

machi no hitobito ga donna uwasa o shite iru ka gurai wa hyakumo shouchi da.

宿屋には必ず馬の一头ぐらいはいる。

An inn always has a horse.

yadoya ni wa kanarazu uma no ittou gurai wa iru.

本当に必要ならいくらでも名前くらい返しますよ。
If it will help you, you can use my name as many times as you want.
hontou ni hitsuyou nara ikura demo namae kurai kaeshimasu yo.

ごめんなさい。何か連絡くらいするべきだったのね。
I 'm sorry. I should have got in touch with you.
gomen nasai. nanika renraku kurai suru beki datta no ne.

Advertisement

この子の望んだことをせめて最後ぐらいかなえてあげたいのよ。
I want to grant this child his final wish.
kono ko no nozonda koto o semete saigo gurai kanaete agetai no yo.

だけどこれだけは言ってくれるでしょ、彼の推測が正しいか、違うかぐらいは？
But you can at least tell us whether you think his guess good or bad.
da kedo kore dake wa itte kureru desho, kare no suisoku ga tadashii ka, chigau ka gurai wa.

金太郎を起こしなさい！ あいつにもせめて朝起きて私たちを見送るぐらいのことはさせなくちゃ。
Wake Kintaro up! At least he must get up and see us off.
kintarou o okoshinasai. aitsu ni mo semete asa okite watashitachi o miokuru gurai no koto wa sasenakucha.

写真を見るかぎり、せいぜい五歳くらいの若い女の子で、金髪をポニーテールにしている。

The photo shows a young girl who could not have been more than five, her blond hair in a ponytail.

shashin o miru kagiri, seizei gosai kurai no osanai onna no ko de, kinpatsu o poniiteeru ni shite iru.

遅いからずっと心配してたのよ。電話くらいしてくれてもいいでしょう。

You had me worried. At least you could have called.

osoi kara zutto shinpai shiteta no yo. denwa kurai shite kurete mo ii deshau.

50メートルぐらいならわたしも泳げるよ。

If it's only 50 meters than I can also swim that far.

gojuu meetoru gurai nara watashi mo oyogeru yo.

Meaning: still; not yet

Formation:

まだ + Verb-て form

まだ + Noun

Example sentences:

子供はまだ3歳です。

My child's only 3 years old.

kodomo wa mada sansai desu.

わたしはまだ結婚していません。

I'm still single. (I'm not married yet.)

watashi wa mada kekkon shite imasen.

まだ一時間もあるわよ。

We still have one hour.

mada ichijikan mo aru wa yo.

まだ、わたしには意見が述べられない。

At the moment I'm not prepared to give an opinion.

mada, watashi niwa iken ga noberarenai.

わたしは手紙の返事をまだ書いていません。

I haven't written a response letter yet.

watashi wa tegami no henji o mada kaite imasen.

あなたが最後ではありませんよ。中田がまだ来ていません。
You're not the last one. Nakada hasn't come yet.
anata ga saigo dewa arimasen yo. nakada ga mada kite imasen.

まだ決まってるの？
You haven't decided yet?
mada kimattenai no.

まだ、バスが来る様子がない。
No sign of that bus yet.
mada, basu ga kuru yousu ga nai.

海はまだ荒れていますよ。
The sea is as high as ever.
umi wa mada arete imasu yo.

まだ郵便局は開いています。早く行きましょう。
The post office is still open. Let's hurry up!
mada yuubinkyoku wa aite imasu. hayaku ikimashou.

私にはまだ一つ疑問が残っているんだ。
I still have one doubt.
watashi ni wa mada hitotsu gimon ga nokotte irun da.

隠してはいるが、彼の左膝はまだ完治していない…
He's hiding it, but his left knee isn't entirely healed yet...
kakushite wa iru ga, kare no hidari hiza wa mada kanchi shite inai.

結論を出すのはまだ早い。
It's too early to jump to conclusions.
ketsuron o dasu no wa mada hayai.

だからまだ決定ではないと何度も言っただろう。
I told you many times already, it hasn't been decided yet.
dakara mada kettei de wa nai to nando mo itta darou.

あの時、私の心には影がさした。そのときはまだ何を恐れているの
かわからなかったのだが。
A shadow fell on my heart then, though I did not know yet what I feared.
ano toki, watashi no kokoro ni wa kage ga sashita. sono toki wa mada nani
o osorete iru no ka wakaranakatta no da ga.

母は、まだ多少の希望は持っていた。
My mother had still some hope.
haha wa, mada tashou no kibou wa motte ita.

まだこんなやつかばうのか？
You're still protecting him?
mada konna yatsu kabau no ka.

あなたはまだ、長旅に出る支度ができていないな。
You are not ready for that long road yet.
anata wa mada, nagatabi ni deru shitaku ga dekite inai na.

夕べの件でまだお話していないことがあるんです…あなたの身に起こったことで。

There are some things I haven't told you about last night, about what happened to you.
yuube no ken de mada ohanashi shite inai koto ga arun desu. anata no mi ni okotta koto de.

うちはまだほんの小さな会社だけど、こんな最新鋭の商品があるんだから、可能性は無限大だ。

We're only a small company now, but with such a cutting-edge product, the sky's the limit.
uchi wa mada hon no chiisa na kaisha da kedo, konna saishin'ei no shouhin ga arun dakara, kanousei wa mugendai da.

その一切を語って聞かせることにしたら、春が過ぎ去り冬になっても、まだここにすわっていなければならないだろう。

If I were to tell you all that tale, we should still be sitting here when spring had passed into winter.
sono issai o katatte kikaseru koto ni shitara, haru ga sugisari fuyu ni natte mo, mada koko ni suwatte inakereba naranai darou.

Meaning: until; till; to; as far as; to (an extent); even

Formation:

Noun + まで

Example sentences:

新宿から渋谷まで、タクシーでどのくらいかかりますか？
How long does it take to go from Shinjuku to Shibuya by taxi?
shinjuku kara shibuya made, takushii de dono kurai kakarimasu ka.

では、今からその時までの間に、何が起こるのでしょうか？
So, what happens between now and then?
de wa, ima kara sono toki made no aida ni, nani ga okoru no deshou ka.

トモヤが、顔を耳まで真っ赤に染めて立ち上がった。
Tomoya stood up with a face scarlet up to the ears.
tomoya ga, kao o mimi made makka ni somete tachiagatta.

傘を忘れちゃったから、止むまで雨宿りしてるの。
I forgot to bring my umbrella, so I'm waiting here for the rain to stop.
kasa o wasurechatta kara, yamu made amayadori shiteru no.

汽船が私を待っている。港まで送ってくれるかね。
The steamer awaits me. Will you accompany me to the harbor?
kisen ga watashi o matte iru. minato made okutte kureru ka ne.

ハルトには、年下のいとこたちが大きくなるまでは、特別な親友はいませんでした。

Haruto had no close friends, until some of his younger cousins began to grow up.

haruto ni wa, toshishita no itokotachi ga ookiku naru made wa, tokubetsu na shin'yuu wa imasen deshita.

実際、服のデザインはこれまでと同じスケジュールで行っています。販売準備が整うまで、新作を公にしないだけです。

In fact, the clothes are designed on the same schedule as before, they're just not shown publicly until they're ready to go on sale.

jissai, fuku no dezain wa kore made to onaji sukejuuru de okonatte imasu. hanbai junbi ga totonou made, shinsaku o ooyake ni shinai dake desu.

温泉がすごく好きなので、新幹線で北から南まで温泉巡りするのもいいと思います。

I really like hot springs, so it'd be cool to hop on bullet trains and visit hot springs from the North to the South.

onsen ga sugoku suki na node, shinkansen de kita kara minami made onsen meguri suru no mo ii to omoimasu.

日本の舞台で日本語で演技するのが目標なので、すごく嬉しかったです。今までの人生で自分がした一番いい選択だったと思っています。

I was so happy because my goal is to play on Japan's stage in Japanese. I think it's the best choice I've ever made in my life.

nihon no butai de nihongo de engi suru no ga mokuhyou na node, sugoku ureshikatta desu. ima made no jinsei de jibun ga shita ichiban ii sentaku datta to omotte imasu.

このドラマは、最終回まで予測できない展開で視聴者を熱狂させた。

The viewers were obsessed with this drama until the very last episode because of its unpredictable development.

kono dorama wa, saishuukai made yosoku dekinai tenkai de shichousha o nekkyou sasete.

出口を探しながら、彼は下へ下へと下り、山の根まで下りて、これ以上は進めないというところまで来た。

Trying to find his way out, he went on down to the roots of the mountains, until he could go no further.

deguchi o sagashinagara, kare wa shita e shita e to ori, yama no ne made orite, kore ijou wa susumenai to iu tokoro made kita.

父は皆さんのために闘います、常に、最後まで、いかなる時も。

My father will fight for you all the time, all the way, every time.

chichi wa minasan no tame ni tatakaimasu, tsune ni, saigo made, ikanaru toki mo.

夏子の家の小道から橋までは五マイルほどありました。

It was five miles or more from Natsuko's lane to the bridge.

natsuko no ie no komichi kara hashi made wa go mairu hodo arimashita.

あの別荘は隅から隅まで調べた。

I checked every inch of that villa.

ano bessou wa sumi kara sumi made shirabeta.

この話に結着がつくまでお待ちになってください。

Please at least wait until the story has a conclusion.

kono hanashi wa kecchaku ga tsuku made omachi ni natte kudasai.

Meaning: before, in front of

Formation:

Verb-dictionary form + 前に

Noun + の前に

Example sentences:

テストの前に一生懸命勉強しました。

I studied very hard before the test.

tesuto no mae ni isshoukenmei benkyou shimashita.

彼の目の前に不機嫌な顔の男が立っていた。

A man with a sullen face stood in front of him.

kare no me no mae ni fukigen na kao no otoko ga tatte ita.

食事の前に手を洗ってください。

Wash your hands before eating.

shokuji no mae ni te o aratte kudasai.

男の子がケージの前に来て、じっと獅子を見つめた。

The boy walked towards the glass and stared at the lion.

otoko no ko ga keeji no mae ni kite, jitto shishi o mitsumeta.

日本へ行く前に日本語を勉強しました。

I studied Japanese before coming to Japan.

nihon e iku mae ni nihongo o benkyou shimashita.



Click on image to view full size.

学校に行く前に朝ごはんを食べなさい。

Eat your breakfast before going to school.

gakkou ni iku mae ni asagohan o tabenasai.

おれの家の前に車が止まっている。

There's a car parked in front of my house.

ore no ie no mae ni kuruma ga tomatte iru.

私の目の前に彼が突然現れた。

He suddenly appeared in front of me out of nowhere.

watashi no me no mae ni kare ga totsuzen arawareta.

ドアを開ける前にノックぐらいしろよ。

You should at least knock before opening the door.

doa o akeru mae ni nokku gurai shiro yo.

私は、この国に市民権を申請する前に20年住んだ。

I lived in this country for 20 years before applying for citizenship.

watashi wa, kono kuni ni shiminken o shinsei suru mae ni nijuu nen sunda.

人の英語を直す前にあなたの日本語なんとかしろよ。

You should fix your Japanese before fixing people's English.

hito no eigo o naosu mae ni anta no nihongo nan toka shiro yo.

Advertisement

君はこれをすっかり抜き取ってしまうんだぞ。食べるものにあつく前にね。

You ought to mop all that up before you get anything to eat.

kimi wa kore o sukkari nukitotte shimaun da zo. taberu mono ni aritsuku mae ni ne.

僕が発つ前にまたお目にかかれますか。

Shall I see you again before my departure?

boku ga tatsu mae ni mata ome ni kakaremasu ka.

わたしは寝る前にワインを飲みながらスナックを食べています。
Before going to bed, I usually drink wine while eating some snack.
watashi wa neru mae ni wain o nominagara sunakku o tabete imasu.



Click on image to view full size.

子どもにかっさらわれる前に、ケーキの最後の一切れをもらっちゃおうっと。

I think I'll have that last piece of cake before the kids swoop on it.

kodomo ni kassarawareru mae ni, keeki no saigo no hitokire o moracchaou tto.

そういうことになると、寝る前にたくさんしておくことがあるな。

But in that case there are a lot of things to do before we go to bed.

sou iu koto ni naru to, neru mae ni takusan shite oku koto ga aru na.

私の人生の目標は、死ぬ前に人生を見詰め直したとき、「後悔はない」と自分に言えることです。

My objective in life is to be able to look at it, upon it when I die, and say to myself, "I have no regrets."

watashi no jinsei no mokuhyou wa, shinu mae ni jinsei o mitsumenaoshita toki, koukai wa nai to jibun ni ieru koto desu.

私は実は、日本に来る前に、アメリカで、ラテンアメリカからの難民に英語を教えたわ。

I taught English, actually, to Latin American refugees in the States before I came to Japan.

watashi wa jitsu wa, nihon ni kuru mae ni, amerika de, raten amerika kara no nanmin ni eigo o oshieta wa.

私は死ぬ前にもう一度荒れ地が見たい。山々が見たい。

I want to see the wild country again before I die, and the mountains.

watashi wa shinu mae ni mou ichido arachi ga mitai. yamayama ga mitai.

お風呂に入る前に、まだ片付けものもあるし、荷造りの総仕上げもある。

We have still got to tidy up and put the finishing touches to the packing before we take a bath.

ofuro ni hairu mae ni, mada katadzukemono mo aru shi, nidzukuri no soshiage mo aru.

Meaning: let's, won't you, wouldn't you

Formation:

Verb-polite negative form + ませんか

Example Sentences:

明日東京ディズニーランドに行きませんか?

Won't you go to Tokyo Disneyland tomorrow?

ashita toukyou dizuniirando ni ikimasen ka?

この問題について説明していただけますか?

Won't you explain this problem to me?

kono mondai ni tsuite setsumei shite itadakemasen ka?

僕と踊りませんか?

Won't you dance with me?

boku to odorimasen ka?

私と一緒に晩ごはんを食べませんか?

Won't you have dinner with me?

watshi to issho ni bangohan o tabemasen ka?

池袋駅でお会いしませんか?

Won't you meet me at ikebukuro station?

ikebukuro eki de oaishimasen ka?

先生、医務室に行かせてもらえませんか?

Teacher, may I go to the sickbay?

sensei, imushitsu ni ikasete moraemasen ka?

私のパーティーに参加しませんか？
Won't you join my party?
watashi no paatii ni sanko shimasen ka?

僕たちと一緒に座りませんか？
Won't you sit with us?
bokutachi to issho ni suwarimasen ka?

私の話を聞いてくれませんか？
Won't you listen to my story?
watashi no hanashi o kiite kuremasen ka?

きれいな動物ですね！一匹わたしに下さいませんか？
What a beautiful animal! Can you give me one?
kirei na doubutsu desu n. ippiki watashi ni kudasaimasen ka.

すみません、砂糖をとって下さいませんか？
Excuse me, can you please pass me the sugar?
sumimasen, satou o totte kudasaimasen ka.

さっきの件、わたしは大まじめなんだが、どうです、秘書になりませんか？
I'm quite serious in my offer. Will you become my secretary?
sakki no ken, watashi wa oo majime nan da ga, dou desu, hisho ni narimasen ka.

貧しい人たちを助けるための寄付をしませんか？
Would you like to make a donation to help the poor?
mazushii hitotachi o tasukeru tame no kifu o shimasen ka.

わたしの子供をあずかっていただけませんか？
Will you keep my child for me?
watashi no kodomo o azukatte itadakemasen ka.

あなたどうです、鈴木さん？ この仕事やってみませんか？
What about you, Suzuki? Will you take on the job?
anata dou desu, suzuki san. kono shigoto yatte mimasen ka.

一緒に晩ご飯を食べませんか？
Won't you have dinner with me?
issho ni bangohan o tabemasen ka?

お箸の使い方を教えてくださいませんか？
Can you tell me how to use chopsticks?
ohashi no tsukaikata o oshiete kuremasen ka?

金曜日の夜、僕とデートをしませんか？
Won't you go on a date with me on Friday night?
kin'youbi no yoru, boku to deeto o shimasen ka.

もう二週間以上新たな犯罪者が裁かれていません。いい加減キラであることを自白してもらえませんか？

It's been two weeks with no new criminals killed. Why don't you confess to being Kira already?

mou ni shuukan ijou arata na hanzaisha ga sabakarete imasen. Ii kagen kira de aru koto o jihaku shite moraemasen ka.

Meaning: let's, shall we

Formation:

Verb-ます stem + ましょう / ましょうか

Example sentences:焼肉を食べましょう!

Let's eat grilled meat!

yakiniku o tabemashou!

ここで遊びましょうか?

Shall we play here?

koko de asobimashou ka?

一緒に日本語を勉強しましょう!

Let's study Japanese together!

issho ni nihongo o benkyou shimashou!

テストを始めましょうか?

Shall we begin the test?

tesuto o hajimemashou ka?

学校で会いましょう!

Let's meet at school!

gakkou de aimashou!

寒いから、熱いコーヒーを飲みましょうか?

Since it's cold, shall we drink some hot coffee?

samui kara, atsui koohii o nomimashou ka?

行きましょう！

Let's go!

ikimashou!

校歌を歌いましょう！

Let's sing the school song!

kouka o utaimashou!

もう暗くなったから、帰りましょうか？

Since it's already dark, shall we go home?

mou kuraku natta kara, kaerimashou ka?

マラソン大会に参加しましょう！

Let's enter the marathon race!

marason taikai ni sanko shimashou!

では皆さん、聞いてくださってありがとうございます。次回またお会いしましょう。

Thank you very much for listening in, and we'll see you again next time.

dewa minasa, kiite kudasatte arigatou. jikai mata oai shimashou.

それが、私の率いる政府の使命です。ですから、共に、よりよいイギリスを築き上げていきましょう。

That will be the mission of the government I lead, and together, we will build a better Britain.

sore ga, watashi no hikiiru seifu no shimei desu. desu kara, tomo ni, yori yoi igirisu o kizukiagete ikimashou.

ちょっと遅いけど朝のお茶もわるくないわね、ラウンジへ行って飲みましょうよ。

It's not too late for morning tea. We'll have it in the lounge.

chotto osoi kedo asa no ocha mo warukunai wa ne, raunji e itte nomimashou yo.

ここでお待ちしています。ご用がすんだら、まっすぐ空港へ向かいましょう。

I'll wait for you here. Let's go straight to the airport when you're ready.

koko de omachi shite imasu. goyou ga sundara, massugu kuukou e muikashou.

この件について詳しいことを知りたいというわけですね。よろしい、事の次第を正確にお話ししましょう。

Naturally you want to know all about it. Well, I'll tell you exactly how the matter stands.

kono ken ni tsuite kuwashii koto o shiritai to iu wake desu na. yoroshii, koto no shidai o seikaku ni ohanashi shimashou.

***事の次第 (koto no shidai): circumstances

私からおかみさんに話して、この男に気をつけていてくれるように頼んでおきましょう。

I'll have a word with my landlord, and tell him to keep an eye on this man.

watashi kara okamisan ni hanashite, kono otoko ni ki o tsukete ite kureru you ni tanonde okimashou.

何をお望みなのですか？ 私の力でできることなら、何なりとして差し上げましょう。

What do you wish? If it lies in my power, I will do it.

nani o onozomi na no desu ka. watashi no chikara de dekiru koto nara, nani nari toshite sashiagemashou.

われわれは不動産の管理や、お子さんたちのために何をしてあげばよいかを相談しましょう。

Now let's talk about how we can manage your estate and what you are going to do for your children.

wareware wa fudousan no kanri ya, okosantachi no tame ni nani o shite okeba yoi ka o soudan shimashou.

その男が二度と生き返らないことを祈りましょう。

Let us hope that that man will not come to life again.

sono otoko ga nido to ikikaeranai koto o inorimashou.

とにかく北海道行きの電車を調べてみることにしましょう。

We'll inquire about trains to Durban anyway.

tonikaku hokkaidou yuki no densha o shirabete miru koto ni shimashou.

それじゃ大事な話にうつりましょう。

Now let's get down to business.

soreja daiji na hanashi ni utsurimashou.

さア、彼がこれでどうするか見ていきましょう。

Let's see what he'll do with that.

saa, kare ga kore de dou suru ka mite imashou.

なにか探してみましよう、あなたに合いそうな仕事をね。

We'll look for some job suitable for you.

nanika sagashite mimashou, anata ni aisou na shigoto o ne.

じゃ、ランチでもいっしょに食べましよう。

Let's have lunch together then.

ja, ranchi demo issho ni tabemashou.

Meaning: also, too, as well

Formation:

Noun + も

Example sentences:

あいつも結構かわいいところがある…

He can be kind of cute sometimes…

aitsu mo kekkou kawaii tokoro ga aru.

僕も昨日徹夜で勉強しました。

I was also up all night studying.

boku mo kinou tetsuya de benkyou shimashita.

約2000万人いるタイの高齢者たちには、貯金も個人年金もないのです。

Around 20 million elderly Thais do not have savings or private pensions.

yaku nisen mannin iru tai no koureishatachi ni wa, chokin mo kojinnenkin mo nai no desu.

どちらの候補者も、さまざまな感情を掻き立てるのです。

Both candidates stir up a lot of emotion.

dochira no kouhosha mo, samazama na kanjou o kakitateru no desu.

カーターはやがて、素晴らしい人権擁護者となり、またノーベル平和賞も受賞しました。

Carter turned out to be a great advocate for human rights as well as a Nobel Peace Prize winner.

kaataa wa yagate, subarashii jinken yougosha to nari, mata nooberu heiwashou mo jushou shimashita.

収蔵品についてのトークもしますし、重要作品について、毎日10分のトークもしています。

I also do collection talks and the daily 10-minute talks on key works in the actual gallery.

shuuzouhin ni tsuite no tooku mo shimasu shi, juuyou sakuhin ni tsuite, mainichi juppun no tooku mo shite imasu.

私は接客マネージャーですが、屋敷内のガイドもします。

I'm the visitor engagement manager, but I also do guiding in the house.

watashi wa sekkyaku manejaa desu ga, yashikinai no gaido mo shimasu.

彼の名前も知らないし、どの部屋に住んでいるのかもわからない。

I don't know his name or where his room is.

kare no namae mo shiranai shi, dono heya ni sunde iru no ka mo wakaranai.

日本は空気がきれいで空も高く、気持ちいい場所でした。ファンの皆さんも優しくかったし。

The air in Japan is clean, the sky is tall, it felt like a really good place. The fans were also kind.

nihon wa kuuki ga kirei de sora mo takaku, kimochi ii basho deshita. fan no minasan mo yasashikatta shi.

会社というところは僕には向いていない。きっと君にも向いていない。

Me and companies just don't get along. I don't think you'd find it any different.

kaisha to iu tokoro wa boku ni wa muite inai. kitto kimi ni mo muite inai.

他人を愛することも大事だけれど、自分も愛せなくてはいけないんです。

You need to be able to love other people, but you need to be able to love yourself, too.

ta'nin o ai suru koto mo daiji da keredo, jibun mo aisenakute wa ikenain desu.

スタッフは男性も女性もいる状態で、肌色のパンツだけははいて撮影をしました。

I wore only skin-colored pants and acted in front of both male and female staff.

sutaffu wa dansei mo josei mo iru joutai de, hadairo no pantsu dake wa haite satsuei o shimashita.

愛しているだなんて露骨に打ち明けようとは夢にも思わない。

I can't even dream of saying to him boldly that I love him.

aishite iru da nante rokotsu ni uchiakeyou to wa yume ni mo omowanai.

Meaning: already; anymore

Example sentences:

みんながたくさん飲みましたから、もうお酒はありません。

Since everyone drank a lot, there's no alcohol left.

minna ga takusan nomimashita kara, mou osake wa arimasen.

アルコールはもう飲まないことにした。

I've decided not to drink anymore.

arukooru wa mou nomanai koto ni shita.

もう我慢できない。

I can't take it anymore.

mou gaman dekinai.

もうすこし小さいボールを貸してください。

Please lend me a smaller ball.

mou sukoshi chiisai booru o kashite kudasai.

僕たち、もう知ってた。

We already knew.

bokutachi, mou shitteta.

もう行っていいよ。

You can go now.

mou itte ii yo.

牛乳は全部飲みました。もうありません。
I drank all the milk. There's none left.
gyuunyuu wa zenbu nomimashita. mou arimasen.

どの高校に入るかもう決めましたか。
Have you decided on which high school you'll enter?
dono koukou ni hairu ka mou kimemashita ka.

夏ももう終わりだな…夜になるとけっこう涼しいし…
Summer is coming to an end... The nights are cooling down...
natsu mo mou owari da na. yoru ni naru to kekkou suzushii shi.

もうここでの用事は皆済んだのですか？
Have you nothing more to do here?
mou koko de no youji wa minna sunda no desu ka.

マコトは黙って腰を下ろしたまま、もう口を利かなかった。考えることがたくさんあった。
Makoto sat silent and said no more. He had a good deal to think about.
makoto wa damatte koshi o oroshita mama, mou kuchi o kikanakatta.
kangaeru koto ga takusan a

もう永遠にわかってもらえないのかと思ってたわ。
I thought maybe you'd never notice.
mou eien ni wakatte moraenai no ka to omotteta wa.

わたしとの食事をおことわりになるのはこれでもう二度目ですよ。
This is the second time you have refused to dine with me.
watashi to no shokuji o okotowari ni naru no wa kore de mou nidome desu
yo.

片方の手で税制優遇措置を受け取り、もう片方の手で解雇通知を配
るのは間違っています。
It's wrong to take tax breaks with one hand and give out pink slips with the
other.
katahou no te de seizei yuuguu sochi o uketori, mou katahou no te de
kaiko tsuuchi o kubaru no wa machigatte imasu.

心を決めたのはもう何ヶ月も前ですが、気は変わってません。
I made up my mind months ago, and I haven't changed it.
kokoro o kimeta no wa mou nankagetsu mo mae desu ga, ki wa
kawattemasen.

何を考えているのかな？ どうするかもう決めたかな？
What are you thinking about? Have you decided what to do?
nani o kangaete iru no kana. dou suru ka mou kimeta kana.

新作「25」を発表した時点では、もう数年間、アデルのアルバム
は出ていませんでした。
When you launched this new album, 25, there was nothing from Adele for
years.
shinsaku niyuugo o happyou shita jiten de wa, mou suu nenkan, aderu no
arubamu wa dete imasen deshita.

友明がろうそくを片手に、もう一方の手でドアをドンドン叩きながら立っていた。

Tomoaki was standing there with a candle in one hand, and banging on the door with the other.

tomoaki ga rousoku o katate ni, mou ippou no te de doa o dondon tatakanagara tatte ita.

もう二度と来ないのかと思ったよ。

I thought you'd never come here again.

mou nido to konai no ka to omotta yo.

春美はもう一杯、グラスに注いだ。

Harumi poured another drink.

harumi wa mou ippai, gurasu ni sosoida.

もう一度お詫びを申し上げます。

Allow me to repeat my apologies.

mou ichido owabi o moushiagemasu.

Meaning: don't do

Formation:

Verb-dictionary form + な

Example sentences:

もう一度いわせてもらおう。銃を使うな!

Let me remind you once more: don't use the gun!

mou ichido iwasete moraou. juu o tsukau na.

馬鹿なことをいっちゃいかん! 私はなにも、あんたが郵便局に新住所を置いて行くなと言ってるんじゃない!

Don't be absurd! I am not warning you against leaving an address at the post-office!

baka na koto o iccha ikan. watashi wa nanimo, anta ga yuubinkyoku ni shinjuusho o oite iku na to itterun janai.

一歩でも近寄るな! お前はなんの用があるんだ? そしてどこへ行く?

Don't you come a step nearer! What do you want, and where are you going?

ippo demo chikayoru na. omae wa nan no you ga arun da. soshite doko e iku.

不動産取引についてまず覚えておくべきなのは、仮合意書には決してサインするなということだ。

One of the first things that anyone should learn about real estate is never to sign a letter of intent.

fudousan torihiki ni tsuite mazu oboete oku beki na no wa, karigouisho ni wa kesshite sain suru na to iu koto da.

私が全所有物を失ったからといって、持てる力のすべてを失った
とは思うな！

Do not think that when I lost all my goods I lost all my power!

watashi ga zenshoyuubutsu o ushinatta kara to itte, moteru chikara no
subete o ushinatta to wa omou na.

Advertisement

安全に事を運びたいければ自ら手をくたすな！

If you want a thing done safely, do not do it yourself!

anzen ni koto o hakobitakereba mizukara te o kudasu na.

***事を運ぶ (koto o hakobu): to go ahead, to carry on

***手をくたす (te o kudasu): to do by oneself

友達は励ますつもりだったのだろう。完全な人間など一人もいない、
とか、自分をあまり責めるな、とか。

I supposed my friends had said it to make me feel better, to reassure me
that no one was perfect, that I shouldn't be so hard on myself.

tomodachi wa hagemasu tsumori datta no darou. kanzen na ningen nado
hitori mo inai, toka, jibun o amari semeru na, toka.

君は最高の友だちでノキアは君の会社だ。君が望むなら私はなんでも
もしてあげる。それを忘れるな。

You're my best friend, and Nokia is your company. I'll do whatever you
want. Don't forget that.

kimi wa saikou no tomodachi de nokia wa kimi no kaisha da. kimi ga
nozomu nara watashi wa nan demo shite ageru. sore o wasureru na.

ここに帰って来るなと警告したはずだ。

I warned you not to come back here.

koko ni modotte kuru na to keikoku shita hazu da.

そう心配するな。きみをここに呼び出したのにはわけがある。

Don't be alarmed. You have been summoned here for a reason.

sou shinpai suru na. kimi o koko ni yobidashita no ni wa wake ga aru.

Kanji dialog:

お父さん： 帰りは8時くらいになると思うけど。
お母さん： あけみ、お姉ちゃんたちに迷惑かけないでね。

あけみ： はい。いってらっしゃい。
お母さん： いってきます。

あけみ： おはよう！9時ですよ！もう起きましょう！
お姉ちゃん： ちょっと！人の眠り妨げないでよ！
お兄ちゃん： そうよ。せっかくの日曜に。
あけみ： お姉ちゃん！お兄ちゃん！今日は特別な日だっ
て事忘れてるでしょ？

Kana dialog:

おとうさん： かえりははちじくらいになるとおもうけど。

おかあさん： あけみ、おねえちゃんたちにめいわくかけ
ないでね。
あけみ： はい。いってらっしゃい。
おかあさん： いってきます。

あけみ： おはよう！くじですよ！もうおきましよう！
おねえちゃん： ちょっと！ひとのねむりさまたげないで
よ！
おにいちゃん： そうよ。せっかくのにちように。
あけみ： おねえちゃん！おにいちゃん！きょうはとくべ
つなひだってことわすれてるでしょ？

English translation:

Dad: I think we'll come back at around 8.
Mom: Akemi, don't cause trouble to your brother and sister.
Akemi: Okay. Have a good day.
Mom: See you later.

Akemi: Good morning! It's already 9 o'clock! Let's wake up!
Big sister: Hey! Don't ruin people's sleep!
Big brother: Yeah. It's Sunday you know.
Akemi: Big brother! Big sister! Have you forgotten that today is a special day?

New words:

はい (hai): yes, okay, understood
お父さん・おとうさん (otousan): father, dad, daddy
お母さん・おかあさん (okaasan): mother, mom, mommy
お姉ちゃん・おねえちゃん (oneechan): big sister, elder sister
お兄ちゃん・おにいちゃん (oniichan): big brother, elder brother
帰り・かえり (kaeri): return, come back
くらい (kurai): approximately, around, about
迷惑・めいわく (meiwaku): trouble, bother, annoyance
人・ひと (hito): people, person
眠り・ねむり (nemuri): sleep
妨げる・さまたげる (samatageru): to disturb, to prevent, to obstruct
せっかく (sekkaku): long awaited, with trouble, at great pains
今日・きょう (kyou): today
特別・とくべつ (tokubetsu): special
日・ひ (hi): day
忘れる・わすれる (wasureru): to forget, to leave carelessly

Advertisement

New phrases:

迷惑をかける (meiwaku kakeru): to cause trouble to someone, to annoy, to bother

いってらっしゃい (itterasshai): have a good day, take care, see you

おはよう (ohayou): good morning

いってきます (ittekimasu): I'm off, see you later

ちょっと (chotto): hey! just a minute, short time, easily

GRAMMAR:

ないで (naide)

ないでください (naidekudasai)

Meaning: please don't do

You use **ないで** to express that someone does not do something, or to tell someone not to do something. You add “kudasai” after “naide” to say please don't do something. In the dialog, Akemi's mom was telling her not to disturb her brother and sister:

あけみ、お姉ちゃんたちに迷惑かけないでね。

akemi, oneechan tachini meiwaku kakenaide ne.

Ake, don't cause trouble to your brother and sister.

Akemi's sister was telling her not to ruin her sleep:

人の眠り妨げないでよ。

hito no nemuri samatagenaide yo.

Don't ruin people's sleep.

Formation:

Verb-command negative form + **ないでください**

Example sentences:

わたしのことは心配しないでください。

watashi no koto wa shinpai shinaide kudasai.

Please don't worry about me.

宿題をするのを忘れないでください。
shukudai o suru no o wasurenaide kudasai.
Please don't forget to do your homework.

ここに靴を置かないでください。
koko ni kutsu o okanaide kudasai.
Please don't put your shoes here.

誤解しないでください。
gokai shinaide kudasai.
Please don't misunderstand me.

このボタンを押さないでください。
kono botan o osanaide kudasai.
Please don't press this button.

電車の中で携帯電話を使わないでください。
densha no naka de keitaidenwa o tsukawanaide kudasai.
Please don't use your cell phones in the train.

集合時間は8時です。遅刻しないでください。
shuugou jikan wa hachiji desu. chikoku shinaide kudasai.
The meeting time is 8 o'clock. Please don't be late.

僕の家の前に車を止めないでください。
boku no ie no mae ni kuruma o tomenaide kudasai.
Please don't park your car in front of my house.

保険証を他人に貸さないでください。
hokenshou o tanin ni kasanaide kudasai.
Please don't lend others your insurance card.

邪魔しないでください。
jama shinaide kudasai.
Please don't bother me.

Meaning: to become

Formation:

Noun + になる

な adjective + になる

い adjective remove い + くなる

Example sentences:

最近うちの娘が頑固になってきた。

My daughter's becoming stubborn lately.

saikin uchi no musume ga ganko ni natte kita.

孫悟空のように強くなりたい。

I want to become strong like Son Goku.

songokuu no you ni tsuyoku naritai.

15時間も寝たので、頭が痛くなった。

I slept for 15 hours so I have a headache.

juugo jikan mo neta node, atama ga itakunatta.

彼女が美しくなりましたね。

She has become so beautiful.

kanojo ga utsukushiku narimashita ne.

病気にならないように毎日運動する。

I'm exercising every day in order not to get sick.

byouki ni naranai you ni mainichi undou suru.

暗くなる前に家に帰りたい。

I want to go home before it gets dark.

kurakunaru mae ni ie ni kaeritai.

家族のみんなが健康になれるように祈っています。

I'm praying for my family to be healthy.

kazoku no minna ga kenkou ni nareru you ni inotte imasu.

今日は寒くなるようだ。

It looks like it's getting cold today.

kyou wa samuku naru you da.

彼の顔は真っ赤になった。

His face's turning red.

kare no kao wa makka ni natta.

どうしてそうなったのか、わたしにはわかりません。

I don't understand why things have turned out like that.

doushite sou natta no ka, watashi ni wa wakarimasen.

会議は中止になったと山田は言った。

Yamada said the meeting had been cancelled.

kaigi wa chuushi ni natta to yamada wa itta.

ハリーポッターは、小説から映画になり、そして今度は舞台作品になりました。

Harry Potter has moved from the page to the big screen and now to the stage.

harii pottaa wa, shousetesu kara eiga ni nari, soshite kondo wa butai sakuhin ni narimashita.

Advertisement

怖かったです。その壇上に上がり、みんなの反応がどういうものになるのかわかりませんでしたから。

It was scary. I stood up there and I didn't know what their reactions were going to be.

kowakatta desu. sono danjou ni agari, minna no hannou ga dou iu mono ni naru no ka wakarimasen deshita kara.

二人は、見事な果物がいっぱいになっている温室に着いた。

They reached the greenhouse, ornamented with magnificent fruits.

futari wa, migoto na kudamono ga ippai natte iru onshitsu ni tsuita.

私は、あの男がどうなったのかをお尋ねしに参ったのです。

I came to ask what has become of that man?

watashi wa, ano otoko ga dou natta no ka otazuneshi ni maitta no desu.

家内はあなたの永遠の友となってしまいました。

You have made an eternal friend of my wife.

kanai wa anata no eien no tomo to natte shimaimashita.

継母は母親にはなれるもんじゃないよ。

A stepmother is never a mother.

mamahaha wa hahaoya niwa nareru mon janai yo.

午後のあの恐ろしい瞬間から、時間の感覚がなくなっている。
Since the awful moment that afternoon, life has seemed timeless.
gogo no ano osoroshii shunkan kara, jikan no kankaku ga nakunatte iru.

ここには歌手になるために必要なものが詰まってる。
Everything you need to become a singer should be here.
koko niwa kashu ni naru tame ni hitsuyou na mono ga tsumatteru.

そんな深刻になっておかしいわ。
You take it so seriously you're funny.
sonna shinkoku ni natte okashii wa.

ほんとに素敵な男の子になっちゃったわね。
You've become a splendid young man.
honto ni suteki na otoko no ko ni nacchatta wa ne.

まあ、あなたと友達付き合いができなくなると嫌だなと思って…
Well, I should hate to lose your friendship…
maa, anata to tomodachi dzukiai ga dekinakunaru to iya da na to omotte.

前の日に雨が降って地面はしめってやわらかになっていた。
It had rained on the preceding night so the soil was soaked.
mae no hi ni ame ga futte jimen wa shimette yawaraka ni natte ita

Meaning: in, at, on, to

Formation:

Noun + に

Example sentences:

大学院に入ろうと思っています。

I'm thinking of going to graduate school.

daigakuin ni hairou to motte imasu.

どうやって学校に通っていますか？

How do you go to school?

dou yatte gakkou ni kayotte imasu ka?

ここに名前を書いてください。

Please write your name here.

koko ni namae o kaite kudasai.

かぞくと一緒に東京に住んでいます。

I'm living in Tokyo with my family.

kazoku to issho ni toukyou ni sunde imasu.

もっと勉強してくださいと先生に言われた。

My teacher told me to study harder.

motto benkyou shite kudasai to sensei ni iwareta.

明日の朝、九時に待っているぜ。

I expect you tomorrow morning at nine o'clock.

ashita no asa, kuji ni matte iru ze.

彼がちょうどよいときに現れた。

He appeared at the best moment.

kare ga choudo yoi toki ni arawareta.

中田は三十分ほど前に出かけた。

Nakada went out about half an hour ago.

nakada wa sanjuppun hodo mae ni dekaketa.

Meaning: to (indicates direction / destination)

Formation:

Noun + に/へ

Example sentences:

アフリカに行ったことがありますか？

Have you ever been to Africa?

afurika ni itta koto ga arimasu ka.

家へ向かっているところです。

I'm heading home.

ie e mukatte iru tokoro desu.

ベッドに戻りたい。

I want to go back to bed.

beddo ni modoritai.

一時にここに来てください。

Please come here at one o'clock.

ichiji ni koko ni kite kudasai.

あの喫茶店に入りましょう。

Let's go to that coffee shop.

ano kissaten ni hairimashou.

靴を履いたまま部屋に入ってしまった。

I went into the room with my shoes on.

kutsu o haita mama heya ni haitte shimatta.

毎週友達と一緒にカラオケに行く。

I go to the karaoke bar with my friends every week.

maishuu tomodachi to issho ni karaoke ni iku.

駅を出て、右に曲がってください。

Please get out of the station and turn right.

eki o dete, migi ni magatte kudasai.

危ないので、池に近づかないでください。

Please don't come near the pond. It's dangerous.

abunai node, ike ni chikazukanaide kudasai.

アキラの住まいへ行く階段は門のすぐ右手にあった。

The staircase leading to Akira's room was near the entrance.

akira no sumai e iku kaidan wa mon no sugu migite ni atta.

Advertisement

多くの人々が彼の所へ来て握手をした。

Many people came forward to shake hands with him.

ooku no hito ga kare no tokoro e kite akushu o shita.

二人は裏庭からはいって、四階へのぼっていった。

They went in from the yard and up to the fourth story.

futari wa uraniwa kara haitte, yonkai e nobotte itta.

彼らはどこへ行ったんです？ 集会の場所はあるんですか？

Where did they go? Have they a meeting place?

karera wa doko e ittan desu. shuukai no basho wa arun desu ka.

今朝朝ごはんを食べずに学校に行きました。

I went to school without having breakfast this morning.

kesa asa gohan o tabezu ni gakkou ni ikimashita.

彼が車で街に入ると、住民は彼の車を花で覆った。

As he drove into the city, residents covered his car with flowers.

kare ga kuruma de machi ni hairu to, juumin wa kare no kuruma o hana de ootta.

私のレシピ箱は、私が日本に暮らしていたときには一緒に日本へ渡り、そしてテキサスへ一緒に戻ってきました。

My recipe box even travelled with me to Japan when I lived there and back to Texas.

watashi no reshipibako wa, watashi ga nihon ni kurashite ita toki ni wa issho ni nihon e watari, soshite tekisasu e issho ni modotte kimashita.

残された道はただ一つ、だれもがまったく予期しないほうに向けて出かけるのだ。

The only thing to do is to go off in a quite unexpected direction.

nokosareta michi wa tada hitotsu, daremo ga mattaku yoki shinai hou ni mukete dekakeru no da.

角を曲がって短い通路に出たところですが、彼はぐるりとこっちに振り向いた。

As soon as we turned the corner into a short hallway, he spun around to face me.

kado o magatte mijikai tsuuro ni deta tokoro de sugu, kare wa kururi to kocchi ni furimuita.

ホテルに近づいたとき、ジェイソンは通りの真中に立っている一人の男を見た。

As he came near the hotel, Jason saw a man in the middle of the street.

hoteru ni chikazuita toki, jeison wa toori no mannaka ni tatte iru hitori no otoko o mita.

Meaning: to go in order to do something

Formation:

Verb stem + にいく

Example sentences:

ビールを飲みに行きましょう！

Let's go drink some beer!

biiru o nomi ni ikimashou!

私は彼を起こしに行く。

I'll go wake him up.

watashi wa kare o okoshi ni iku.

薪を集めに行こう！

Let's go pick up firewood!

maki o atsume ni ikou!

父が新しいパソコンを買いに行った。

My Dad went to buy a new computer.

chichi ga atarashii pasokon o kai ni itta.

ごみを捨てに行きます。

I'll go throw the garbage.

gomi o sute ni ikimasu.

お寿司を食べに行こう！

Let's go eat sushi!

osushi o tabe ni ikou!

駅の前にいるから、迎えに行ってくれる？

I'm in front of the station, can you come here to pick me up?

eki no mae ni iru kara, mukae ni itte kureru?

眠くなったから、顔を洗いに行った。

I felt sleepy so I went to wash my face.

nemukunatta kara, kao o arai ni itta.

昨日桜学園に入学願書を出しに行った。

Yesterday I went to Sakura academy to submit my application.

kinou sakura gakuen ni nyuugaku gansho o dashi ni itta.

***入学願書 (nyuugaku gansho): application for admittance to a school

大家さんは時々自分で家賃をとりたてに行くことがある。

Sometimes, the landlord will go out and collect the rent himself.

ooyasan wa tokidoki jibun de yachin o toritate ni iku koto ga aru.

まず車で彼女を向かえに行って、お昼に美味しいものを食べて、散歩しながら夕食に何を食べようかなって考えて、ディナーを食べて、ドライブをして家まで送ります。

First I'll come pick her up by my car, have something delicious for lunch, think about what we should have for dinner while going for a walk, eat dinner, go for a drive then I'll send her home.

mazu kuruma de kanojo o mukae ni itte, ohiru ni oishii mono o tabete, sanpo shinagara yuushoku ni nani o tabeyou kana tte kangaete, dinaa o tabete, doraibu o shite ie made okurimasu.

それはどうしても今夜のうちに、みんなが寝に行く前に話しておかなければならないことだ。

That has to be done this very night, before they all go to bed.

sore wa dou shite mo kon'ya no uchi ni, minna ga ne ni iku mae ni hanashite okanakereba naranai koto da.

彼はやっと元気を出して立ち上がると、ふらふらする足取りで、馬たちがどうなったか見に行った。

He pulled himself to his feet, and staggered off to see what had become of the ponies.

kare wa yatto genki o dashite tachiagaru to, furafura suru ashidori de, umatachi ga dou natta ka mi ni itta.

私はこれから小馬に鞍をつけに行くからね、それから荷物を運ぶ駄馬を連れてくる。

I am just going to saddle the ponies, and fetch the one that is to be the baggage-carrier.

watashi wa kore kara kouma ni kura o tsuke ni iku kara ne, sore kara nimotsu o hakobu daba o tsurete kuru.

食事をしに外へ行くことはめったにない。時間がもったいないというのが主な理由だ。

I rarely go out to eat, because mostly, it's a waste of time.

shokuji o shi ni soto e iku koto wa metta ni nai. jikan ga mottai nai to iu no ga omo na riyuu da.

私は困惑し、なんとなく落ち着かない気分で、その場を辞して旅行鞆を取りに行った。

Puzzled and a bit unnerved, I excused myself and collected my traveling bag.

watashi wa konwaku shi, nan to naku ochitsukanai kibun de, sono ba o jishite ryokou kaban o tori ni itta.

一緒に彫刻を見に行かないか。少なくとも何か提案できるかもしれない。

Would you like to walk over together and take a look at the sculpture?

Perhaps I can at least make some suggestions.

issho ni choukoku o mi ni ikanai ka. sukunakutomo nanika teian dekiru kamoshirenai.

私たちはまたあなたが水を探しに行ったのかと思った。

We thought you had gone to find some water.

watashitachi wa mata anata ga mizu o sagashi ni itta no ka to omotta.

私は空港まで迎えに行くと申し出た。

I offered to pick her up at the airport.

watashi wa kuukou made mukae ni iku to moushideta.

Meaning: to decide on

Formation:

Noun + にする

Example sentences:

今日は何にする？

What do you want to eat today?

kyou wa nani ni suru.

僕はうどんにします。

I'll eat udon.

boku wa udon ni shimasu.

田舎へは行かないことにしましょうよ。

Let's not go to the countryside.

inaka e wa ikanai koto ni shimashou yo.

しかしまあ、こんな話はあとのことにしましょう。

But we'll talk later on.

shikashi maa, konna hanashi wa ato no koto ni shimashou.

A: きみ自分で選びたまえ、何か飲むものを。

B: ワインにしましょう。

A: You choose what we're to drink.

B: Wine, please.

A: kimi jibun de erabi tamae, nanika nomu mono o.

B: wain ni shimashou.

あなたがそんなに望まれるなら、あがることにしましょう。

If you so much wish it, I will come.

anata ga sonna ni nozomareru nara, agaru koto ni shimashou.

さっそく急いで家へ帰って手紙を書くことにしますわ。

I will go home at once to write the letter.

sassoku isoide ie e kaette tegami o kaku koto ni shimasu wa.

わたくしの決心は、書面でお知らせすることにしましょう。

I will communicate my decision to you by letter.

watakushi no kesshin wa, shomen de oshirase suru koto ni shimashou.

ただの風邪ですもの。お茶でも作って飲むことにしますわ。

It is the cold only. I make now myself a cup of tea.

tada no kaze desu mono. ocha demo tsukutte nomu koto ni shimasu wa.



Click on image to view full size.

帰ります、お言葉に従って帰ることにします。

I will go, at your word.

kaerimasu, okotoba ni shitagatte kaeru koto ni shimasu.

Advertisement

ねえ、わたし、接吻はしないことにしますわ。

Do you know, I think I won't kiss you?

nee, watashi, seppun wa shinai koto ni shimasu wa.

いつにしましょうね？ 明日はまにあいませんわ。明後日にしましょうか。

When? By tomorrow we shan't be ready. How about the day after tomorrow?

itsu ni shimashou ne. ashita wa maniaimasen wa. asatte ni shimashou ka.

服のことなど僕はまだ考えていなかったけどね。あなたの好きな服を着ることにしますよ。

I haven't thought about the suit, but I'll wear whatever you like.

fuku no koto nado boku wa mada kangaete inakatta kedo ne. anata no suki na fuku o kuru koto ni shimasu yo.

山田さんが不可能だと言うんでしたら、わたしも不可能です。わたしも帰ることにしましょう。

Well, if it is impossible for Yamada, it is impossible for me, and I will leave.

yamadasan ga fukanou da to iun deshitaru, watashi mo fukanou desu. watashi mo kaeru koto ni shimashou.

これは私には不思議な、説明のつかない事実にも思われました。で、これは保留して、後で考えることにしました。

That seemed to me a rather curious and inexplicable fact, and I put it aside to think over.

kore wa watashi ni wa fushigi na, setsumei no tsukanai jijitsu ni omowaremashita. de, kore wa horyuu shite, ato de kangaeru koto ni shimashita.

では、別の角度から近付いてみることにしましょう。犯罪の現場で見つけたハンカチーフに話を戻しましょう。

I am going to approach it from another angle. Let us go back to the handkerchief found at the scene of the crime.

dewa, betsu no kakudo kara chikazuite miru koto ni shimashou. hanzai no genba de mitsuketa hankachiifu ni hanashi o modoshimashou.

神さまのおきめになるとおりにお任せして、おたがいに取り決めとか約束とかいったようなことは抜きということにしましょうよ。

Let it be as God wills, without any agreements and promises.

kamisama no okime ni naru toori ni o makase shite, otagai ni torikime toka yakusoku toka itta you na koto wa nuki to iu koto ni shimashou yo.

とはいっても、あの人をつけまわしたり、しょっちゅうあの人目にふれるようにしたりしてあの人をなやまそうというのではありません、そんなことをするもんですか、わたしはどこへでもお望みの別の町へ行って、一生涯、一生涯うまずたゆまずあの人のことを見まもることにしますわ。

Not that I would run after him continually, get in his way and worry him.

Oh, no! I will go away to another town and I will watch over him all my life — I will watch over him all my life unceasingly.

towa itte mo, ano hito o tsukemawashitari, shochuu ano hito no me ni fureru you ni shitari shite ano hito o nayamasou to iu no dewa arimasen, sonna koto o suru mon desu ka, watashi wa doko e demo o nozomi no betsu no machi e itte, isshougai, isshougai umazu tayumazu ano hito no koto o mimamoru koto ni shimasu wa.

Meaning: of (indicates possessive)

Formation:

Noun 1 + の + Noun 2

Example sentences:

私は、ここ3年のインドの台頭をととても意識していました。
I have been very conscious of the emergence of India the last three years.
watashi wa, koko sannen no indo no taitou o totemo ishiki shite imashita.

きみの誕生日になにもあげなかった。ごめんね。
I'm sorry for not giving you anything for your birthday.
kimi no tanjoubi ni nanimo agenakatta. gomen ne.

僕は昼の雨、夜の雪にかなりよく耐えた。
I endured the rain during the day, and the snow during the night.
boku wa hiru no ame, yoru no yuki ni kanari yoku taeta.

彼はただ一人さ迷い歩き、この世の無常に涙を流した。
He wandered in loneliness, weeping for the hardness of the world.
kare wa tada hitori samayoiaruki, kono yo no mujou ni namida o nagashita.

イギリスの輸出全体の45%が対EUである。
45 percent of all British exports go to the EU.
igirisu no yushutsu zentai no yonjuu go paasento ga tai iiyuu de aru.

彼女の表情には、何かしら人の心を引くものがあった。

Something about her expression pulled people in.

kanojo no hyoujou ni wa, nani kashira hito no kokoro o hiku mono ga atta.

幾つかの大型船は、動く都市のようなものだ。

Some large ships are like movable cities.

ikutsuka no oogatasen wa, ugoku toshi no you na mono da.

今この瞬間、ある現地隊員からの連絡を待っている。

At the moment I'm waiting to hear from one field agent in particular.

ima kono shunkan, aru genchi tai'in kara no renraku o matte iru.

新しい職場環境の目玉はこんな感じですよ。

Here are some highlights of the new work environment.

atarashii shokuba kankyou no medama wa konna kanji desu.

昨年11月、このスラム街に新しい学校が開かれ、47人の生徒が入学しました。

Last November, a new school opened in the slum and enrolled 47 students.

sakunen juuichi gatsu, kono suramugai ni atarashii gakkou ga hirakare,
yonjuu shichi nin no seito ga nyuugaku shimashita.

彼は私の過去の本を読んだことがあるとは思えなかった。

I had no reason to believe he'd ever read any of my books.

kare wa watashi no kako no hon o yonda koto ga aru to wa omoenakatta.

その女優は、メディアの注目を避けるため、離婚したことを数ヶ月間、公表しなかった。

The actress kept her divorce under wraps for months to avoid media attention.

sono haiyuu wa, media no chuumoku o sakeru tame, rikon shita koto o suukagetsu kan, kouhyou shinakatta.

今回は、警察と犯罪組織、または犯罪者との関係を描いたサスペンス映画をご紹介します。

This time, I'd like to introduce to you a suspense movie about the relationship between the police and criminal organizations or criminals.

konkai wa, keisatsu to hanzai soshiki, mata wa hanzaisha to no kankei o egaita sasupensu eiga o goshoukai shimasu.

Advertisement

多くのビジネス環境と異なり、図書館は、変化を前向きに受け入れます。

Libraries, unlike many business environments, embrace change.

ooku no bijinesu kankyou to kotonari, toshokan wa, henka o maemuki ni ukeiremasu.

トンネルの一番底には、日の目を見ることのない冷たい湖がある。

At the bottom of the tunnel lay a cold lake far from the light.

tonneru no ichiban soko ni wa, hi no me o miru koto no nai tsumetai mizuumi ga aru.

その緑色のバッグはわたしの部屋に持ってって！

Take that green bag to my room!

sono midori iro no baggu wa watashi no heya ni motte tte.

うちの息子は、いつも謙虚なんだ。

My son is always modest.

uchi no musuko wa, itsumo kenkyo nan da.

通常、事件が起きたあとに犯人を検挙するのが刑事の仕事ですよ。

Normally, a police detective's job is to arrest the culprit after a case occurs, right?

tsuujuu, jiken ga okita ato ni hannin o kenkyo suru no ga keiji no shigoto desu yo ne.

予定の計画にはなんら変更はありません。

There is no change in our original plans.

yotei no keikaku ni wa nanra henkou wa arimasen.

新経営陣は、会社の立て直しをうまくやってのけた。

The new management team has done a good job of turning the business around.

shinkeieijin wa, kaisha no tatenaoshi o umaku yattenoketa.

今日の友は、明日の敵です。

Friends of today are the enemies of tomorrow.

kyou no tomo wa, ashita no teki desu.

急いで上に行って、髪の毛を整えてこなくちゃ。

I must run upstairs and smooth my hair.

isoide ue ni itte, kami no ke o totonoete konakucha.

誰もが第二のキャリアとして小説家になりたいのよ、イギリスでは。

Everyone wants to have a second career as a novelist, in Britain.

daremo ga daini no kyaria toshite shousetsuka ni naritai no yo, igirisu de wa.

僕も一つ、面白いアルバイトをしたよ。空港にある、外貨両替所の仕事だったんだ。

I did have one interesting job, where I worked in an airport at the foreign money exchange.

boku mo hitotsu, omoshiroi arubaito o shita yo. kuukou ni aru, gaika ryougaejo no shigoto dattan da.

彼は、俳優になることを母親に反対され、初めての家出を決行したこともあった。

His mother didn't want him to become an actor, so he ran away from home for the first time.

kare wa, haiyuu ni naru koto o hahaoya ni hantai sare, hajimete no iede o kekkou shita koto mo atta.

食糧を作り出して、それを食べることに時間の大半が占められた。

Growing food and eating it occupied most of our time.

shokuryou o tsukuridashite, sore o taberu koto ni jikan no taihan ga shimerareta.

僕自身も、これが最後の公式イベントだと思ったら、自然と、自分の正直な気持ちが言葉になってできてたようです。

Because I know this was my last official event, I was able to express my true feelings naturally.

boku jishin mo, kore ga saigo no koushiki ibento da to omottara, shizen to, jibun no shoujiki na kimochi ga kotoba ni natte dekiteta you desu.

Meaning: Verb nominalizer

Formation:

Verb-casual + の

You use の to turn a Verb into a Noun.

Example sentences:

居合わせた者の中でなにも言わなかったのは、ミツヒコだけだった。

Mitsuhiko was the only one present who had said nothing.

iawaseta mono no naka de nanimo iwanakatta no wa, mitsuhiko dake datta.

本当に軌道に乗ったのは、1971年の春、その女性に出会い、恋に落ちたときでした。

It really took off when I met and fell in love with that girl in the spring of 1971.

hontou ni kidou ni notta no wa, sen kyuuhyaku nanajuu ichinen no haru, sono josei ni deai, koi ni ochita toki deshita.

彼女たちの成長を見るのは私にとってはひとつの大きな幸福だった。

Watching them grow up made me happier than anything.

kanojotachi no seichou o miru no wa watashi ni totte wa hitotsu no ooki na koufuku datta.

仕事が続いているのはありがたいことです。今度の作品では一人で5役をやります。

I'm grateful I can continue to work. I'll play five roles in this project.

shigoto ga tsudzuite iru no wa arigatai koto desu. kondo no sakuhin de wa hitori de goyaku o yarimasu.

いったい何があったのかと、私は心配してるんです。彼が来るのを待つべきでしょうか？

Now I am wondering what can have happened. Should I wait for him?

ittai nani ga atta no ka to, watashi wa shinpai shiterun desu. kare ga kuru no o matsu beki deshou ka.

私が意見を言うのはすごく難しいですね。正直言って、この話題について話すのに、私は適任じゃないと思うので。

It's very difficult for me to say, because, honestly, I don't think I'm qualified to speak on this subject.

watashi ga iken o iu no wa sugoku muzukashii desu ne. shoujiki itte, kono wadai ni tsuite hanasu noni, watashi wa tekinin janai to omou node.

後ろの方から、小馬だか、馬だかが駆けてくるのが聞こえます。

I can hear a pony or a horse coming along the road behind.

ushiro no hou kara, kouma da ka, uma da ka ga kakete kuru no ga kikoemasu.

これほどたくさんの警察や軍隊の人がそこら中に見て、何か、正直なところちょっと安心しました。

Seeing how many police and army people are around everywhere, it made me feel a bit easier, to be honest.

kore hodo takusan no keisatsu ya guntai no hito ga sokorajuu ni iru no o mite, nanika, shoujiki na tokoro chotto anshin shimashita.

彼らは単純に主人公をサポートするために登場するのではなく、それぞれのストーリーを持つ人物としてドラマの楽しみさを増幅させたのです。

They don't just appear on screen to support the main characters. They each has their own story to make the drama more interesting.

karera wa tanjun ni shujinkou o sapooto suru tame ni toujou suru no de wa naku, sorezore no sutoorii o motsu jinbutsu toshite dorama no tanoshimisa o zoufuku saseta no desu.

ヒデキは、ゴボゴボッと音をたてて水がゆっくり流れすぎて行くのを見て、不思議な感じを味わった。

Hideki had a strange feeling as the slow gurgling stream slipped by.

hideki wa, gobogobotto oto o tatete mizu ga yukkuri nagaresugite iku no o mite, fushigi na kanji o ajiwatta.

草はどんどん伸びていく。しかし私の心にかかるのは、庭仕事のほかにある。

The grass is growing fast, but I have more on my mind than gardening.

kusa wa dondon nobite iku. shikashi watashi no kokoro ni kakaru no wa, niwashigoto no hoka ni aru.

僕らは全力をあげて、あなたがわれらの敵と戦うのを助けるよ。

We are going to do our best to help you fight our enemy.

bokura wa zenryoku o agete, anata ga warera no teki to tatakau no o tasukeru yo.

自己満足というわなに陥るのはとても簡単です。

I think it's quite easy to fall into that trap of becoming complacent.

jiko manzoku to iu wana ni ochiiru no wa totemo kantan desu.

わたしたちが捕まるのも時間の問題だわ！

It's only a matter of time before we're caught!

watashitachi ga tsukamaru no mo jikan no mondai da wa.

泣きながら家に駆け込んだのを覚えている。

I remember running into the house, crying.

nakinagara ie ni kakekonda no o oboete iru.

カフェインの薬が効き始め、ようやく霧が晴れていくのを感じた。
The caffeine pills were kicking in, and I finally felt the fog beginning to lift.

kafein no kusuri ga kikihajime, youyaku kiri ga harete iku no o kanjita.

ヒトシは力強い手で引き起こされるのを感じた。

Hitoshi felt firm hands lifting him.

hitoshi wa chikaradzuyoi te de hikiokosareru no o kanjita.

脚が痛んだ。翌朝は馬に乗って行けるのを喜んだ。

My legs ached. I was glad that I was riding in the morning.

ashi ga itanda. yokuasa wa uma ni notte ikeru no o yorokonda.

あなたを止めるのが今のわたしの仕事です。

It's my job to stop you.

anata o tomeru no ga ima no watashi no shigoto desu.

Meaning: because of; the reason is that; given that

Formation:

Verb + ので

Noun + なので

い adj + ので

な adj + なので

Example sentences:

試験が近いので、みんな一生懸命勉強しています。

Since the test's near, everyone's studying hard.

shiken ga chikai node, minna isshoukenmei benkyou shite imasu.

夕べ飲みすぎたので、頭がずきずきする。

I drank too much last night so my head is throbbing.

yuube nomisugita node, atama ga zukizuki suru.

明日は試験なので、今日は早く寝ます。

The test is tomorrow, so I'll go to bed early today.

ashita wa shiken na node, kyou wa hayaku nemasu.

このテレビは古いので、よく故障します。

This TV is old so it always breaks down.

kono terebi wa furui node, yoku koshou shimasu.

危険なので、その機械に触ってはいけません。

It's dangerous so please don't touch this machine.

kiken na node, sono kikai ni sawatte wa ikemasen.

皆さん、明日の予定を言いますので、よく聞いてください。
Everyone, I'll explain about tomorrow's plans so please listen carefully.
minasan, ashita no yotei o iimasu node, yoku kiite kudasai.

昨日たくさん運動したので、足が痛いです。
Since I exercised a lot yesterday, my legs hurt.
kinou takusan undou shita node, ashi ga itai desu.

少し仮眠を取りますので、状況が変化したら起こしてください。
I'm going to take a nap for a while, so please wake me up if there's any
change.
sukoshi kamin o torimasu node, joukyou ga henka shitara okoshite
kudasai.

まあとにかく、我々はもう少しここで調査しますので、あなた方は
別室で待機しててください！
We need to investigate here a little longer, so please wait in another room.
maa tonikaku, wareware wa mou sukoshi koko de chousa shimasu node,
anatagata wa besshitsu de taiki shite ite kudasai.

今年の夏は猛暑だったので、カツラを付けて時代物の衣装を着て
アクションをするのは、本当にキツかったんですよ。
This year's summer was extremely hot, so putting on a wig, wearing
period drama's clothes and doing action scenes was really really hard.
kotoshi no natsu wa mousho datta node, katsura o tsukete jidaimono no
ishou o kite akushon o suru no wa, hontou ni kitsukattan desu yo.

馬は両脚を折ってしまったので、もう立つことができなかった。
The horse had two broken legs and could not rise.
uma wa ryouashi o otte shimatta node, mou tatsu koto ga dekinakatta.

多くの人が、どちらの候補者も好きではないので投票しない、と言っています。
A lot of people say they don't like either candidate and won't vote at all.
ooku no hito ga, dochira no kouhosha mo suki dewa nai node touhyou shinai, to itte imasu.

僕が演じたシュンは、義理堅く、他人に優しい男です。僕とよく似たキャラクターだったので、撮影中はとても気楽に演じていました。

Shun, the man I played was a friendly guy with a strong sense of duty. He was very much like me, so I had an easy time filming.
boku ga enjita shun wa, girigataku, ta'nin ni yasashii otoko desu. boku to yoku nita kyarakutaa datta node, satsueichuu wa totemo kiraku ni enjite imashita.

私にはずっと、内なる強さが備わっていたのだと思います。私には生まれつき障害があったので。

I think I've always had an inner strength, because I've always been disabled.
watashi ni wa zutto, uchinaru tsuyosa ga sonawatte ita no da to omoimasu.
watashi ni wa umaretsuki shougai ga atta node.

考え方も好みも人それぞれなので、私の演技に対する賛否が分かれ

るのは当然のことだと思います。

Everyone has a different way of thinking and taste, so it's only natural for them to like and dislike my acting.

kangaekata mo konomi mo hito sorezore na node, watashi no engi ni taisuru sanpi ga wakareru no wa touzen no koto da to omoimasu.

ソロ活動で忙しかったのですが、同じ時期に家の引越しもしたので、部屋の片付けが大変でした。

I was busy with my solo career, and at the same time I was moving houses, so I had a hard time tidying up my rooms.

soro katsudou de isogashikatta no desu ga, onaji jiki ni ie no hikkoshi mo shita node, heya no katadzuke ga taihen deshita.

ドラマが人気だったので、結末にも関心が高かったんです。

The drama was popular, so the ending was highly anticipated.

dorama ga ninki datta node, ketsumatsu ni mo kanshin ga takakattan desu.

歌手じゃなかったら、もともと料理が好きなのでシェフになっていたかもしれない。

If I weren't a singer, I might become a chef because I like cooking.

kashu janakattara, motomoto ryouri ga suki na node shefu ni natte ita kamoshirenai.

Meaning: to be good at

Formation:

Verb-dictionary form + のがじょうず

Noun + がじょうず

Example sentences:

弟は歌うのが上手だ。

My little brother is good at singing.

otouto wa utau no ga jouzu da.

私の彼氏はキスするのが上手ですよ。

My boyfriend is good at kissing.

watashi no kareshi wa kisu suru noga jouzu desu yo.

教えるのが上手な人は、どんな人？

What kind of people are good at teaching?

oshieru no ga jouzu na hito wa, donna hito.

母は値切るのが上手です。

My mother is good at beating down the price.

haha wa negiru no ga jouzu desu.

兄は相談に乗るのが上手です。

My big brother is good at giving advice.

ani wa soudan ni noru no ga jouzu desu.



Click on image to view full size.

今回は、褒めるのが上手な人の特徴と、そのテクニックをご紹介します。

This time, I'd like to introduce the characteristics of people who are good at praising and their techniques.

konkai wa, homeru no ga jouzu na hito no tokuchou to, sono tekunikku o goshoukai shite ikimasu.

Advertisement

嘘つくのがなかなか上手ね。でもこの際はすっかり話してしまった
ほうが時間と手間が省けるというものよ。

You lie very well. But it will save time and trouble now if you tell me all
about it.

uso tsuku no ga nakanaka jouzu ne. demo kono sai wa sukkari hanashite
shimatta hou ga jikan to tema ga habukeru to iu mono yo.

研究によれば、心拍変動の高い人は、気が散るものを無視したり、
欲求の充足を遅らせたり、ストレスの多い状況に対処するのが上手
であることがわかっています。

Studies show that people with higher heart rate variability are better at
ignoring distractions, delaying gratification, and dealing with stressful
situations.

kenkyuu ni yoreba, shinpaku hendou no takai hito wa, ki ga chiru mono o
mushi shitari, yokkyuu no juusoku o okurasetari, sutoresu no ooi joukyou
ni taisho suru no ga jouzu de aru koto ga wakatte imasu.

お子さんが13歳で絵が上手なら、アニメで身を立てることを考え
たほうがいいですよ。

If your kids are doing well in drawing in seventh grade, you must think of
making a career in animation.

okosan ga juusan sai de e ga jouzu nara, anime de mi o tateru koto o
kangaeta hou ga ii desu yo.

Meaning: to love / to like doing something

Formation:

Verb-dictionary form + のがすき + だ / です

Example sentences:

コーラを飲むのが好きです。

I like drinking CocaCola.

koora o nomu noga suki desu.

猫がネズミを追いかけるのが好きだ。

Cats love chasing mice.

neko ga nezumi o oikakeru noga suki da.

妻は不平を言うのが好き。

My wife loves complaining.

tsuma wa fuhei o iu noga suki.

少年漫画を読むのが好きだ。

I like reading Shonen manga.

shounen manga o yomu noga suki da.

母は料理をするのが好きです。

My mom likes cooking.

haha wa ryouri o suru noga suki desu.

彼女はみんなの注目を集めるのが好きなのだ。

She loves being the center of attention.

kanojo wa minna no chuumoku o atsumeru noga suki nano da.

あの子は自分の面倒を見てくれる親分にくっついているのが好きだ。

That child likes keeping close to his parents who always look after him.
ano ko wa jibun no mendou o mitekureru ryoushin ni kuttsuiteiru nogasuki da.

あいつはきれいな女性と付き合うのが好きだ。

That guy loves going out with beautiful women.
aitsu wa kirei na josei to tsukiau noga suki da.

サッカーするのが好きです。

I like playing soccer.
sakkaa suru noga suki desu.

フライト中は、何を食べるのが好きですか？

What's your favorite thing to eat while flying?
furaitochuu wa, nani o taberu no ga suki desu ka.

私は星空の下を歩くのが好きなのです。でも私は喜んであなた方と一緒にしますよ。

I like walking under the stars. But I would welcome your company.
watashi wa hoshizora no shita o aruku no ga suki na no desu. demo
watashi wa yorokonde anatakata to goissho shimasu yo.

子どもたちが幼かった頃、クリスマスにプレゼントをして、サンタクロースがいると信じさせるのが好きだったな。

I liked giving my children gifts at Christmas and making them believe that Santa Claus existed when they were young.

kodomotachi ga osanakatta koro, kurisumasu ni purezento o shite, santakuroosu ga iru to shinjisaseru no ga suki datta na.

わたしは毎日オフィスに来て、今日はどんなことがあるだろうと期待するのが好きだ。

I prefer to come to work each day and just see what develops.

watashi wa mainichi ofisu ni kite, kyou wa donna koto ga aru darou to kitai suru no ga suki da.

私は夕方に美術品を扱う店をぶらついて、いろいろな作品を鑑賞するのが好きだ。

I like to stroll through the art shops to examine the work.

watashi wa yuugata ni bijitsuhin o atsukau mise o buratsuite, iroiro na sakuhin o kanshou suru no ga suki da.

騒ぎを起こしたり、人を試したりするのが好きだ。

I like to stir things up, and I like to test people.

sawagi o okoshitari, hito o tameshitari suru no ga suki da.

私は難しい外科手術を手伝うのが好きで、それが自分にいちばん合っていると思っている。

I love assisting in challenging surgeries, and I think it's a perfect fit for me.

watashi wa muzukashii geka shujutsu o tetsudau no ga suki de, sore ga jibun ni ichiban atte iru to omotte iru.

木村は意のままに人を魅了できるし、そうするのが好きだ。

Kimura can seduce and charm people at will, and he likes to do so.

kimura wa i no mama ni hito o miryō dekiru shi, sou suru no ga suki da.

兄は仕事をするのが好きです。

My big brother likes to work.

ani wa shigoto o suru no ga suki desu.

私は物事を大きく考えるのが好きだ。

I like thinking big.

watashi wa monogoto o ookiku kangaeru no ga suki da.

Meaning: to be bad at something, to be not good at something

Formation:

Verb-dictionary form + のが下手だ

Example sentence:

私は絵を描くのがすごく下手です。

I'm terrible at painting.

watashi wa e o egaku no ga heta desu.

僕は走るのが下手です。

I'm not good at running.

boku wa hashiru noga heta desu.

おれは泳ぐのが下手だ。

I'm not good at swimming.

ore wa oyogu noga heta da.

お酒を飲むのが下手なのです。

I'm not good at drinking.

osake o nomu no ga heta na no desu.

聞くのが下手だと言われました。

I was told that I'm not good at listening.

kiku no ga heta da to iwaremashita.

私は他人に対して自分の感じていることを説明するのが下手だった。

I had a hard time explaining my feelings to others.

watashi wa tanin ni tai shite jibun no kanjite iru koto o setsumei suru no ga heta datta.

あなたの全部が好き、嘘をつくのが下手なところも。

I love everything about you, including the fact that you're bad at lying.

anata no zenbu ga suki, uso o tsuku no ga heta na tokoro mo.

自分も例外ではないが、我々の世代の人間は、教わるのが下手だ。

I'm no exception, but our generation is really bad at learning.

jibun mo reigai de wa nai ga, wareware no sedai no ningen wa, osowaru no ga heta da.

傘をさすのが下手なようで、どうしても足元が濡れます。なぜみなさん濡れないのですか。

I'm not good at holding an umbrella, so my feet are always wet. Why are your feet not wet?

kasa o sasu no ga heta na you de, dou shite mo ashimoto ga nuremasu.
naze minasan nurenai no desu ka.

子どもはどうして寝るのが下手なの？寝つくまでに時間がかかったり、早朝起きてしまったり、子どもの睡眠トラブルが絶えません。
Why are children so bad at sleeping? It takes time for them to fall asleep, they wake up early in the morning, there's just no end to kids' sleeping trouble.

kodomo wa dou shite neru no ga heta na no. netsuku made ni jikan ga kakattari, souchou okite shimattari, kodomo no suimin toraburu ga taemasen.

日本人は休むのが下手で、頑張ればうまくいくと思ひ込み過ぎなのではないか？

Japanese people are not good at taking a break. Are they living under the impression that as long as they do their best, everything will work out just fine?

nihonjin wa yasumu no ga heta de, ganbareba umaku iku to omoikomisugi na no dewa nai ka.

Meaning: too much

Formation:

Verb-ます masu stem + すぎる

い adjective (remove い) + すぎる

な adjective + すぎる

Example sentences:

そのかばんは高すぎるから、買えない。

I can't buy that bag because it's too expensive.

sono kaban wa takasugiru kara, kaenai.

わたしの荷物は重すぎる。

My luggage is too heavy.

watashi no nimotsu wa omosugiru.

この子達にギャンブルは早すぎる。

It's too early for these kids to gamble.

kono kodomo ni gyanburu wa hayasugiru.

彼らは拍手のしすぎで手の感覚がなくなった。

They clapped so much that they could no longer feel their hands.

karera wa hakushu no shisugi de, te no kankaku ga nakunatta.

暑すぎるのだ。泳ぎたい。

It's too hot. I want to go swimming.

atsusugiru no da. oyogitai.

食べすぎると、太ってしまうよ。
If you eat too much, you'll get fat.
tabesugiru to, futotte shimau yo.

昨日ビールを飲みすぎたから、頭が痛くなっちゃった。
I drank too much beer yesterday so I had a headache.
kinou biiru o nomisugitakara, atama ga itakunacchatta.

あのサッカー選手が上手すぎたんだ。
That soccer player was too skillful.
ano sakkaa senshu ga umasugitan da.

あなたはおそすぎるわ。
You're too slow.
anata wa ososugiru wa.

この問題は簡単すぎます。
This problem is too easy.
Kono mondai wa kantan sugimasu.



Click on image to view full size.

食べすぎたり飲みすぎたりしなくても、通常の食事だけで太ってしまう。

I get fat just eating regular meals, though I don't eat and drink too much.
tabesugitari nomisugitari shinakute mo, tsuujou no shokuji dake de futotte shimau.

お前は通常の食事が多すぎるんだ、と言われたりもするのだ。
People say that I always eat too much at regular meals.
omae wa tsuujou no shokuji ga oosugirun da, to iwaretari mo suru no da.

Advertisement

結婚のことを考えるのにはまだ少し若すぎませんか？
Are you not rather young to think of getting married?
kekkon no koto o kangaeru noni wa mada sukoshi wakasugimasen ka.

この話をユミから聞いたのはすし屋だったんだけど、あのときは、
笑いすぎてまじで椅子から落っこちたよ。
I heard this story from Yumi in a Sushi restaurant. I was laughing so hard
that I actually fell from the chair.
kono hanashi o yumi kara kiita no wa sushiya dattan da kedo, ano toki wa,
waraisugite maji de isu kara okkochita yo.

彼は、周囲の言葉を気にしすぎるタイプではないというが、評価は
常にチェックし、客観的に受け止めている。
Even though he doesn't worry much about what people say, he does check
comments regularly and take them objectively.
kare wa, shuui no kotoba o ki ni shisugiru taipu de wa nai to iu ga, hyouka
wa tsune ni chekku shi, kyakkanteki ni uketomete iru.

私はスマホで本は読めないな。文字が小さすぎるし。
I can't read books on my phone. The print is too small.
watashi wa sumaho de hon wa yomenai na. moji ga chiisasugiru shi.

今夜は村の中を通らないつもりだ。ぴくぴく、きょろきょろする耳や目が多すぎるよ。

We are not going through the village tonight. Too many ears pricking and eyes prying.

kon'ya wa mura no naka o tooranai tsumori da. pikupiku, kyorokyoro suru mimi ya me ga oosugiru yo.

紀子がジャーナリストとして働く会社が東京にオフィスを移転したが、東京は高すぎたので、横浜に家を買ったのだ。

The company where Noriko worked as a journalist had transferred her down to Tokyo, but she could not afford to live there, so she landed in Yokohama.

noriko ga jaanarisuto toshite hataraku kaisha ga toukyou ni ofisu o iten shita ga, toukyou wa takasugita node, yokohama ni ie o katta no da.

あなたと私が、じっくりと腰を落ち着け、「インターネットとは何か？」を議論するには、まだ朝も早すぎます。

It's too early in the morning for you and me to sit down and talk about "What is the Internet?"

anata to watashi ga, jikkuri to koshi o ochitsuke, intaanetto to wa nani ka o giron suru ni wa, mada asa mo hayasugimasu.

きみはときどき本音を語りすぎるね。

Sometimes I think you carry your truth telling too far.

kimi wa tokidoki honne o katarisugiru ne.

その投球は高すぎたが、彼はとにかくバットを振って打った。

The pitch was too high, but he swung anyway and hit it.
sono toukyuu wa takasugita ga, kare wa tonikaku batto o futte utta.

一日に三回もしょくじをとるのは多すぎます。
Having three meals a day is too much.
ichinichi ni sankai mo shokuji o suru no wa oosugimasu.

Meaning: want to do something

You use **たい** to express a desire to do something. The direct object can be marked either by **が** or **を**.

Formation:

Verb stem + **たい**

Example sentences:

私の車が古すぎるから、新しいのを買いたい。

My car is too old so I want to buy a new one.

watashi no kuruma ga furusugiru kara, atarashii no o kaitai.

お酒を飲みたいです。一緒に居酒屋に行きませんか？

I want to drink some wine. Won't you go to the pub with me?

osake o nomitai desu. issho ni izakaya ni ikimasen ka.

狭い部屋に住みたくない。

I don't want to live in a small room.

semai heya ni sumitakunai.

帰国したい。両親に会いたい。

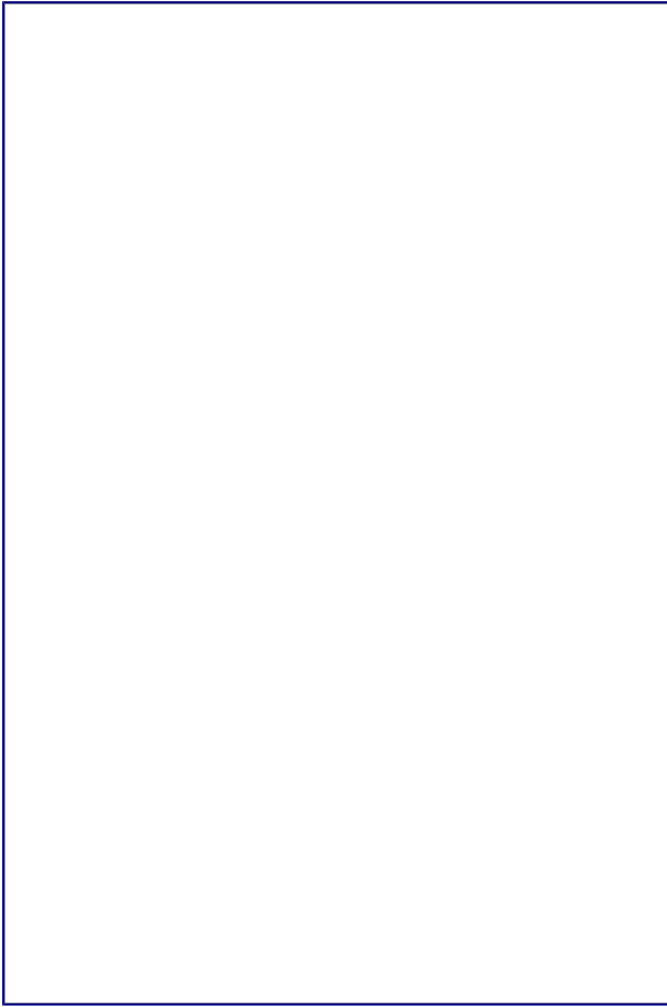
I want to return to my country. I want to meet my parents.

kikoku shitai. ryoushin ni aitai.

うちの息子が大学に入りたくないと言いました。

My son said that he doesn't want to go to college.

uchi no musuko ga daigaku ni hairitakunai to iimashita.



Click on image to view full size.

将来有名人になりたいです。

I want to become famous in the future.

shourai yuumeijin ni naritai desu.

日本語を上手く話したいです。

I want to speak Japanese fluently.

nihongo o umaku hanashitai desu.

あなたの言うことを聞きたくない。

I don't want to listen to what you say.

anata no iu koto o kikitakunai.

彼女と結婚したいです。

I want to marry her.

kanojo to kekkon shitai desu.

寒いから、外に出たくない。

It's cold so I don't want to go out.

samui kara, soto ni detakunai.

Advertisement

おれの作ったご飯を食べたくないというのか？

Are you saying you don't want to eat my cooking?

ore no tsukutta gohan o tabetakunai to iu no ka.

他の誰の口から聞くよりも、君の口から聞きたいんだ。

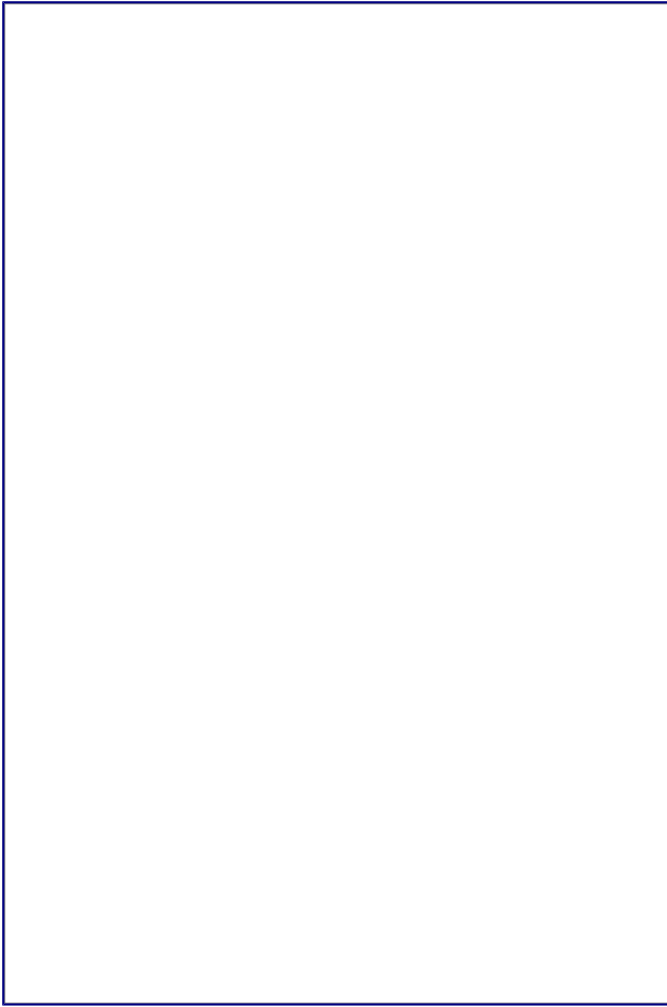
I want to hear it rather from your lips than another's.

hoka no dare no kuchi kara kiku yori mo, kimi no kuchi kara kikitain da.

どなたか連絡したい人はいますか。奥さんやお子さんは？

Is there someone you would like to call? Wife? Children?

donataka renraku shitai hito wa imasu ka. okusan ya okosan wa.



Click on image to view full size.

わたしは彼女の勇気ある行動に拍手を贈りたい！

I want to applaud her brave action!

watashi wa kanojo no yuuki aru koudou ni hakushi o okuritai.

今夜あなたと大変重大な問題を話し合いたい。

I want to talk over some serious matters with you tonight.

kon'ya anata to taihen juudai na mondai o hanashiaitai.

彼女とは今後、口もきいてもらいたくない。

I do not even want you to speak to her again.

kanojo to wa kongo, kuchi mo kiite moraitakunai.

失礼して少し睡眠をとりたいのだが、かまわないかね？

If you will excuse me now, I will try to get some sleep.

shitsurei shite sukoshi suimin o toritai no da ga, kamawanai ka ne.

君の根性を試したい。

I want to test your determination.

kimi no konjou o tameshitai.

わたしだって逃げ出したいわ。なにもかも本当にうんざりなのよ！

I do want to escape. I am so very tired of it all!

watashi datte nigedashitai wa. nanimokamo hontou ni unzari na no yo.

Meaning: have done something before

You use たことがある to indicate that something has happened in the past.

Formation:

Verb-plain past + ことがある

Example sentences:

寿司を食べたことがありますか？

Have you ever eaten sushi?

sushi o tabeta koto ga arimasu ka.

「幽霊を見たことがある」と彼が言った。

He said that he's seen a ghost.

yuurei o mita koto ga aru to kare ga itta.

有名人に会ったことがある？

Have you ever met a celebrity?

yuumeijin ni atta koto ga aru.

あの人は誰？ 何度も見たことがあるよ。

Who's that person? I've seen him many times before.

ano hito wa dare. nando mo mita koto ga aru yo.

私がこの本を数え切れないほど読んだことがある。

I've read this book for countless time.

watashi ga kono hon o kazoekirenai hodo yonda koto ga aru.

先生に叱られたことがある。

I've been scolded by my teacher before.

sensei ni shikarareta koto ga aru.



Click on image to view full size.

日本語能力試験を受けたことがありますか？

Have you ever taken the Japanese Language Proficiency Test?

nihongo nouryoku shiken o uketa koto ga arimasu ka.

騙されたことがありますか？

Have you ever been deceived?

damasareta koto ga arimasu ka.

この話は聞いたことがある。

I've heard this story before.

kono hanashi wa kiita koto ga aru.

横浜八景島に行ったことがあります。

I've been to Yokohama Hakkeijima before.

yokohama hakkeijima ni itta koto ga arimasu.

うそをついたことがある？

Have you ever told a lie?

uso o tsuita koto ga aru.

勉強をしろと言われれば勉強をして、特にトラブルを起こしたこともなく、着飾ったりすることにもまるで興味がありませんでした。そんな僕が突然、大学は演劇学科に行くと言い出したので、母はとても驚いたようです。

I studied when I was told to, I hardly ever caused any trouble, and I wasn't really interested in dressing up. Because I was like that, my mom was shocked when I told her that I wanted to study acting in college.

benkyou o shiro to iwarereba benkyou o shite, toku ni toraburu o okoshita koto mo naku, kikazattari suru koto ni mo marude kyoumi ga arimasen deshita. sonna boku ga totsuzen, daigaku wa engeki gakka ni iku to iidashita node, hana wa totemo odoraita you desu.

Advertisement

以前「キャンディクラッシュ」というゲームをやっているとき、「こんなに早くクリアした人は初めてです」というメッセージを関係者からもらったことがあります。

When I played a game called “candy crush,” I once received a message from my staff staying “I have never seen someone clearing a level so fast.”
izen kyandi kurasshu to iu geemu o yatte iru toki, konna ni hayaku kuria shita hito wa hajimete desu to iu messeeji o kankeisha kara moratta koto ga arimasu.



Click on image to view full size.

兵役に関する話も、これまでしたことがなかったから、このまま行ってしまったら皆さんが寂しいだろうと思って。

I have never talked about military service, so I thought if I just went without saying anything like this everyone would be so sad.

heieki ni kansuru hanashi mo, kore made shita koto ga nakatta kara, kono mama itte shimattara minasan ga sabishii darou to omotte.

彼女が誰かの悪口を口にするのを聞いたことは一度もなかった。

I never once heard her bad-mouth another person.

kanojo ga dareka no warukuchi o kuchi ni suru no o kiita koto wa ichido mo nakatta.

きみに妹ができたぞ。見たこともないほどきれいな子さ！

You've got a sister. The most beautiful baby you ever saw!

kimi ni imouto ga dekita zo. mita koto mo nai hodo kirei na ko sa.

水の上に浮いている学校なんて、これまでに見たことがありません。

I have never seen any school floating on water before.

mizu no ue ni uite iru gakkou nante, kore made ni mita koto ga arimasen.

オレはやつがメガネを外してるところを見たことがない！

I've never seen him without his glasses!

ore wa yatsu ga megane o hazushiteru tokoro o mita koto ga nai.

海外旅行なんて考えたこともなかった…

I've never even thought of traveling abroad...

kaigai ryokou nante kangaeta koto mo nakatta.

一時、あいつの幸運をねたんだことがあった。

Once, I envied him his good fortune.

ichiji, aitsu no kouun o netanda koto ga atta.

私はこんなものを見たことがない。

I have never seen anything like it.

watashi wa konna mono o mita koto ga nai.

Meaning: be doing something

Formation:

Verb-て form + いる

Example sentences:

日本語学校で日本語を勉強しています。

I'm studying Japanese at a Japanese language school.

nihongo gakkou de nihongo o benkyou shite imasu.

何を考えていますか？

What are you thinking?

nani o kangaete imasu ka.

姉は家を掃除しています。

My sister is cleaning the house.

ane wa ie o souji shite imasu.

雨が降っている。

It's raining.

ame ga futte iru.

働いているので、後で電話します。

Since I'm working, I'll call you back later.

hataraitte iru node, ato de denwa shimasu.

何言ってるの？

What are you talking about?

nani itteru no.

私は教室で先生と話しています。
I'm talking to my teacher in the classroom.
watashi wa kyoushitsu de sensei to hanashite imasu.

赤ちゃんはミルクを飲んでいきます。
The baby is drinking milk.
akachan wa miruku o nonde imasu.

犬が走っている。
The dog is running.
inu ga hashitte iru.

椅子がないので、みんなは床に座っている。
Since there's no chairs, everyone's sitting on the floor.
isu ga nai node, minna wa yuka ni suwatte iru.

渋谷駅西口で待っています。
I'm waiting for you at the West gate of Shibuya station.
shibuya eki nishiguchi de matte imasu.

どっちのチームが勝っていますか？
Which team is winning?
docchi no chiimu ga katte imasu ka.

人間であるとはどういうことかを私たちに示したいと、彼は強く願

っているのです。

He's wanting very much to show us what it means to be human.
ningen de aru to wa dou iu koto ka o watashitachi ni shimeshitai to, kare
wa tsuyoku negatte iru no desu.

あの店では、キャンプ用品のセールを行っている。

That store's having a sale on camping gear.
ano mise dewa, kyanpu youhin no seeru o okonatte iru.

Advertisement

ISIS は地域全体、そして全世界に勢力を拡大しています。

ISIS has spread across the region and the entire world.

ISIS wa chiiki zentai, soshite zensekai ni seiryoku o kakudai shite imasu.

彼は私たち一人一人を忘れていきます。

He's forgetting every last one of us.

kare wa watashitachi hitori hitori o wasurete imasu.

日々の天気予報が、今月はずっと当たっている。

The daily weather report has been consistently correct this month.

hibi no tenki yohou ga, kongetsu wa zutto atatte iru.

その女は対岸でこちらを向いて立っている。

On the far bank, the woman stood facing me.

sono onna wa taigan de kochira o muite tatte iru.

どうやって事務所を出たのか、まったく覚えていない。

I don't remember how I got out of the office.

dou yatte jimusho o deta no ka, mattaku oboete inai.

父はほんとうにそんな莫大な財産を持っているのでしょうか。

Does my father really have a very large fortune?

chichi wa hontou ni sonna bakudai na zaisan o motte irun deshou ka.

今日はみなさんやたら熱心に勉強してるなあ。

Everyone's studying really hard today.

kyou wa minasan yatara nesshin ni benkyou shiteru naa.

母は慎重で確かな眼を持っています。

My mother has a clear and penetrating judgment.

haha wa shinchou de tashikana me o omotte imasu.

家の中には物音ひとつしていない。

Nothing is moving in the house.

ie no naka ni wa monooto hitotsu shite inai.

彼は真とって、警察につとめている男だ。

His name is Makoto and he works for the police.

kare wa makoto to itte, keisatsu ni tsutomete iru otoko da.

老人は車輪のあいだにはさまれている。

The old man is caught in the wheels.

roujin wa sharin no aida ni hasamarete iru.

Meaning: Please do something

Formation:

Verb て form (te form) + ください (kudasai)

Example sentences:

下がってください。

Please step back.

静かにしてください。

Please be quiet.

shizuka ni shite kudasai.

はっきりと書いてください。

Please write clearly.

hakkiri to kaite kudasai.

どうぞ試してください。

Please try it.

douzo tameshite kudasai.

教科書を貸してください。

Please lend me your textbook.

kyoukasho o kashite kudasai.

ルールについて説明してください。

Please explain the rules.

ruuru ni tsuite setsumei shite kudasai.

ドアをしめてください。

Please close the door.

doa o shimete kudasai.

荷物はここに置いていってください。

Please put your luggage here.

nimotsu wa koko ni oite itte kudasai.

ちょっと待ってください。

Please wait a moment.

chotto matte kudasai.

ついてきてください。

Please follow me.

tsuite kite kudasai.

個人消費を見てください。雇用を見てください。これは不況ではなく、転換期なのです。

Look at consumer spending. Look at employment. It is not a depression, it's a transition.

kojin shouhi o mite kudasai. koyou o mite kudasai. kore wa fukyou de wa naku, tenkanki na no desu.

1月からは、ドラマ「太陽の末裔」の放送も始まりますので、楽しみにしていてくださいね。

The drama “Descendants of the Sun” will start airing in January, so please

look forward to it.

ichigatsu kara wa, dorama taiyou no matsuei no housou mo hajimarimasu
node, tanoshimi ni shite ite kudasai ne.

Advertisement

父が建設したタワー、父が創設した企業、父が創出した何万もの雇
用で、その能力を評価してください。

Please judge my father's competency by the tower he's built, the
companies he's founded, and the tens of thousands of jobs he's created.
chichi ga kensetsu shita tawaa, chichi ga sousetsu shita kigyuu, chichi ga
soushutsu shita nanman mo no koyou de, sono nouryoku o hyouka shite
kudasai.

上着を脱いで、こちらに放り投げてください。

Please remove your jackets and toss them over here.
uwagi o nuide, kochira ni hourinagete kudasai.

現場にいる各員は、観客の安全を確保してください！

Everyone at the scene, please ensure the safety of the spectators!
genba ni iru kakuin wa, kankyaku no anzen o kakuho shite kudasai.

お願いです、外見だけを信じないでください！

I beg you, please do not believe appearances!
onagai desu, gaiken dake o shinjinaide kudasai.

そのまま二人の監視を続けてください。

Please continue watching those two.

sono mama futari no kanshi o tsudzukete kudasai.

わかりました、知っていることとお話します。だから落ち着いて聞いてくださいね。

Okay, I'll tell you what I know. Please calm down and listen.

wakarimashita, shitte iru koto o ohanashi shimasu. dakara ochitsuite kiite kudasai ne.

父が自分の子どもたちに教え込んできた価値観で父の価値観を評価してください。

Please judge my father's values by those he's instilled in his children.

chichi ga jibun no kodomotachi ni oshiekonde kita kachikan de chichi no kachikan o hyouka shite kudasai.

もしあなたがイスラム教徒で、アメリカと自由を愛し、テロを憎むのであれば、この国に残り、私たちの勝利を助け、共に未来を築いてください。

If you're a Muslim and you love America and freedom and you hate terror, stay here and help us win and make a future together.

moshi anata ga isuramu kyouto de, amerika to jiyuu o ai shi, tero o nikumu no de areba, kono kuni ni nokori, watashitachi no shouri o tasuke, tomo ni mirai o kizuite kudasai.

皆さんも会える日を待っていてください！

Everyone, please wait until the day we can meet!

minasan mo aeru hi o matte ite kudasai.

千葉くんに会ったら、このメッセージを伝えてください。
Please relay this message to Chiba when you see him.
chibakun ni attara, kono messeeji o tsutaete kudasai.

では最後に、これからの展望を聞かせてください。
Finally, please tell us about your future prospects.
dewa saigo ni, kore kara no tenbou o kikasete kudasai.

Meaning: is okay, is alright to, can, may

The more polite way to say **てもいいですか** is **てもよろしいですか**. In casual speech, **も** is usually omitted so you can use **ていい**.

Formation:

Verb-て form + もいい

い adjective (remove い) + くてもいい

な adjective + でもいい

Noun + でもいい

Example sentences:

チョコレートを食べてもいいですか？

May I eat the chocolates?

chokoreeto o tabete mo ii desu ka?

ここに座ってもいいかな。

I wonder if I can sit here.

koko ni suwatte mo ii kana.

エアコンをつけてもいいですか？

May I turn to air conditioner on?

eakon o tsukete mo ii desu ka?

誰でもいいから恋愛したい。

I want to fall in love, I don't care with whom.

dare demo ii kara, renai shitai.

写真を取ってもいいかい？

Can I take photos?

shashin o totte mo ii kai?

水をもらってもいいですか？
May I have some water?
mizu o moratte mo ii desu ka?

ヒントをあげてもいいですよ。
You can give some hints.
hinto o agete mo ii desu yo.

それじゃ、わたし、行ってもいいですか？
Well then, May I go now?
soreja, watashi, itte mo ii desuka?

この指輪がほしいから、高くてもいいよ。
I want this ring, so I don't mind if it's expensive.
kono yubiwa ga hoshii kara, takakute mo ii yo.

部屋が狭くてもいい。
I don't mind if the room is small.
heya ga semakute mo ii.

ひとつ質問していいかしら？
Mind if I ask you one question?
hitotsu shitsumon shite ii kashira.

検査が終われば家に帰っていいと先生も言ってた。
The doctor said that you can go home after some tests.
kensa ga owareba ie ni modotte ii to sensei mo itteta.

道はどこまでも続いている。だけど、僕は休まずには行けないよ。
もうお昼にしていい時間だ。

The road goes on forever, but I can't without a rest. It is high time for lunch.

michi wa doko made mo tsudzuite iru. da kedo, boku wa yasumazu ni wa ikenai yo. mou ohiru ni shite ii jikan da.

この創造物に対して、人間に対するときと同じように感情移入していいのだろうか？

Am I supposed to relate to this creature in the way that I would relate to a human being?

kono souzoubutsu ni taishite, ningen ni taisuru toki to onaji you ni kanjou i'nyuu shite ii no darou ka.

Advertisement

ノゾミは右を見、左を見て、どう進んでいいか、はっきりしなくなった様子だった。

Nozomi was looking from side to side, and seemed already uncertain which way to go.

nozomi wa migo o mi, hidari o mite, dou susunde ii ka, hakkiri shinakunatta yousu datta.

あなたからお電話だと伝えますので、お待ちいただいでよろしいですか？

Let me tell him you're on the line. May I put you on hold?

anata kara odenwa da to tsutaemasu node, omachi itadaite yoroshii desu ka.

あなたが必要としそうな機器はすべてそろっているから、自由に使
っていい。

All the equipment you could possibly need are here at your disposal.

anata ga hitsuyou to shisou na kiki wa subete sorotte iru kara, jiyuu ni
tsukatte ii.

あなたは別にどこかに連絡しなくてもいいの？

Isn't there someplace you need to call?

anata wa betsu ni dokoka ni renraku shinakute mo ii no.

彼女がもう被らなくなった帽子をくれたが、どう扱っていいかわか
らない。

She gave me an old hat that she doesn't wear anymore, and I don't know
what to do with it.

kanojo ga mou kaburanakunatta boushi o kureta ga, dou atsukatte ii ka
wakaranai.

こちらで調べてもいいし、手っ取り早くあなたが教えてくださって
もいい。どちらにせよ、いまから伺います。

I can look up your address myself, or you can simply give it to me. Either
way, I'm coming over.

kochira de shirabete mo ii shi, tettoribayaku anata ga oshiete kudasatte mo
ii. dochira nise yo, ima kara ukagaimasu.

実は、彼の行動をどう理解していいのかわからない。

Actually, I don't know what to make of his behavior.

jitsu wa, kare no koudou o dou rikai shite ii no ka wakaranai.

気にしなくていいんだ。費用はわたしが出した。

Don't worry about it. It was my own money.

ki ni shinakute iin da. hiyou wa watashi ga dashita.

家にいる限りは、自分の思いどおりのことをしていいですよ。

You are allowed to do your own thing as long as you don't leave the house.

ie ni iru kagiri wa, jibun no omoi doori no koto o shite ii desu yo.

あなたの仕事もたらす論理的な問題について訊いてもいいかしら？

Might I ask about the ethical dilemma posed by your work?

anata no shigoto ga motarasu ronriteki na mondai ni tsuite kiite mo ii kashira.

真由美さん、ひとつ提案していいかな？

Mayumi, can I make a suggestion?

mayumisan, hitotsu teian shite ii kana.

Meaning: is okay, is alright to, can, may

The more polite way to say **てもいいですか** is **てもよろしいですか**. In casual speech, **も** is usually omitted so you can use **ていい**.

Formation:

Verb-て form + もいい

い adjective (remove い) + くてもいい

な adjective + でもいい

Noun + でもいい

Example sentences:

チョコレートを食べてもいいですか？

May I eat the chocolates?

chokoreeto o tabete mo ii desu ka?

ここに座ってもいいかな。

I wonder if I can sit here.

koko ni suwatte mo ii kana.

エアコンをつけてもいいですか？

May I turn to air conditioner on?

eakon o tsukete mo ii desu ka?

誰でもいいから恋愛したい。

I want to fall in love, I don't care with whom.

dare demo ii kara, renai shitai.

写真を取ってもいいかい？

Can I take photos?
shashin o totte mo ii kai?

水をもらってもいいですか？
May I have some water?
mizu o moratte mo ii desu ka?

ヒントをあげてもいいですよ。
You can give some hints.
hinto o agete mo ii desu yo.

それじゃ、わたし、行ってもいいですか？
Well then, May I go now?
soreja, watashi, itte mo ii desuka?

この指輪がほしいから、高くてもいいよ。
I want this ring, so I don't mind if it's expensive.
kono yubiwa ga hoshii kara, takakute mo ii yo.

部屋が狭くてもいい。
I don't mind if the room is small.
heya ga semakute mo ii.

ひとつ質問していいかしら？
Mind if I ask you one question?
hitotsu shitsumon shite ii kashira.

検査が終われば家に帰っていいと先生も言っていた。

The doctor said that you can go home after some tests.

kensa ga owareba ie ni modotte ii to sensei mo itteta.

道はどこまでも続いている。だけど、僕は休まずには行けないよ。

もうお昼にしていい時間だ。

The road goes on forever, but I can't without a rest. It is high time for lunch.

michi wa doko made mo tsudzuite iru. da kedo, boku wa yasumazu ni wa ikenai yo. mou ohiru ni shite ii jikan da.

この創造物に対して、人間に対するときと同じように感情移入していいのだろうか？

Am I supposed to relate to this creature in the way that I would relate to a human being?

kono souzoubutsu ni taishite, ningen ni taisuru toki to onaji you ni kanjou i'nyuu shite ii no darou ka.

Advertisement

ノゾミは右を見、左を見て、どう進んでいいか、はっきりしなくなった様子だった。

Nozomi was looking from side to side, and seemed already uncertain which way to go.

nozomi wa migo o mi, hidari o mite, dou susunde ii ka, hakkiri shinakunatta yousu datta.

あなたからお電話だと伝えますので、お待ちいただけますか？

Let me tell him you're on the line. May I put you on hold?

anata kara odenwa da to tsutaemasu node, omachi itadaite yoroshii desu ka.

あなたが必要としそうな機器はすべてそろっているから、自由に使っていていい。

All the equipment you could possibly need are here at your disposal.

anata ga hitsuyou to shisou na kiki wa subete sorotte iru kara, jiyuu ni tsukatte ii.

あなたは別にどこかに連絡しなくてもいいの？

Isn't there someplace you need to call?

anata wa betsu ni dokoka ni renraku shinakute mo ii no.

彼女がもう被らなくなった帽子をくれたが、どう扱っていいかわからない。

She gave me an old hat that she doesn't wear anymore, and I don't know what to do with it.

kanojo ga mou kaburanakunatta boushi o kureta ga, dou atsukatte ii ka wakaranai.

こちらで調べてもいいし、手っ取り早くあなたが教えてくださってもいい。どちらにせよ、いまから伺います。

I can look up your address myself, or you can simply give it to me. Either way, I'm coming over.

kochira de shirabete mo ii shi, tettoribayaku anata ga oshiete kudasatte mo

ii. dochira nise yo, ima kara ukagaimasu.

実は、彼の行動をどう理解していいのかわからない。
Actually, I don't know what to make of his behavior.
jitsu wa, kare no koudou o dou rikai shite ii no ka wakaranai.

気にしなくていいんだ。費用はわたしが出した。
Don't worry about it. It was my own money.
ki ni shinakute iin da. hiyou wa watashi ga dashita.

家にいる限りは、自分の思いどおりのことをしていいですよ。
You are allowed to do your own thing as long as you don't leave the house.
ie ni iru kagiri wa, jibun no omoi doori no koto o shite ii desu yo.

あなたの仕事をもたらす論理的な問題について訊いてもいいかしら？

Might I ask about the ethical dilemma posed by your work?
anata no shigoto ga motarasu ronriteki na mondai ni tsuite kiite mo ii
kashira.

真由美さん、ひとつ提案していいかな？
Mayumi, can I make a suggestion?
mayumisan, hitotsu teian shite ii kana.

Meaning: after doing something, since

Formation:

Verb て from + から

Example sentences:

宿題をしてからテレビを見ました。

I watched TV after doing my homework.

shukudai o shite kara terebi o mimashita.

日本に来てからずっと仕事を探しています。

I've been looking for a job ever since I came to Japan.

nihon ni kite kara zutto shigoto o sagashite imasu.

私の話を聞いてから、アドバイスお願いします。

After listening to my story, please give me some advice.

watashi no hanashi o kiite kara, adobaisu onegaishimasu.

彼は親と離れてから独立になりました。

He became independent after leaving his parents.

kare wa oya to hanarete kara dokuritsu ni narimashita.

学校が終わってから家に帰りなさい。

Return home after school's over.

gakkou ga owatte kara ie ni kaerinasai.

ご飯を食べてから部屋を掃除してください。

After eating, please clean your room.

gohan o tabete kara heya o souji shite kudasai.

彼女はここに来てからずっと寝ている。
She's been sleeping ever since she got here.
kanojo wa koko ni kite kara zutto nete iru.

休暇が始まってから帰国しました。
I returned to my country after the holiday started.
kyuuka ga hajimatte kara kikoku shimashita.

看護婦が退出してからすでに十分ほどたっていた。
Ten minutes had elapsed since the nurse had left.
kangofu ga taishutsu shite kara sude ni juppun hodo tatte ita.

このクラブを出てから兄は行方不明になったんだ！
It was on leaving this club that my brother disappeared.
kono kurabu o dete kara ani wa yukuefumei ni nattan da.

私は腹がぺこぺこなんだ。夜があけてからずっと、歩きどおしなんだ。
I am dying of hunger. I have been walking since sunrise.
watashi wa hara ga pekopeko nan da. yoru ga akete kara zutto, arukidooshi
nan da.

Advertisement

私たちは若さを失ってからでないと、そのありがたみがわからない。

We can't appreciate our youth until it's gone.

watashitachi wa wakasa o ushinatte kara denai to, sono arigatami ga wakaranai.

ひょっとしたら、子どもの頃にそういう活動をしていない大人たちがみんな、大きくなってから、そういうことをやりたがるのかも。

Perhaps all the adults that aren't doing these activities when they're children want to do them when they're grown up.

hyotto shitara, kodomo no koro ni sou iu katsudou o shite inai otonatachi ga minna, ookiku natte kara, sou iu koto o yaritagaru no kamo.

彼は、会社を辞めてからは家で母親から小言を聞かされ、一人暮らしをするようになった。

After he quit his job, his mother kept scolding him at home so he decided to live alone.

kare wa, kaisha o yamete kara wa ie de hahaoya kara kogoto o kikasare, hitorigurashi o suru you ni natta.

父は日本のこと、1945に戦争が終わってから何が起こったのか、何が起きているのかを、世界に知らせようと努めました。

My father tried to let the world know about Japan, about what happened and what's happening ever since the war ended in 1945.

chichi wa nihon no koto, sen kyuuhyaku yonjuu go ni sensou ga owatte kara nani ga okotta no ka, nani ga okite iru no ka o, sekai ni shiraseyou to tsutomemashita.

アイドルから女優に転向してから、ずっと彼女の作品を見ていました。

I've been watching her work ever since she turned from an idol into an actress.

aidoru kara joyuu ni tenkou shite kara, zutto kanojo no sakuhin o mite imashita.

ヒラリーは、私たちみんなを1つにまとめ、より強くしてくれます。それはおわかりでしょう。彼女はこれまでずっと、そうしてきたからです。

Hillary will make us stronger together. You know it because she's spent a lifetime doing it.

hirarii wa, watashitachi minna o hitotsu ni matome, yori tsuyoku shite kuremasu. sore wa owakari deshou. kanojo wa kore made zutto, sou shite kita kara desu.

先生の授業を受けてから日本語が好きになりました。

I came to like Japanese after taking your lesson.

sensei no jugyou o ukete kara nihongo ga suki ni narimashita.

Meaning: may not, must not

Formation:

Verb-て form + はいけない/ちゃいけない/ではだめ/ちゃだめ

Example sentences:

図書館では大きい声を出してはいけません。

You must not speak too loud in the library.

toshokan de wa ookii koe o dashite wa ikemasen.

うそをついてはいけない。

You must not tell lies.

uso o tsuite wa ikenai.

道でタバコを吸ってはいけません。

You must not smoke on the street.

michi de tabako o sutte wa ikemasen.

授業中は携帯電話を使ってはいけない。

You may not use cell phones during class.

jugyouchuu keitaidenwa o tsukatte wa ikenai.

高望みしてはいけない。

You must not aim too high.

takanozomi shite wa ikenai.

お客さんに失礼してはいけない。

You cannot be rude to the customers.

okyakusan ni shitsurei shite wa ikenai.

両親のお金を盗んではいけない。
You must not steal your parents' money.
ryoushin no okane o nusunde wa ikenai.

廊下を走ってはいけない。先生に叱られるよ。
You must not run in the hallway. You will be scolded by the teachers.
rouka o hashitte wa ikenai. sensei ni shikarareru yo.

今日テストがあるから、遅刻してはいけない。
Since there's a test today, you can't be late.
kyou tesuto ga aru kara, chikoku shite wa ikenai.

あの男には逆らってはいけないと思う。
I think we should not oppose that man.
ano otoko niwa sakaratte wa ikenai to omou.

これを飲んでしまったら、今夜はもうなにも飲んではいけない。
Take nothing more tonight after you drink this.
kore o nonde shimattara, kon'ya wa mou nanimo nonde wa ikenai.

未知の経験の機会は逃しちゃいけないよ。心が豊かになる。
Never pass up new experiences. They enrich the mind.
michi no keiken no kikai wa nogashicha ikenai yo. kokoro ga yutaka ni naru.

事実をすべて知らないならば、人の判断に疑問をはさんではいけない。

Don't question a person's judgement unless you know all the facts.

jijitsu o subete shiranai naraba, hito no handan ni gimon o hasande wa ikenai.

ここスコットランドでは、政治の状況はイギリスのほかの地域とはまったく違いことも、忘れてはいけません。

Let's not forget, too, that up here in Scotland, the political scene is completely different from the rest of the UK.

koko sukottorando de wa, seiji no joukyou wa igirisu no hoka no chiiki to wa mattaku chigai koto mo, wasurete wa ikemasen.

僕はできるかぎり少ないチップで作ろうとした。そのほうがやりがいがあるし、会社の人にあまり迷惑をかけたもいけないと思ったからだ。

I decided to use as few chips as possible, both as a personal challenge and because I did not want to cause my colleagues too much trouble.

boku wa dekiru kagiri sukunai chippu de tsukurou to shita. sono hou ga yarigai ga aru shi, kaisha no hito ni amari meiwaku o kakete mo ikenai to omotta kara da.

***迷惑をかける (meiwaku o kakeru): to cause trouble for someone

そんなこと、わたしに話してはだめですよ！気は確かですか。

You must not tell me these things! You are not yourself.

sonna koto, watashi ni hanashite wa dame desu yo. ki wa tashika desu ka.

動いてはだめ。興奮するのもだめ。おとなしく横になって休んでいてください。

No movement. No excitement. Just lie still and rest.

ugoite wa dame. koufun suru no mo dame. otonashiku yoko ni natte yasunde ite kudasai.

***横になる (yoko ni naru): to lie down

一セントでも粗末にしてはいけないことを母から学んだ。

I learned from my mother that every penny counts.

issentto demo somatsu ni shite wa ikenai koto o haha kara mananda.

***粗末にする (somatsu ni suru): to waste, to treat shabbily

土地に金を出しすぎてはいけません。

Do not pay too much for land.

tochi ni kane o dashisugite wa ikemasen.

寮の中で酒を飲んではいけません。

Drinking in the dorm is against the rules.

ryou no naka de sake o nonde wa ikemasen.

眠くなったら、あんなところにすわっちゃだめですよ。

You shouldn't sit in such a place if you feel sleepy.

nemukunattara, anna tokoro ni suwaccha dame desu yo.

Meaning: and, with

Formation:

Noun + と + Noun

Example sentences:

ママ、お菓子とミルクを買ってくれる？

Mom, can you buy me candies and milk?

mama, okashi to miruku o katte kureru.

漫画と小説を読みます。

I read comic books and novels.

manga to shousetsu o yomimasu.

中国語と韓国語を勉強しています。

I'm studying Chinese and Korean.

chuugokugo to kankokugo o benkyou shite imasu.

犬と猫が好きです。

I like dogs and cats.

inu to neko ga suki desu.

コーヒーと紅茶がございますが、どちらになさいますか？

We have coffee and black tea, which one would you like?

koohii to koucha ga gozaimasu ga, dochira ni nasaimasu ka.

サトシには四つ下の弟と六つ下の妹がいる。

Satoshi has a brother, four years younger than him, and a sister, six years younger.

satoshi ni wa yotsu shita no otouto to mutsu shita no imouto ga iru.

若い二人は目と目を見交わした。

The two young persons exchanged looks.

wakai futari wa me to me o mikawashita.

Advertisement

言語が主な問題なのではありません。主な問題は、日本のあなた方が、一緒に育った人たちと働くことに慣れていることです。

The language isn't the main problem. The main problem is that you in Japan are used to work with people with whom you've grown up.

gengo ga omona mondai na no dewa arimasen. omona mondai wa, nihon no anata ga, issho ni sodatta hitotachi to hataraku koto ni narete iru koto desu.

あなたはお母さんと同じ目をしている。

You have your mother's eyes.

anata wa okaasan to onaji me o shite iru.

私は化学と自然科学を徹底的に研究しました。

I have studied chemistry and the natural sciences somewhat deeply.

watashi wa kagaku to shizen kagaku o tetteiteki ni kenkyuu shimashita.

フランクとジャックは小声でなにか言い交わしていた。
Frank and Jack exchanged some words in a whisper.
furanku to jakku wa kogoe de nanika iikawashite ita.

あなたは現在兄とどういう関わりがあるの？
What's your current relationship with my brother?
anata wa genzai ani to dou iu kakawari ga aru no.

日本では最近、18歳と19歳の人たちが初めて国政選挙で投票する機会がありました。
Recently Japanese 18 and 19 year olds had their first chance to vote in a national election.
nihon dewa saikin, juuhassai to juukyusai no hitotachi ga hajimete kokusei senkyo de touhyou suru kikai ga arimashita.

イングランドでは毎年9月になると、ほとんど全ての小学校と中学校が、夜、大人が学ぶクラスを開くの。
In England, every September, nearly every elementary school and secondary school opens in the evening for adult education classes.
ingurando dewa maitoshi kyugatsu ni naru to, hotondo subete no shougakkou to chuugakkou ga, yoru, otona ga manabu kurasu o hiraku no.

Meaning: plan to do something; plan on doing something; to be convinced that

Formation:

Verb-casual + つもりだ

な adj + なつもりだ

い adj + つもりだ

Noun + のつもりだ

Example sentences:

国へ帰ったら、会社をつくるつもりだ。

When I return to my country, I plan to start a company.

kuni e kaettara, kaisha o tsukuru tsumori da.

あなたたちも行くつもりですか？

Are you guys going too?

anatatachi mo iku tsumori desu ka.

おれを破滅させるつもりか。

Are you trying to ruin me?

ore o hametsu saseru tsumori ka.

明日横浜へ行くつもりです。

I plan to go to Yokohama tomorrow.

ashita yokohama e iku tsumori desu.

気に障るようなことを言うつもりはなかったんだ。

I didn't mean to upset you.

ki ni sawaru you na koto o iu tsumori wa nakattan da.

プレッシャーをかけるつもりはない。

I don't plan to pressure you.

puresshaa o kakeru tsumori wa nai.



Click on image to view full size.

ばれたらどうするつもりなの？

What do you intend to do if you get caught?

baretara dou suru tsumori na no.

もう昼だよ。いつまで寝ているつもり？

It's already noon. How long are you gonna keep sleeping?

mou hiru da yo. itsu made nete iru tsumori.

私はここに立って、皆さんに伝統的でありふれた内容の卒業スピーチを行うつもりはありません。

I am not going to stand up here and give you the traditional, Hallmark version of a valedictory speech.

watashi wa koko ni tatte, minasan ni dentouteki de arifureta naiyou no sotsugyou supiiichi o okonau tsumori wa arimasen.

明広はできるだけ遅くまで朝子の帰りを待つつもりだった。

Akihiro resolved to wait for Asako as late as possible.

akihiro wa dekiru dake osoku made akiko no kaeri o matsu tsumori datta.

あなたの家庭に新たな波風を立てないようにするつもりだ。

I won't bring fresh trouble into your family.

anata no katei ni aratana namikaze o tatenai you ni suru tsumori da.

オレはやつを信じて全面的に協力するつもりだ。

I believe him, and I will support him one hundred percent!

ore wa yatsu o shinjite zenmenteki ni kyouiryoku suru tsumori da.

あなたを非難するつもりはないんだ！

I'm not going to criticize you!

anata o hinan suru tsumori wa nain da.

あの人たちを投獄するのに手を貸すつもり？

You'd help put them in jail?

ano hitotachi o tougoku suru no ni te o kasu tsumori.

Meaning: and

や is used to link nouns in an incomplete list.

Formation:

Noun + や + Noun

Example sentences:

友達と一緒に焼肉やキムチを食べました。

I ate things like grilled meat and kimchi with my friends.

tomodachi to issho ni yakiniku ya kimuchi o tabemashita.

ブックオフでDVDや本を売った。

I sold my DVD and books, among other things, at Bookoff.

bukkuofu de DVD ya hon o utta.

大学生やサラリーマンがマラソン大会に参加しています。

People like college students and office workers are participating in the marathon race.

daigakusei ya sarariiman ga marason taikai ni sanko shite imasu.

スーパーでりんごや野菜を買いました。

I bought things like apples and vegetables at the supermarket.

suupaa de ringo ya yasai o kaimashita.

冬休みは家族でイタリアやイギリスへ行きました。

I went to countries like Italy and England with my family during the winter holiday.

fuyuyasumi wa kazoku de itaria ya igirisu e ikimashita.

現在、わが国を苦しめている犯罪や暴力はすぐになくなります。
The crime and violence that today afflicts our nation will soon come to an end.

genzai, wagakuni o kurushimete iru hanzai ya bouryoku wa sugu ni nakunarimasu.

学者やビジネスリーダーたちが、毎年ここに集まって意見交換をする。

Scholars and business leaders gather here each year to exchange ideas.
gakusha ya bijinesu riidatashi ga, maitoshi koko ni atsumatte iken koukan o suru.

ここには、アメリカに移住した人たちが、金網の反対側にいる家族や恋人と話すためにやってきます。

Here, people who have immigrated to the United States come to speak with their family and lovers on the other side.

koko ni wa, amerika ni ijuu shita hitotachi ga, kanaami no hantaigawa ni iru kazoku ya koibito to hanasu tame ni yatte kimasu.

Advertisement

西洋の国々やそのほかの地域の人々が、1989年の出来事から学ぶべきだ。

Western countries and other people should learn from what happened in 1989.

seyou no kuniguni ya sono hoka no chiiki no hitobito ga, sen kyuuhyaku hachijuu kyuu nen no deki goto kara manabu beki da.

彼は、労働や農作業にいそしむ農民たちのつつましい日常の光景を多くの絵に描きました。

He painted many pictures of humble, everyday scenes of peasants working and farming.

kare wa, roudou ya nousagyou ni isoshimu noumintachi no tsutsumashii nichijou no koukei o ooku no e ni egakimashita.

私はずっと、レジャーや観光や旅行にとっても関心がありました。

I've always been really interested in leisure and tourism and travel.

watashi wa zutto, rejaa ya kankou ya ryokou ni totemo kanshin ga arimashita.

たまに、建物ツアーもやります。お客さんを案内して、テートの歴史やこの建物の歴史について、説明するのです。

I occasionally do the architecture tours, where I take people round and explain the history of the Tate and the history of the building as well.

tama ni, tatemono tsuaa mo yarimasu. okyakusan o annai shite, teeto no rekishi ya kono tatemono no rekishi ni tsuite, setsumeisuru no desu.

他の政治家たちは、そうした苦難やその不公平を見て、「あなた方に同情します」と言います。「あなた方のために闘います」と言うのは父だけでしょう。

Other politicians see these hardships, see the unfairness of it all, and they say, "I feel for you." Only my father will say, "I'll fight for you."

hoka no seijikatachi wa, soushita ku'nan ya sono fukouheisa o mite, anatakata ni doujou shimasu to iimasu. anatakata no tame ni tatakaimasu to iu no wa chichi dake deshou.

警察や刑事が絡むストーリーは多いですね。実話がモチーフになっているものもあるし、完全にフィクションのものもあります。

There are many stories about police and detectives, right? Some are based on true stories, and some are completely fiction.

keisatsu ya keiji ga karamu sutoorii wa ooi desu yo ne. jitsuwa ga mochiifu ni natte iru mono mo aru shi, kanzen ni fikushon no mono mo arimasu.

テレビゲームには、危険や暴力を美化するものもある。

Some video games glamorize danger and violence.

terebi geemu ni wa, kiken ya bouryoku o bika suru mono mo aru.

Meaning: more than

You use より ~の方が ~to make comparisons in Japanese.

Formation:

Noun 1 より Noun 2 の方が adjective

Verb-phrase 1 より V-phrase 2 方が adjective

い-adjective 1 より い-adjective 2 方が adjective

な-adjective 1 より い-adjective 2 な方が adjective

Example sentences:

彼女よりあなたの方がきれいですよ。

You're more beautiful than her.

kanojo yori anata no hou ga kirei desu yo.

ビールを飲むよりミルクを飲むの方が健康にいいですよ。

Drinking milk is better for your health than drinking beer.

biiru o nomu yori miruko o nomu no hou ga kenkou ni ii desu yo.

英語より日本語の方が難しいと思う。

I think Japanese is more difficult than English.

eigo yori nihongo no hou ga muzukashii to omou.

サスケよりナルトの方が強い。

Naruto is stronger than Sasuke.

sasuke yori naruto no hou ga tsuyoi.

日本よりロシアの方が寒い。
Russia is colder than Japan.
nihon yori roshia no hou ga samui.

他人に頼るより自分で問題を解決する方がいいよ。
Solving the problem by yourself is better than relying on others.
tanin ni tayoru yori jibun de mondai o kaiketsu suru hou ga ii yo.

兄より僕の方が背が高い。
I'm taller than my big brother.
ani yori boku no hou ga sega takai.

給料の低いより、給料の高い仕事の方がいいじゃない？
Isn't a high-paying job better than a low-paying one?
kyuuryou no hikui yori, kyuuryou no takai shigoto no hou ga ii janai?

きみより彼の方が頭がいいよ。
He's smarter than you.
kimi yori kare no hou ga atama ga ii.

家族より仕事の方が大切だと思う人と結婚したくない。
I don't want to marry someone who thinks his job is more important than his family.
kazoku yori shigoto no hou ga taisetsu da to omou hito to kekkon shitakunai.

私はその後も、テレビで放送された大方のほかの番組より、このパイロット版の方が出来がいいと思っていました。

I still thought that pilot episode was better than most other things that were on TV.

watashi wa sono ato mo, terebi de housou sareta ookata no hoka no bangumi yori, kono pairottoban no hou ga deki ga ii to omotte imashita.

Advertisement

女より男のほうが飽きやすいものだ。

Men tire more easily than women.

onna yori otoko no hou ga akiyasui mono da.

彼は、科学者や発明者やほかの何かよりも、詩人の方が大事だと、本気で考えていました。

He thought poets were more important, really, than scientists and inventors, than anything.

kare wa, kagakusha ya hatsumeisha ya hoka no nanika yorimo, shijin no hou ga daiji da to, honki de kangaete imashita.

先生は僕に、僕の方が先生よりうまくなってしまったので、このまま続けて音楽専門の学校のオーディションを受けてほしい、と言うようになりました。

My teacher then said that I had become better than she was and she wanted me to go on and audition to a specialist music school.

sensei wa boku ni, boku no hou ga sensei yori umaku natte shimatta node, kono mama tsuzukete ongaku senmon no gakkou no oodishon o ukete hoshii, to iu you ni narimashita.

失業者に生活保護を与えるより、職を提供するほうが、よほど建設的だと思う。

Providing jobs, in my view, is a far more constructive solution to unemployment than creating welfare programs.

shitsugyousha ni seikatsu hogo o ataeru yori, shoku o teikyou suru hou ga, yohodo kensetsuteki da to omou.

あなたが家族より仕事のほうが大事だと言うなら、もちろん医者におなりなさい。

If work is more important to you than family, then by all means, become a doctor.

anata ga kazoku yori shigoto no hou ga daiji da to iu nara, mochiron isha ni onarinasai.

街道は使わないよ。それよりはここで待ってるほうがまだ安全だ。

I am not going by the main road. It would be safer to wait here than that.

kaidou wa tsukawanai yo. sore yori wa koko de matteru hou ga mada anzen da.

彼女は頬を赤らめた。妹の返事よりユウトの返事のほうが気に入った。

She blushed, liking Yuto's answer much better than his sister's.

kanojo wa hoo o akarameta. imouto no henji yori yuuto no henji no hou ga ki ni itta.

***気に入る (ki ni iru): to be pleased with, to suit

Meaning: in comparison to; rather than

Formation:

Verb-casual + よりも

Noun + よりも

よりも is usually used with 方が (hou ga).

Example sentences:

彼女は私よりも精神的に強くて、そんなところがうらやましいですね。

She's much more stronger me mentally, and I envy her for that.

kanojo wa watashi yorimo seishinteki ni tsuyokute, sonna tokoro ga urayamashii desu ne.

父は誰よりもアメリカ国民の皆さんを信じています。

No one has more faith in the American people than my father.

chichi wa dare yorimo amerika kokumin no minasan o shinjite imasu.

私たちは、言われたことをするよりも、自分が目にしたことをする方がずっと多いのです。

We do what we see way more than what we're told.

watashitachi wa, iwareta koto o suru yorimo, jibun ga me ni shita koto o suru hou ga zutto ooi no desu.

それじゃ、おめえさんは、わしが教えてあげられるよりもずんごと存知じゃわい。

Then you've heard more than I can speak to.

sore ja, omeesan wa, washi ga oshiete agerareru yorimo zunto gozonji jawai.

もしあなたが普通の労働者階級の出であれば、ウェストミンスターの多くの人たちが認識しているよりも、生活はずっと大変です。

If you're from an ordinary working-class family, life is much harder than many people in Westminster realize.

moshi anata ga futsuu no roudousha kaikyuu no shutsu de are ba,
uesutominsutaa no hitotachi ga ninshiki shite iru yorimo, seikatsu wa zutto taihen desu.

ユキコさんのおかげで自分が意図していたよりもいい場面になったので、特に心に残っています。

This scene is unforgettable, because thanks to Yukiko, it was delivered much better than I intended.

yukikosan no okage de jibun ga ito shite ita yorimo ii bamen ni natta node,
toku ni kokoro ni nokotte imasu.

父は交渉上手だった。その部品がいくらするものなのか、売り手よりもよく知っていたからね。

My father was a good bargainer, because he knew better than the guys at the counter what the parts should cost.

chichi wa koushou jouzu datta. sono buhin ga ikura suru mono na no ka,
urite yorimo yoku shitte ita kara ne.

彼女は私よりもはるかにポジティブな性格だし、苦難や逆境にめげずに、転んでも転んでもまた立ち上がる力を持った女性です。

She's much more positive than me, she has the strength to overcome hardships and adversities, and no matter how many times she fell down she'd always stand straight up.

kanojo wa watashi yorimo haruka ni pojitibu na seikaku da shi, ku'nan ya gyakkyou ni megezu ni, koronde mo koronde mo mata tachiagaru chikara o motta josei desu.

Advertisement

彼女が個人的な出世やプライドよりも、政治を優先する真面目な政治家なのも、本当に喜ばしいことだと思っているんです。

I'm also really pleased she's a serious politician who puts politics before personal advancement or ego.

kanojo ga kojinteki na shusse ya puraido yorimo, seiji o yuusen suru majime na seijika na no mo, hontou ni yorokobashii koto da to omotte irun desu.

自国の首都よりもヨーロッパを訪れる者のほうがはるかに多いようだ。

It appears many more of you have visited Europe than have visited your own capital.

jikoku no shuto yorimo yooroppa o otozureru mono no hou ga haruka ni ooi you da.

明仁は権力よりも周囲の人を守ることを選びました。

Rather than power, Akihito chose to protect the people around him.

akihito wa kenryoku yorimo shuui no hito o mamoru koto o erabimashita.

彼らが愉快に歌っていた。歌うほうが、話すよりもやさしく自然であるかのようだった。

They were singing merrily, as if it was easier and more natural than talking.

karera ga yukai ni utatte ita. utau hou ga, hanasu yorimo yasashiku shizen de aru ka no you datta.

法律が今では前よりも平等であるというのは大事なことです、少なくとも私たちの二つの国では。ほかの多くの国では、まだ非常に不平等です。

It is important that the law is more equal now, at least in our two countries. It's still very unequal in many others.

houritsu ga ima de wa mae yorimo byoudou de aru to iu no wa daiji na koto desu, sukunakutomo watashitachi no futatsu no kuni de wa. hoka no ooku no kuni de wa, mada hijou ni fubyoudou desu.

世界中のどんな電子装置よりも、人間の直感のほうが危険の正確な探知機になることは立証された事実だ。

It is a proven fact that human intuition is a more accurate detector of danger than all the electronic gear in the world.

sekaichuu no donna denshi souchi yorimo, ningen no chokkan no hou ga kiken no seikaku na tanchiki ni naru koto wa risshou sareta jijitsu da.

個人の自由よりも、チームの団結が大事だ。

The cohesion of a team is more important than personal freedom.
kojin no jiyuu yorimo, chiimu no danketsu ga daiji da.

私は鉄よりもさらに強く、さらに冷たい手でむんずと掴まれた。
A grip stronger and colder than iron seized me.
watashi wa tetsu yorimo sara ni tsuyoku, sara ni tsumetai te de munzu to
tsukamareta.

時間は、思っているよりもずっと早く過ぎるものだ。
Time passes much more quickly than you realize.
jikan wa, omotte iru yorimo zutto hayaku sugiru mono da.

Meaning: rather than

Formation:

Verb-casual + というより(は)

Noun + というより(は)

い adj + というより(は)

な adj + というより(は)

Phrase + というより + Phrase

Example sentences:

今日は涼しいというより寒いくらいだった。

It was cold rather than cool today.

kyou wa suzushii to iu yori samui kurai datta.

水は冷たく、氷水というより、両足の肌をジリジリ焼く火のように感じられた。

The water was so cold that I felt the skin on my legs searing as though this were fire, not icy water.

mizu wa tsumetaku, koorimizu to iu yori, ryouashi no hada o jirijiri yaku hi no you ni kanjirarerta.

この部屋は、部屋というより、むしろ地下牢のようだ。

This room looks more like a dungeon.

kono heya wa, heya to iu yori, mushiro chikarou no you da.

本当にそうだと確信しているというよりは、そうあって欲しいと思
っていた。

I was wishing rather than believing it to be true.

hontou ni sou da to kakushin shiteiru to iu yori wa, sou atte hoshii to
omotteita.

前の車は遅すぎて、走るというよりはっているようだ。

The car in front is moving more than slowly. It's crawling.

mae no kuruma wa ososugite, hashiru to iu yori hatteiru you da.

その音は、人というより動物のようだった。

That sounded like an animal, not a person.

sono oto wa , hito to iu yori doubutsu no you datta.

あの学生はできないというより、やる気がないのでしょう。

Rather than not being able to do it, that student just doesn't want to try.

ano gakusei wa dekinai to iu yori, yaru ki ga nai no deshou.

科学というより魔術みたいに聞こえるな。

Sounds more like magic than science.

kagaku to iu yori majutsu mitai ni kikoeru na.

彼は将軍というより会計士に見えた。

He looked more like an accountant than a general.

kare wa shougun to iu yori kaikeishi ni mieta.



Click on image to view full size.

敢助はただながめるといふより、むしろ研究するといったふうな注意深い眼つきで庭をながめた。

Kansuke scrutinized the garden with that attentive gaze which studies rather than looks.

kansuke wa tada nagameru to iu yori, mushiro kenkyuu suru to itta fuu na chuuibukai metsuki de niwa o nagameta.

今はもうすべてが静まり、とうとう彼も体の向きを変えて、ふたたび眠り込んでしまった。というより、記憶に残らない別の夢の中にさ迷いこんでいった。

All was now silent, and at last he turned and fell asleep again or wandered into some other unremembered dream.

ima wa mou subete ga shizumari, toutou kare mo karada no muki o kaete, futatabi nemurikonde shimatta. to iu yori, kioku ni nokoranai betsu no yume no naka ni samayoikonde itta.

Advertisement

父はこの国と恋に落ちたんです。今や、イングラント人というより、日本人的だと思います、本当のところ。

My father fell in love with this country. I think he's more Japanese than English now, to be honest.

chichi wa kono kuni to koi ni ochitan desu. imaya, ingurandojin to iu yori, nihonjinteki da to omoimasu, hontou no tokoro.

いったいどうやって彼らに、自分がもうまもなく、というよりすぐに別れを告げていかなければならないことを打ち明けたらいいのか、改めて心が迷うのでした。

I wondered again how I was going to break the news to them that I must leave them so soon, indeed at once.

ittai dou yatte karera ni, jibun ga mou mamonaku, to iu yori sugu ni wakare o tsugete ikanakereba nanarai koto o uchiaketara ii no ka, aratamete kokoro ga mayou no deshita.

そこで私たちは、人々が啞然として自分たちを見たのは、自分たちが戻ってきたのを見て驚いたというよりは、自分たちのいでたちに驚いたのだということに突然思い至りました。

Then we suddenly realized that people had looked at us with amazement not out of surprise at our return but in wonder at our gear.

soko de watashitachi wa, hitobito ga azen toshite jibuntachi o mita no wa, jibuntachi ga modotte kita no o mite odoroi to iu yori wa, jibuntachi no idetachi ni odoroi no da to iu koto ni totsuzen omoiitarimashita.

ここは地下二階というより、階段と直角に交わる狭隘な通路にすぎない。

The subbasement is less of a basement than it is an ultra-narrow corridor that runs perpendicular to the stairs.

koko wa chika'nikai to iu yori, kaidan to chokkaku ni majiwaru kyouai na tsuuro ni suginai.

私から見て、岸田は現場に指示を出すCEOというよりも、取締役会で孤立する会長のようなのだ。

Kishida seems to me more like an aloof chairman of the board than a hands-on CEO.

watashi kara mite, kishida wa genba ni shiji o dasu shiiiiioo to iu yori mo, torishimari yakukai de koritsu suru kaichou no you da.

***指示を出す (shiji o dasu): to give directions, to issue instructions

私は怒って相手をなじるというより、もっばらこちらがいかに傷ついたかを訴えた。

My tone was more hurt than outraged or angry.

watashi wa okotte aite o najiru to iu yori, moppara kochira ga ikani kizutsuita ka o uttaeta.

彼はとうとう飽き飽きしちゃったんだよ。が、自分の塔に飽きたというよりも、私の声に飽きたんだな。

He was very weary at last, but not so weary of his tower as he was weary of my voice.

kare wa toutou akiaki shichattan da yo. ga, jibun no tou ni akita to iu yori mo, watashi no koe ni akitan da na.

彼女は、子どもに話しかけるときに口調というよりも、おとなの喧嘩相手に話しかけるような口調でいった。

She spoke rather in the tone in which a person might address an opponent of adult age than to a child.

kanojo wa, kodomo ni hanashikakeru toki no kuchou to iu yori mo, otona no kenka aite ni hanashikakeru you na kuchou de itta.

Meaning: means; is; because; that is to say

Formation:

Phrase/Noun + というのは + reason/explanation/definition

Example sentences:

彼は狂ってるというのはほんとうですか？

Is it true that he's gone mad?

kare wa kurutteru toiu nowa hontou desu ka.

今日は家を出られないんです。というのは父の具合が悪くなりまして…

I can't leave the house today because my father's condition is worsening.

kyou wa ie o derarenain desu. toiu nowa chichi no guai ga waruku narimashita.

東大というのは、東京大学の略だ。

Today is the abbreviation for the University of Tokyo.

toudai toiu nowa, toukyou daigaku no ryaku da.

わたしは肉は食べません。というのは、菜食主義だからです。

I don't eat meat because I'm a vegetarian.

watashi wa niku wa tabemasen. toiu nowa, saishoku shugi dakara desu.

未来を予測するというのは、まさに非常に難しいことですよ。

Predicting the future is an extremely hard thing to do.

mirai o yosoku suru toiu nowa, masa ni hijou ni muzukashii koto desu yo.

僕は卵を食べないんです。というのは、アレルギーがあるんですよ。

I can't eat eggs because I'm allergic to them.

boku wa tamago o tabenain desu. toiu nowa, arerugii ga arun desu yo.

法律というのは知っての通り、抜け穴がある。

As you know, there's always a loophole in the law.

houritsu toiu nowa shitte no toori, nukeana ga aru.

伝説というのは必ず事実に基づいているのではありませんか？

Isn't legend something that must be based on a fact?

densetsu toiu nowa kanarazu jijitsu ni motozuiteiru no dewa arimasen ka.

物書きならある程度は自分の書きたいことを書けますが、俳優というのは、オファーされる役にとっても左右されます。

Writers can write to a certain extent what they want to write, but actors are so dependent on what they're offered.

monokaki nara aru teido wa jibun no kakitai koto o kakemasu ga, haiyuu to iu no wa, ofaa sareru yaku ni totemo sayuu saremasu.

毎年6月4日のことを思い出すというのは、戦う意志、共産党の物の見方に反対する意志を、表明することです。

To remember June 4 is a gesture to fight against the views of the Communist Party.

maitoshi rokugatsu yokka no koto o omoidasu to iu no wa, tatakau ishi, kyousantou no mono no mikata ni hantai suru ishi o, hyoumei suru koto desu.



Click on image to view full size.

Advertisement

この二人の間で演じるというのは、本当に獣と演技するかのようだった。

Acting (in the same movie) with these two was really like acting with beasts.

kono futari no aida de enjiru to iu no wa, hontou ni kemono to engi suru ka no you datta.

不思議なものです、残念に感じていたことが、時に実はありがたいことだと判明するというのは。

It's odd how the things that you regret sometimes turn out to be the things that you celebrate.

fushigi na mono desu, zannen ni kanjite ita koto ga, toki ni jitsu wa arigatai koto da to hanmei suru to iu no wa.

僕は、今回初海外、初飛行機でした！僕の初出国が、日本でのファンミーティングのためというのが本当に幸せです。

This is my first time abroad, first time riding an airplane! I'm so happy my first time abroad is to attend a fan meeting in Japan.

boku wa, konkai hatsu kaigai, hatsu hikouki deshita. boku no hatsu shukkoku ga, nihon de fanmiitingu no tame to iu no ga hontou ni shiawase desu.

人を見る目があるというのは、ものすごく大きな才能なんだよ。その目をいつまでも大事にした方がいい。

Having a good eye for people is a wonderful talent you've got to cherish.

hito o miru me ga aru to iu no wa, mono sugoku ooki na sainou nan da yo. sono me o itsu made mo daiji ni shita hou ga ii.

世間知らずの若者にとって、この世でたった一人というのは、まことに異様な気持ちができるものだ。

It is a very strange sensation to inexperienced youth to feel itself quite alone in the world.

seken shirazu no wakamono ni totte, kono yo de tatta hitori to iu no wa, makoto ni iyou na kimochi ga suru mono da.

結婚しようと思う誰もが結婚できるというのは、とても大事なことです。

It's very important that everyone who chooses to marry is able to marry.

kekkon shiyou to omou daremo ga kekkon dekiru to iu no wa, totemo daiji na koto desu.

お金を稼ぎ、それを貯めて何かを買うというのはすばらしいと思っ
たよ。

The satisfaction of getting paid and saving up for something, that was very exciting.

okane o kasegi, sore o tamete nanika o kau to iu no wa subarashii to omotta yo.

古の神秘というのは、実のところ、キリスト教以前のものです。

The secret of the ancient mysteries is pre-Christian, actually.

inishie no shinpi to iu no wa, jitsu no tokoro, kirisutokyou izen no mono desu.

世の中のことというのはこういうもんなんだよ。望みは尽きるものだし、終わりは来るものなのだ。

That's how things are in the world. Hope fails, and an end comes.

yo no naka no koto to iu no wa kou iu mon nan da yo. nozomi wa tsukiru mono da shi, owari wa kuru mono na no da.

I Q百八十でもまちがえるときがあるというのは痛快だな。

Nice to know a 180 IQ can be wrong sometimes.

aikyu hyakuhachujuu demo machigaeru toki ga aru to iu no wa tsuukai da na.

一人で誕生日を過ごすというのはきっと辛いものだろう。

It must be hard to pass your birthday alone.

hitori de tanjoubi o sugosu to iu no wa kitto tsurai mono darou.

Meaning: in such a way that

Formation:

Phrase + というふうに

Example sentences:

あなたもやっぱり、ヒグチさんは殺されたのかもしれないというふうに考えたことがありますか？

Did it ever occur to you that Higuchi might have been murdered?

anata mo yappari, higuchisan wa korosareta no kamoshirenai to iu fuu ni kangaeta koto ga arimasu ka.

彼女は信じられないというふうに頭を振った。

She shook her head in disbelief.

kanojo wa shinjirarenai to iu fuu ni atama o futta.

彼は肩をすくめ、歳の功はあるものだというふうに、両手を広げた。

He shrugged and spread his hands wide, as though to say that age had its compensations.

kare wa kata o sukume, toshi no kou wa aru mono da to iu fuu ni, ryoute o hirogeta.

一応、あなたは自分にかけてられた嫌疑を絶対に否認しているというふうに記録しておきますよ。

So, for the present, we will write that you absolutely deny the charge brought against you.

ichiou, anata wa jibun ni kakerareta kengi o zettai ni hinin shite iru to iu fuu ni kiroku shite okimasu yo.

あなたも、きっと、みなさんとおなじように、わたしのあの人に対する扱いがきつすぎたというふうにお思いなんでしょうね。

No doubt you think, like everyone, that I was too severe with him.

anata mo, kitto, minasan to onaji you ni, watashi no ano hito ni tai suru atsukai ga kitsusugita to iu fuu ni omoi nan deshou ne.

僕はうぬぼれが強くて、ねたみ屋で、根性が曲がっていて、いやらしい、執念ぶかい男で、事によると、その上気ちがいの傾向のある男だというふうに思ってくれたほうがいい。

Imagine that I am vain, envious, malicious, base, vindictive and perhaps with a tendency to insanity.

boku wa unubore ga tsuyokute, netamiya de, konjou ga magatte ite, iyarashii, shuunen bu kai otoko de, koto ni yoru to, sono jouki chigai no keikou no aru otoko da to iu fuu ni omotte kureta hou ga ii.

Advertisement



Click on image to view full size.

あなたもお気づきでしょうけれど、あの人はずうっとみんなに、自分は面倒を見てやっているんだ、こうして出席してやっているのも面目をほどこさせてやっているんだというふうに思わせようとしているんですよ。

Have you noticed that she wants everyone to consider that she is patronizing me and doing me an honor by being here?

anata mo okizuki deshou keredo, ano hito wazuutto minna ni, jibun wa mendou o mite yatte irun da, kou shite shusseki shite yatte iru no mo menboku o hodokosasete yatte irun da to iu fuu ni omowaseyou to shite irun desu yo.

秀一はまだ玄関にいるうちから父親のかん高い、前から聞き慣れている笑い声を聞きつけ、その笑い声からすぐさま、父親はまだとても酔っぱらうというほどではなく、いまのところはせいぜい一杯機嫌といったところだというふうに結論を下した。

Shuichi heard the shrill laugh he knew so well, and could tell from the sound of it that his father had only reached the good-humoured stage, and was far from being completely drunk.

shuuichi wa mada genkan ni iru uchi kara chichioya no kandakai, mae kara kikinarete iru waraigoe o kikitsuke, sono waraigoe kara sugu sama, chichioya wa mada totemo yopparau to iu hodo dewa naku, ima no tokoro wa seizei ippai kigen to itta tokoro da to iu fuu ni ketsuron o kudashita.

人の心が明るくなり、積極的に前向きに行動するようにならないかぎり、あの笑うことさえ忘れ、何をしてもわからなくなっていた状態では…ですから英会話の放送を頼まれたとき、この機会を利用して日本を明るくすることは神がわたしにあたえた責任であるというふうに厳粛にそれをうけ取りました。

I seriously feared Japan would collapse if the situation continued where people forgot to even laugh and didn't know what to do. So when I was asked to do an English program, I took it as a solemn opportunity the gods gave me to make Japan bright.

hito no kokoro ga akaruku nari, sekkyokuteki ni maemuki ni koudou suru you ni naranai kagiri, ano warau koto sae wasure, nani o shite ii ka mo wakaranaku natte ita joutai dewa, desu kara eikaiwa no housou o tanomareta toki, kono kikai o riyou shite nihon o akaruku suru koto wa kami ga watashi ni ataeta sekinin de aru to iu fuu ni genshuku ni sore o uketorimashita.

Meaning: means; is; because; that is to say

Formation:

Phrase/Noun + というのは + reason/explanation/definition

Example sentences:

彼は狂ってるというのはほんとうですか？

Is it true that he's gone mad?

kare wa kurutteru toiu nowa hontou desu ka.

今日は家を出られないんです。というのは父の具合が悪くなりまして…

I can't leave the house today because my father's condition is worsening.

kyou wa ie o derarenain desu. toiu nowa chichi no guai ga waruku narimashita.

東大というのは、東京大学の略だ。

Today is the abbreviation for the University of Tokyo.

toudai toiu nowa, toukyou daigaku no ryaku da.

わたしは肉は食べません。というのは、菜食主義だからです。

I don't eat meat because I'm a vegetarian.

watashi wa niku wa tabemasen. toiu nowa, saishoku shugi dakara desu.

未来を予測するというのは、まさに非常に難しいことですよ。

Predicting the future is an extremely hard thing to do.

mirai o yosoku suru toiu nowa, masa ni hijou ni muzukashii koto desu yo.

僕は卵を食べないんです。というのは、アレルギーがあるんですよ。

I can't eat eggs because I'm allergic to them.

boku wa tamago o tabenain desu. toiu nowa, arerugii ga arun desu yo.

法律というのは知っての通り、抜け穴がある。

As you know, there's always a loophole in the law.

houritsu toiu nowa shitte no toori, nukeana ga aru.

伝説というのは必ず事実に基づいているのではありませんか？

Isn't legend something that must be based on a fact?

densetsu toiu nowa kanarazu jijitsu ni motozuiteiru no dewa arimasen ka.

物書きならある程度は自分の書きたいことを書けますが、俳優というのは、オファーされる役にとっても左右されます。

Writers can write to a certain extent what they want to write, but actors are so dependent on what they're offered.

monokaki nara aru teido wa jibun no kakitai koto o kakemasu ga, haiyuu to iu no wa, ofaa sareru yaku ni totemo sayuu saremasu.

毎年6月4日のことを思い出すというのは、戦う意志、共産党の物の見方に反対する意志を、表明することです。

To remember June 4 is a gesture to fight against the views of the Communist Party.

maitoshi rokugatsu yokka no koto o omoidasu to iu no wa, tatakau ishi, kyousantou no mono no mikata ni hantai suru ishi o, hyoumei suru koto desu.



Click on image to view full size.

Advertisement

この二人の間で演じるというのは、本当に獣と演技するかのようだった。

Acting (in the same movie) with these two was really like acting with beasts.

kono futari no aida de enjiru to iu no wa, hontou ni kemono to engi suru ka no you datta.

不思議なものです、残念に感じていたことが、時に実はありがたいことだと判明するというのは。

It's odd how the things that you regret sometimes turn out to be the things that you celebrate.

fushigi na mono desu, zannen ni kanjite ita koto ga, toki ni jitsu wa arigatai koto da to hanmei suru to iu no wa.

僕は、今回初海外、初飛行機でした！僕の初出国が、日本でのファンミーティングのためというのが本当に幸せです。

This is my first time abroad, first time riding an airplane! I'm so happy my first time abroad is to attend a fan meeting in Japan.

boku wa, konkai hatsu kaigai, hatsu hikouki deshita. boku no hatsu shukkoku ga, nihon de fanmiitingu no tame to iu no ga hontou ni shiawase desu.

人を見る目があるというのは、ものすごく大きな才能なんだよ。その目をいつまでも大事にした方がいい。

Having a good eye for people is a wonderful talent you've got to cherish.

hito o miru me ga aru to iu no wa, mono sugoku ooki na sainou nan da yo. sono me o itsu made mo daiji ni shita hou ga ii.

世間知らずの若者にとって、この世でたった一人というのは、まことに異様な気持ちができるものだ。

It is a very strange sensation to inexperienced youth to feel itself quite alone in the world.

seken shirazu no wakamono ni totte, kono yo de tatta hitori to iu no wa, makoto ni iyou na kimochi ga suru mono da.

結婚しようと思う誰もが結婚できるというのは、とても大事なことです。

It's very important that everyone who chooses to marry is able to marry.

kekkon shiyou to omou daremo ga kekkon dekiru to iu no wa, totemo daiji na koto desu.

お金を稼ぎ、それを貯めて何かを買うというのはすばらしいと思っ
たよ。

The satisfaction of getting paid and saving up for something, that was very exciting.

okane o kasegi, sore o tamete nanika o kau to iu no wa subarashii to omotta yo.

古の神秘というのは、実のところ、キリスト教以前のものです。

The secret of the ancient mysteries is pre-Christian, actually.

inishie no shinpi to iu no wa, jitsu no tokoro, kirisutokyou izen no mono desu.

世の中のことというのはこういうもんなんだよ。望みは尽きるものだし、終わりは来るものなのだ。

That's how things are in the world. Hope fails, and an end comes.

yo no naka no koto to iu no wa kou iu mon nan da yo. nozomi wa tsukiru mono da shi, owari wa kuru mono na no da.

I Q百八十でもまちがえるときがあるというのは痛快だな。

Nice to know a 180 IQ can be wrong sometimes.

aikyu hyakuhachujuu demo machigaeru toki ga aru to iu no wa tsuukai da na.

一人で誕生日を過ごすというのはきっと辛いものだろう。

It must be hard to pass your birthday alone.

hitori de tanjoubi o sugosu to iu no wa kitto tsurai mono darou.

Meaning: that is to say; so that means

Formation:

Clause 1 + ということは + clause 2

Example sentences:

「わたしはもうお酒を飲めます。」 「ということは二十歳を過ぎて
るんだね。」

“I can drink alcohol.” “So that means you’re over 20.”

watashi wa mou osake o nomemasu. to iu koto wa, hatachi o sugiterun da
ne.

「4位でした。」 「ということは、メダルは取れなかったというこ
とですね、残念。」

“I came fourth place.” “So that means you didn’t win a medal. What a pity.

yon’i deshita. to iu koto wa, medaru wa torenakatta to iu koto desu ne.
zannen.

自分が大人になったということは、たまたまある日、何かをしてい
るときに突然、大人としての人生が「ハロー」と声をかけてくるま
では、わからないものですよね。

You don’t realize you’ve become an adult until randomly, one day, when
you’re doing something and it comes and say hello to you out of the blue.
jibun ga otona ni natta to iu koto wa, tamatama aru hi, nanika o shite iru to
ki ni totsuzen, otona toshite no jinsei ga haroo to koe o kakete kuru made
wa, wakaranai mono desu yo ne.

彼が注目を浴びるのを避けたということは、人々が知っておくべき
だと私が思うほどには、彼について知らない、ということでもあり

ます。

The fact that he had avoided the limelight means that people don't know about him to the extent that I think they should.

kare ga chuumoku o abiru no o saketa to iu koto wa, hitobito ga shitte oku beki da to watashi ga omou hodo ni wa, kare ni tsuite shiranai, to iu koto demo arimasu.



Click on image to view full size.

Advertisement

飢えと寒さで死ぬなどということは、人間が唯々として従うことのできない運命である。

To die of hunger and cold is a fate to which nature cannot submit passively.

ue to samusa de shinu nado to iu koto wa, jinsei ga iitoshite shitagau koto no dekinai unmei de aru.

イツキにしてみれば、ハルカが若い青年よりも中年男により魅力を感じるなどということは、正直なところ信じ難いのだ。

To Itsuki, the fact that Haruka might prefer a middle-aged man to a young one is frankly incredible.

itsuki ni shite mireba, haruka ga wakai seinen yorimo chuunen otoko ni yori miryoku o kanjiru nado to iu koto wa, shoujiki na tokoro shinjigatai no da.

これら三人の方はどの方にしろ、あの晩餐の席上スミス氏に会うはずだということをあらかじめ知っていた、ということはありませんでした。

It was impossible that any of those three people should have known beforehand that they were going to meet Mr. Smith at dinner.

korera sannin no kata wa dono kata ni shiro, ano bansan no sekijou sumisushi ni au hazu da to iu koto o arakajime shitte ita, to iu koto wa arienakatta no desu.

それが一体だれで、なに者であるかということは、推測もむづかしかったのです。

It was difficult to guess who or what he was.

sore ga ittai dare de, nanimono de aru ka to iu koto wa, suisoku mo mutsukashikatta no desu.

自分が知り得ている以上に大きな事件に私は出くわしているのだということはいもう明らかだった。

It was perfectly apparent that I had stumbled on a bigger case than I thought.

jibun ga shiriete iru ijou ni ooki na jiken ni watashi wa dekuwashite iru no da to iu koto wa mou akiraka datta.

特に、誰もわたしを尾行している者が無いということは、確かだった。

One thing I could be quite certain of, no one was following me.

toku ni, daremo watashi o bikou shite iru mono ga nai to iu koto wa, tashika datta.

Meaning: rather than

Formation:

Verb-casual + というより(は)

Noun + というより(は)

い adj + というより(は)

な adj + というより(は)

Phrase + というより + Phrase

Example sentences:

今日は涼しいというより寒いくらいだった。

It was cold rather than cool today.

kyou wa suzushii to iu yori samui kurai datta.

水は冷たく、氷水というより、両足の肌をジリジリ焼く火のように感じられた。

The water was so cold that I felt the skin on my legs searing as though this were fire, not icy water.

mizu wa tsumetaku, koorimizu to iu yori, ryouashi no hada o jirijiri yaku hi no you ni kanjirarerta.

この部屋は、部屋というより、むしろ地下牢のようだ。

This room looks more like a dungeon.

kono heya wa, heya to iu yori, mushiro chikarou no you da.

本当にそうだと確信しているというよりは、そうあって欲しいと思っていた。

I was wishing rather than believing it to be true.

hontou ni sou da to kakushin shiteiru to iu yori wa, sou atte hoshii omotteita.

前の車は遅すぎて、走るというよりはっているようだ。
The car in front is moving more than slowly. It's crawling.
mae no kuruma wa ososugite, hashiru to iu yori hatteiru you da.

その音は、人というより動物のようだった。
That sounded like an animal, not a person.
sono oto wa , hito to iu yori doubutsu no you datta.

あの学生はできないというより、やる気がないのでしょう。
Rather than not being able to do it, that student just doesn't want to try.
ano gakusei wa dekinai to iu yori, yaru ki ga nai no deshou.

科学というより魔術みたいに聞こえるな。
Sounds more like magic than science.
kagaku to iu yori majutsu mitai ni kikoeru na.

彼は将軍というより会計士に見えた。
He looked more like an accountant than a general.
kare wa shougun to iu yori kaikeishi ni mieta.



Click on image to view full size.

敢助はただながめるといふより、むしろ研究するといったふうな注意深い眼つきで庭をながめた。

Kansuke scrutinized the garden with that attentive gaze which studies rather than looks.

kansuke wa tada nagameru to iu yori, mushiro kenkyuu suru to itta fuu na chuuibukai metsuki de niwa o nagameta.

今はもうすべてが静まり、とうとう彼も体の向きを変えて、ふたたび眠り込んでしまった。というより、記憶に残らない別の夢の中にさ迷いこんでいった。

All was now silent, and at last he turned and fell asleep again or wandered into some other unremembered dream.

ima wa mou subete ga shizumari, toutou kare mo karada no muki o kaete, futatabi nemurikonde shimatta. to iu yori, kioku ni nokoranai betsu no yume no naka ni samayoikonde itta.

Advertisement

父はこの国と恋に落ちたんです。今や、イングラント人というより、日本人的だと思います、本当のところ。

My father fell in love with this country. I think he's more Japanese than English now, to be honest.

chichi wa kono kuni to koi ni ochitan desu. imaya, ingurandojin to iu yori, nihonjinteki da to omoimasu, hontou no tokoro.

いったいどうやって彼らに、自分がもうまもなく、というよりすぐに別れを告げていかなければならないことを打ち明けたらいいのか、改めて心が迷うのでした。

I wondered again how I was going to break the news to them that I must leave them so soon, indeed at once.

ittai dou yatte karera ni, jibun ga mou mamonaku, to iu yori sugu ni wakare o tsugete ikanakereba nanarai koto o uchiaketara ii no ka, aratamete kokoro ga mayou no deshita.

そこで私たちは、人々が啞然として自分たちを見たのは、自分たちが戻ってきたのを見て驚いたというよりは、自分たちのいでたちに驚いたのだということに突然思い至りました。

Then we suddenly realized that people had looked at us with amazement not out of surprise at our return but in wonder at our gear.

soko de watashitachi wa, hitobito ga azen toshite jibuntachi o mita no wa, jibuntachi ga modotte kita no o mite odoraita to iu yori wa, jibuntachi no idetachi ni odoraita no da to iu koto ni totsuzen omoiitarimashita.

ここは地下二階というより、階段と直角に交わる狭隘な通路にすぎない。

The subbasement is less of a basement than it is an ultra-narrow corridor that runs perpendicular to the stairs.

koko wa chika'nikai to iu yori, kaidan to chokkaku ni majiwaru kyouai na tsuuro ni suginai.

私から見て、岸田は現場に指示を出すCEOというよりも、取締役会で孤立する会長のようなのだ。

Kishida seems to me more like an aloof chairman of the board than a hands-on CEO.

watashi kara mite, kishida wa genba ni shiji o dasu shiiiiioo to iu yori mo, torishimari yakukai de koritsu suru kaichou no you da.

***指示を出す (shiji o dasu): to give directions, to issue instructions

私は怒って相手をなじるというより、もっばらこちらがいかに傷ついたかを訴えた。

My tone was more hurt than outraged or angry.

watashi wa okotte aite o najiru to iu yori, moppara kochira ga ikani kizutsuita ka o uttaeta.

彼はとうとう飽き飽きしちゃったんだよ。が、自分の塔に飽きたというよりも、私の声に飽きたんだな。

He was very weary at last, but not so weary of his tower as he was weary of my voice.

kare wa toutou akiaki shichattan da yo. ga, jibun no tou ni akita to iu yori mo, watashi no koe ni akitan da na.

彼女は、子どもに話しかけるときに口調というよりも、おとなの喧嘩相手に話しかけるような口調でいった。

She spoke rather in the tone in which a person might address an opponent of adult age than to a child.

kanojo wa, kodomo ni hanashikakeru toki no kuchou to iu yori mo, otona no kenka aite ni hanashikakeru you na kuchou de itta.